La Patrie

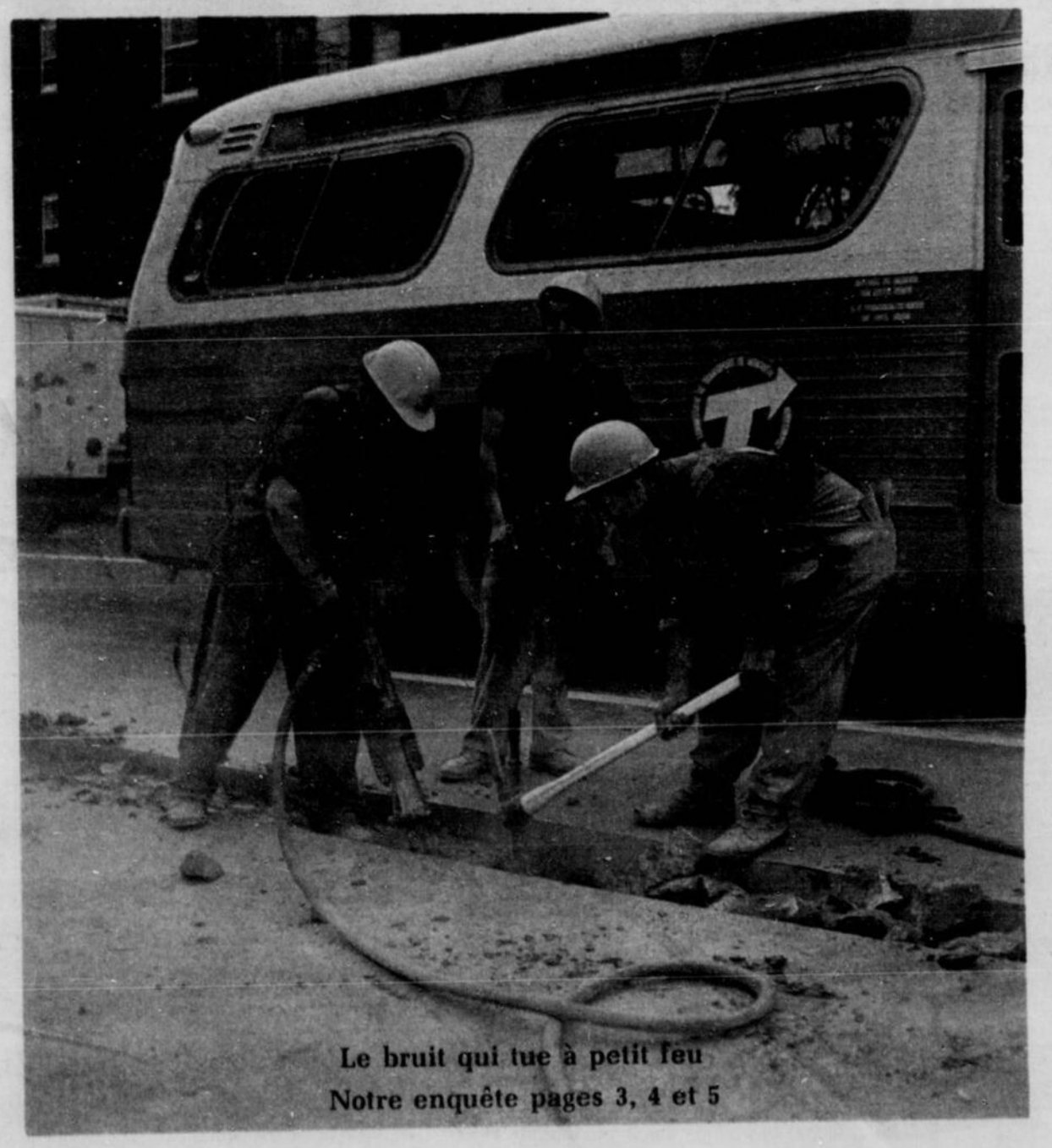
L'HEBDO DES CANADIENS FRANCAIS

Livraison à domicile 25¢ | Montréal, semaine du 25 juillet 1971 | 92e année — No 29 | Canada 20¢ — E.U. 25¢

Faute de protection

LE QUÉBÉCOIS VIT SOUS LA MENACE DE L'INCENDIE

LIRE PAGE 2



Le bruit qui tue à petit feu
Notre enquête pages 3, 4 et 5

Acclamé en Europe, "L'Acadie, l'Acadie", dernier film de Perrault, est-il trop engagé pour être présenté ici?

Pierre Perrault dénonce la censure politique à l'ONF

LIRE PAGES 8 ET 9

Des étudiants en colère contre le gouvernement

LIRE PAGE 6

André Plante, président de la FPPQ

"En dehors de Montréal et Québec, les citoyens sont mal protégés contre le feu"

par huguette roberge

Faudrait savoir ce qu'on veut! Quand il n'y a pas d'incendie, les pompiers sont accusés d'être des paresseux qui passent leur temps à se raconter des histoires ou à jouer aux cartes. Puis, quand un gros incendie éclate, on critique encore les pompiers pour leur inefficacité.... alors qu'en réalité, ils sont trop peu nombreux!

Selon le président de la Fédération des Pompiers du Québec, M. André Plante, les citoyens de la province sont bien mal protégés contre les incendies, si on excepte les villes de Montréal et Québec.

"Il est inconcevable que des villes aussi importantes que Trois-Rivières, Shawinigan, Granby, Sorel.... ne disposent d'une équipe de pompiers permanents" dit-il.

Il y a, présentement au Québec, 4,000 pompiers permanents. Selon l'estimation de M. Plante, il en faudrait quelques centaines de plus, peut-être mille, pour satisfaire aux besoins réels de la population. Qu'est-ce qui empêche l'embauche de ces mille hommes?

Mauvais calculs

Une pénurie de candidats n'a jamais été la cause du manque d'effectifs chez les pompiers du Québec, bien au contraire. Pendant des années et jusqu'à il n'y a pas très longtemps, "si t'avais pas de pushing, t'entrais pas dans les pompiers!"

"Sauf dans quelques petites municipalités, le patronage ne joue plus dans le recrutement des sapeurs-pompiers, assure M. Plante. Il reste que les candidats sont nombreux et qu'il y a peu d'élus parce que le budget est toujours insuffisant".

Toujours le même cercle vicieux: pour embaucher des hommes, il faut de l'argent; pour avoir de l'argent, il faut que les villes haussent leurs taxes ou obtiennent des subventions du ministère des Affaires municipales et alors, c'est le gouvernement du Québec qui devra augmenter ses revenus en fouillant encore davantage dans les poches des contribuables; or, les contribuables sont déjà surtaxés... Donc, ils doivent se contenter de ce qu'ils ont comme protection contre les incendies, et tant pis s'ils n'ont pas grand chose!

Problème à Laval

"A Laval, la situation est loin d'être rose. Au lieu de critiquer les pompiers comme on l'a fait récemment, à l'occasion d'une conflagration qui a fait d'énormes dégâts, on devrait se rappeler que ces hommes travaillent beaucoup plus fort que les autres. Parce que leur territoire à couvrir est très grand et qu'ils sont peu nombreux".

Dans cette ville qui connaît une forte expansion, les effectifs semblent plus qu'insuffisants. En effet, au moment de la fusion de Laval, il y a six ans, l'ex-Commissariat des Incendies du Québec recommandait l'embauche de 400 sapeurs-pompiers. Aujourd'hui, après six années de croissance, Ville de Laval compte à peine 100 pompiers.

"Le Commissariat a été rebaptisé d'un beau grand nom, soit le Directorat général de la Prévention des Incendies du Québec. En même temps, on diminuait le budget!" commente ironiquement M. Plante.

Sur les 100 pompiers de Laval, on peut dire que 20 ou 25 seulement sont en devoir en même temps. Alors que la ville possède 32 appareils en opération. Ce qui fait qu'il y a plus de voitures que de pompiers, même s'il faudrait une équipe de cinq hommes par véhicule.

La formation

Les pompiers reçoivent un entraînement de 4 mois avant d'entrer en fonction. Cet entraînement se fait à Montréal ou Québec. Mais il n'existe pas encore de véritable centre de formation provincial pour les sapeurs. C'est pourquoi les pompiers recommandaient l'établissement d'un tel centre, à l'issue de leur dernier congrès annuel. Une autre résolution visait à faire inscrire par le ministère de l'Education des cours d'initiation au travail des pompiers au programme des CEGEP. Ce n'est pas qu'il y aura jamais un plus grand nombre de pompiers dans notre province, mais, du moins, seront-ils encore plus compétents, si une telle mesure est appliquée.

Le gouvernement est une très grosse machine. Il faut être patient, car elle bouge lentement, quand elle bouge. Mais les pompiers qui ont participé au dernier congrès de leur Fédération sont bien résolus à la faire bouger. "Le congrès est terminé. On a fini de parler. Maintenant, c'est le travail qui commence!" promet M. Plante.

Les taux d'assurance feu s'en ressentent

Selon M. Kenneth M. Young, gérant régional de l'Association canadienne des Assureurs, le Québec est probablement le seul endroit au Canada et en Amérique du Nord où l'on trouve, dans la plupart des petites et des moyennes municipalités, des policiers qui font également office de pompiers. Cette constatation influence les spécialistes chargés de fixer les taux des primes d'assurance-feu.

"Même s'ils sont appelés à faire équipe au moment d'un incendie, les policiers et les pompiers ont des rôles différents à jouer dans la société. Leur formation est différente, aussi. On ne peut demander aux policiers d'exercer la fonction de pompiers, sans encourir certains risques. Par exemple, il y a quelques années, à St-Hyacinthe où il y a des policiers-pompiers, un groupe de malfaiteurs a monopolisé toute l'attention de ces derniers en allumant deux incendies aux limites extrêmes de la ville... pour ensuite dévaliser tranquillement une banque du centre!"

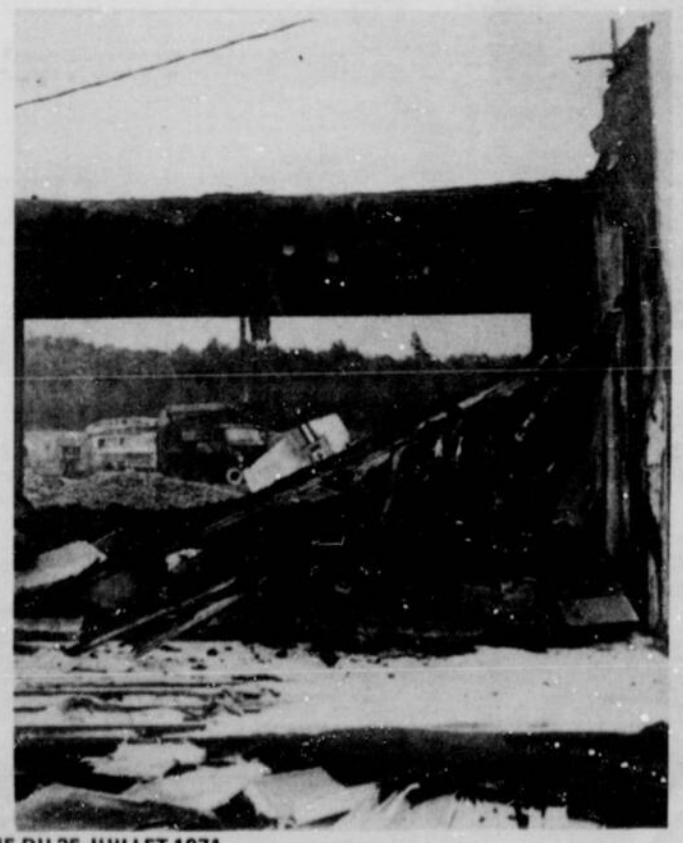
Plusieurs petites municipalités disposent d'une équipe de pompiers volontaires qui sont excellents, selon M. Young. Par ailleurs, il existe d'autres localités où une équipe de pompiers permanents sont moins que bons... Il faudrait absolument établir au Québec un centre de formation où tous les sapeurs recevraient le même entraînement de base et obtiendraient une compétence certaine.

La réalisation du double projet de former des pompiers compétents et d'en embaucher suffisamment, partout où il existe un besoin au Québec, ne saurait être possible sans argent. Les citoyens, les municipalités, le gouvernement, sont-ils disposés à payer la note?

Peut-être serions-nous plus disposés à investir dans notre propre protection contre les risques d'incendie, si nous savions que les taux des primes d'assurance baisseraient en fonction d'une meilleure protection...

"Il est évident, dit M. Young, qu'en fixant le taux des primes d'assurance, les compagnies tiennent compte de la protection que les villes et municipalités assurent à leur citoyens. Cette protection est présentement évaluée par des ingénieurs de l'Association, à l'intention de ses compagnies-membres".

Malheureusement, cette liste des municipalités québécoises classifiées par l'Association est tenue confidentielle, et non disponible pour publication. Il ne faut pas être sorcier pour deviner les implications politiques qui pourraient résulter d'une telle publication!



Le ministre Tessier admet

"Il existe une lacune, bien sûr..."

Pour sa part, M. Maurice Tessier, ministre provincial des Affaires municipales, admet volontiers qu'il y a une lacune sérieuse dans la protection des citoyens contre les incendies. Il demeure cependant évasif, au chapitre des solutions à apporter au problème.

"L'embauche de pompiers permanents relève exclusivement des municipalités, souligne-t-il. Le gouvernement du Québec n'accorde des subventions que pour aider les municipalités à acheter de l'équipement, et en particulier à l'occasion de fusions de plusieurs municipalités. Et comme la plupart des municipalités n'ont pas l'argent nécessaire pour se donner une équipe de pompiers permanents...

Le gouvernement ne devrait-il pas, alors protéger les citoyens du Québec malgré eux, malgré les réticences des municipalités à augmenter leurs taxes, en établissant des normes minimales de protection?

"Notre service, au gouvernement, ne peut présentement que faire des recommandations aux municipalités. Il n'a pas le pouvoir d'ordonner. Cependant, le problème est à l'étude, et il n'est pas impossible que nous arrivions bientôt à une solution logique qui tiendrait compte du financement possible de la protection des citoyens contre les risques d'incendie."

LE BRUIT

Un mal qui tue à petit feu

Attendra-t-on que les gens meurent du bruit avant de faire des règlementations pour combattre le bruit en milieu urbain?

On a trop longtemps laissé à l'écart ce quatrième agent de pollution dans l'étude des législations. Et pourtant, il fait autant de ravage sur la santé physique et mentale de l'individu que les autres maladies.

Selon les psychiatres qui se sont penchés sur ce problème, la plupart des maladies nerveuse dont la majorité des habitants des grandes villes sont atteints ne sont pas dues au rythme accéléré de la vie moderne, mais à l'environnement sonore qui aurait une action directe et pernicieuse sur le système nerveux.

Et les maladies nerveuses ne sont qu'un des effets néfastes du bruit sur la santé de l'individu. Que dire de la surdité industrielle qui s'ajoute à la liste déjà longue ce que les spécialistes appellent des accidents de travail.

Il est scientifiquement prouvé qu'un jeune ouvrier d'usine qui travaille depuis dix ans dans un bruit excessif, c'est-à-dire dépassant 90 décibels, risque d'avoir le même problème de surdité qu'un vieillard de 80 ans.

A Montréal actuellement on est en train de faire une étude sur le bruit de fond pour tenter de légiférer sur cette question dès l'automne prochain. Et comme par une coïncidence étrange et bénéfique, cette étude se fait conjointement avec une équipe d'étudiants qui avaient soumis ce projet à "Perspectives-Jeunesse."

Mais, par ailleurs, les travaux de l'autoroute est-ouest se poursuivent en coupant des quartiers résidentiels en deux. Autoroute qui provoquera sans doute la construction de "murs contre le bruit" comme celui que l'on projette d'ériger prochainement à Ville Mont-Royal.

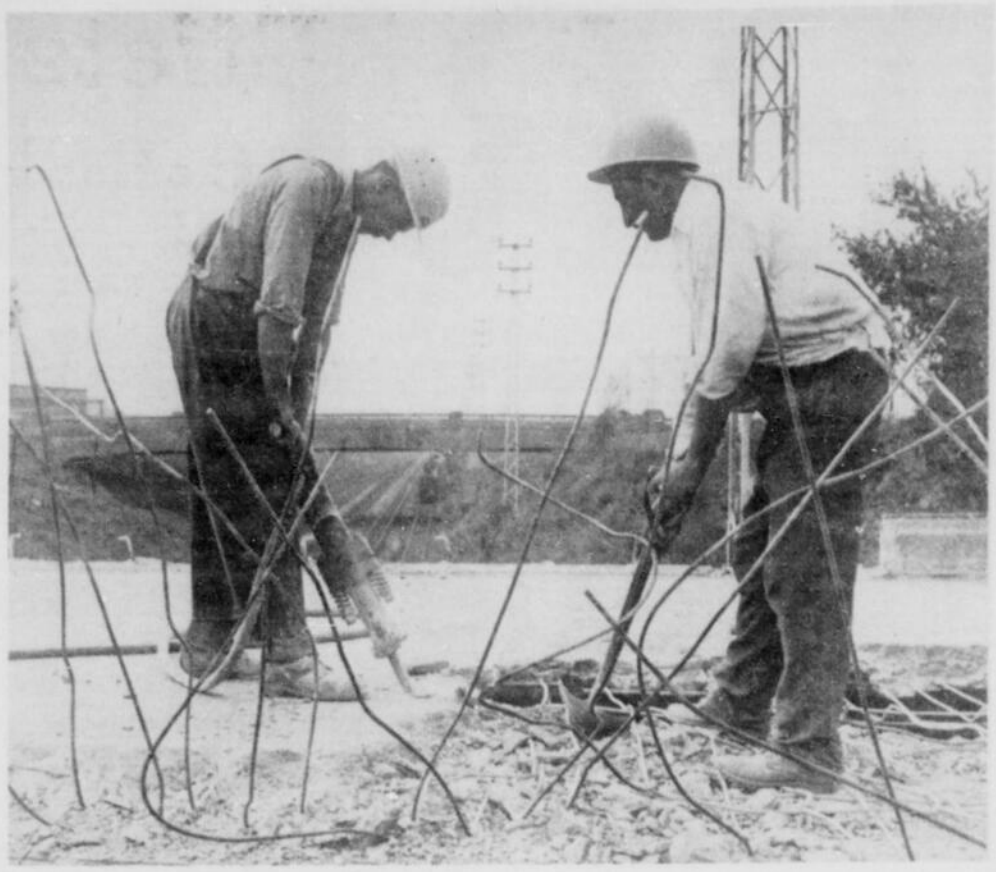
Dans les autres grandes villes de province telles que Québec, Sherbrooke et Hull, la pollution par le bruit est aussi une question d'actualité.

A Québec, on n'attend plus que l'accord du ministère des Transports pour mettre en vigueur le règlement 1869 pour réduire le bruit dans la ville de Québec. Ce règlement obligera les automobilistes de même que les conducteurs de véhicules légers ou lourds à passer un examen au sonomètre si on les soupçonne de polluer le bruit avec leur véhicule-moteur. Ainsi, le nombre de décibels ne doivent pas excéder 86 pour les motocyclettes, 83 pour les véhicules de promenade les véhicules de fermes de même que les camions de moins de deux tonnes et 90 décibels pour les gros camions et les autobus.

A Sherbrooke et à Hull, on est plus circonspect quant à l'adoption du sonomètre et l'on verra à légiférer sur le bruit quand le sonomètre de la ville de Québec sera accepté par le ministère des Transports.

L'enquête de la semaine

par louise tassé



La surdité industrielle est l'un des effets les plus néfastes du bruit.

Le bruit de fond: celui que l'on entend plus

Le Responsable du bruit de la ville de Montréal définit le bruit de fond comme étant celui qui persiste continuellement sans que l'on puisse en déterminer exactement la provenance.

On prend vraiment conscience du bruit de fond en milieu urbain lorsqu'on revient de la campagne où l'on s'est fait bercer pendant quelques jours par le chant des oiseaux, le murmure d'une rivière ou le froissement du vent. A ce moment, le bruit de fond de la ville nous parvient comme un sifflement lancinant que l'on a du mal à supporter.

Mais, comme l'homme s'habitue à tout (dixit Dostoiensky) au bout de quelques heures dans une ville, on ne l'entend plus. Il se confond dans les autres bruits familiers.

Lors d'un symposium sur la pollution, organisé par le Service de Santé de la ville de Montréal l'année dernière, la ville avait présenté en collaboration avec la faculté de l'Aménagement de l'Université de Montréal, une cartographie automatique assez intéressante sur le bruit de fond.

Un projet de recherches, développé dans cette faculté, avait alors permis à la ville de disposer d'une méthode de traitement automatique de leurs données de bruit de fond sur ordinateur.

Elle avait choisi trois secteurs d'analyse. Le premier, situé dans des quartiers résidentiels tranquilles et des quartiers plus bruyants par suite de l'existence du boulevard Métropolitain en voie surélevée. Il en est de même pour le deuxième secteur, qui couvre le boulevard Décarie et une partie de la municipalité de Westmount.

La ville était déjà à même d'établir l'influence de deux dispositions de voie rapide sur la répartition du bruit de fond dans les quartiers avoisinants. Enfin, le troisième secteur choisi couvre le centre-ville, une partie du Mont-Royal et presque la totalité de la municipalité de Outremont. Dans ce dernier, on déterminait le bruit de fond caractéristique de l'activité du centre-ville pour ainsi découvrir l'atténuation progressive du bruit de fond en l'absence de sources sonores, ainsi que l'influence de la topographie sur la propagation.

On peut maintenant dire quelle est l'influence du boulevard Métropolitain sur le bruit de fond des quartiers environnants. Même s'il est néfaste pour les habitants de ce quartier cela n'empêche pas la Province de vouloir continuer à construire une autre autoroute en milieu urbain.

La ville a entrepris des études sur le bruit dans des quartiers riches de la ville. Mais, a-t-elle pensé à faire des études sur la pollution par le bruit dans les quartiers comme St-Henri et Pointe St-Charles?

Ces quartiers défavorisés par dessus lesquels passent les plus grandes autoroutes telles le Bonaventure et la prolongation de l'autoroute Décarie en direction du pont Champlain. Ces quartiers, où il est assez étrange de constater que les autoroutes les plus encombrées et les plus bruyantes passent tandis que les gens qui y habitent n'ont pas de voiture pour les utiliser et où, en outre, comme par un espèce de vice social, le métro ne se rend pas.

Des études sur le bruit à Montréal

Que fait-on à Montréal contre la pollution par le bruit? Il n'est pas de semaine qui se passe sans que le courrier des journaux **soit inondé** de lettres de lecteurs se plaignant du bruit.

Surtout pendant la saison estivale, à l'époque où toutes les fenêtres des maisons sont ouvertes, le bruit semble faire encore plus de ravages chez les personnes sensibles.

La lettre la plus tragique à ce sujet que nous ayons reçue à **La Patrie**, a été celle d'une vieille dame, pas indigne du tout, qui décrivait avec force détails les nombreux bruits qui l'assaillaient le jour et la nuit. La bonne dame était malade des nerfs et le bruit était devenu pour elle un agent de pollution à un point tel qu'elle croyait en mourir dans les mois qui viendraient.

Que les personnes sensibles, de même que celles qui ne le sont pas, se rassurent. Le Service de Santé de la ville de Montréal vient d'entreprendre une étude sur le bruit et sur ses conséquences d'ordres économique, sociologique, physiologique et psychologique. Cette étude s'effectuera sous la compétence de M. R. LeBourdais, assistant-ingénieur surintendant au Service de Santé de la ville de Montréal. Celui-ci porte maintenant le titre de Responsable du bruit. Avec toutes les conséquences que cela comporte.

En attendant, M. LeBourdais conseille à cette dame et à toutes les personnes malades de bruit, de régler leur problème en s'endormant au son d'une musique douce. La musique douce agit comme un écran contre les bruits qui fatiguent les nerfs. Bienheureuse musique!

Cette enquête a débuté le 21 juin et durera la plus grande partie de l'été, soit jusqu'au 23 août. Les travaux se font dans plus de 21 secteurs de la Métropole.

Les principales activités du programme se résument ainsi: Etude sur le bruit de fond, étude de l'environnement acoustique des voies rapides, étude du bruit produit par les véhicules moteur et mesure des caractéristiques acoustiques de l'environnement urbain et enquêtes sociologiques.

Le but premier de toutes ces études est de trois ordres: 1) les effets du bruit sur l'homme, 2) le processus analytique et 3) l'analyse du bruit de fond par rapport à la planification urbaine.

A la suite de cette étude, la ville de Montréal entend établir une réglementation sur le bruit. Et Montréal deviendrait ainsi la première ville canadienne à adopter une loi municipale moderne sur le bruit en vue de combattre la pollution sonique.

"Montréal a une géographie privilégiée par rapport aux autres grandes métropoles internationales pour combattre la pollution par le bruit dit M. LeBourdais. A cause notamment de sa montagne qui élimine une bonne partie du bruit et de ses nombreux parcs de verdure. Montréal est beaucoup moins bruyante que New York par exemple. Et en général, dans Montréal les véhicules ne font pas plus de 20 milles à l'heure aux heures de pointe. Les gros camions ne passent pas dans n'importe quelle rue. Ils ont leurs propres voies de passage.

Un mal qui répand la terreur

"Le jour où les voitures ne feront plus de bruit, les gens se feront écraser"

Un certain bruit est nécessaire, dit le responsable du bruit de la ville de Montréal, M. LeBourdais. Il a été inventé pour être un avertissement en cas de danger. C'est pour cette douloureuse raison que les voitures sont munies de klaxons.

Mais, en fait, le bruit est avant tout un agent de pollution du silence.

Aucune législation au monde ne définit vraiment le seuil du bruit, ni ne préconise des technologies préventives ou curatives 1971 est l'année de la guerre à la pollution et c'est pourquoi, à l'heure actuelle, partout à travers le monde on se penche sérieusement sur l'étude du quatrième agent de pollution, le bruit.

Selon les spécialistes en cette matière, le passage du son au bruit se situerait, suivant les cas, entre 78 et 96 décibels (unité de mesure du bruit). "Un bruit de 65 décibels en plein jour ne dérange personne mais la nuit il donne la même sensation que celui d'une sirène, dit M. LeBourdais. L'oreille humaine peut supporter jusqu'à 130 décibels. A 140 décibels l'homme peut devenir sourd. Un bruit continu ne doit pas dépasser 85 décibels".

Tout serait en fonction du timbre du bruit considéré. Une tonalité aiguë, riche en ultra-sons, est en effet physiologiquement plus difficile à supporter par l'organisme qu'une tonalité grave. Et il faut donc parler de sons et de bruits inaudibles. Alors que les savants et physiciens ne parviennent pas encore à définir sons et bruits dans la gamme des vibrations audibles par l'homme. Là encore, la démarcation est subtile. Il existe donc de bons et de mauvais ultra-sons comme infra-sons. Certains ne nous fatiguent guère, d'autres, en revanche, finissent par user le système nerveux.

Nous n'en avons pas conscience, mais la plupart des bruits de la ville (ce fameux bruit de fond en particulier) même lorsque leur aspect audible est supportable, émettent des ultra-sons très nuisibles à la santé de l'homme.

Aucune technologie au monde ne paraît au point à ce jour pour réduire correctement le niveau sonore des machines-outils de certaines usines (presse, emboutisseuse . par exemple) qui causent la surdité industrielle, sauf par l'emploi, chaque fois que possible du "laser" dont l'usage tend à se développer. Il paraît également impossible de résoudre le bruyant problème des machines pneumatiques perceuses, utilisées par exemple dans les travaux publics, pour défoncer les sols.

La technique paraît incapable, de nos jours, de faire la guerre au bruit. On s'en tient présentement à des "atténuations locales".

A NOTER

A compter de cette semaine les bandes dessinées de LA PATRIE ne seront plus livrées aux distributeurs sous plis séparés, mais bien imprimées en même temps que le reste du journal, ce qui aura pour effet d'améliorer le service de distribution et d'éviter les possibilités d'erreurs. Les lecteurs seront donc assuré d'avoir leurs bandes dessinées dans chacune des copies de LA PATRIE.

L'enquête de la semaine

L'autoroute en milieu urbain: le bruit de fond par excellence

Effets néfastes sur la santé de l'homme

L'effet le plus déplorable du bruit sur l'homme est sans doute celui de la surdité industrielle.

En effet, il est scientifiquement prouvé qu'un jeune ouvrier d'usine qui travaille depuis dix ans dans un bruit excessif, c'est-à-dire dépassant 90 décibels, risque d'avoir le même problème de surdité qu'un vieillard de 80 ans.

Et la surdité industrielle ou occupationnelle dépend directement de l'intensité du bruit et non du vieillissement du travailleur. Le nerf auditif trop stimulé, s'abîme et meurt, et la perte auditive est souvent définitive. La surdité peut provoquer des troubles connexes, maladies mentales et autres, depuis la simple névralgie en passant par la crise cardiaque et jusqu'à la dépression nerveuse.

Ce jeune homme qui aura dix ans de son existence à travailler dans une usine et dans un chantier de construction ne récoltera qu'une maladie, la surdité. Celle-ci l'empêchera problablement de travailler dans un autre domaine et abrégera sa vie. C'est là une illustration redoutable de l'esclavage de l'homme face à la machine. Son gagne-pain et sa vie même en dépendent. Et il n'est pas le seul à mourir en travaillant...

Heureusement, de nombreux hôpitaux de la province prennent conscience de ces problèmes et collaborent maintenant aux programmes de prévention de la surdité industrielle préparés par l'industrie. Mais on peut voir encore dans les rues de Montréal la plupart des ouvriers travailler dans des conditions de sécurité à peu près nulles.. D'autre part, dans certaines usines et chantiers de construction, on oblige l'ouvrier à porter des protecteurs d'oreilles. Ce qui est déjà une note encourageante.

Selon les psychiatres, beaucoup de maladies nerveuses sont de nos jours attribuables non pas au rythme de vie accéléré mais bien à l'environnement sonore qui a une action directe et pernicieuse sur le système nerveux.

Si la pollution par le bruit a des conséquences très dangereuses au point de vue psychologique, elle représente également un danger au point de vue physique. Elle peut abîmer le tympan de façon irréversible. Si bien que si rien n'est fait pour contrecarrer cette pollution, on aura des générations futures de demi-sourds, ou tout au moins, possédant une ouïe extrêmement diminuée.

Certaines études sur le bruit ont fait prendre conscience aux chercheurs qu'il fallait absolument minimiser autant que possible les effets nocifs du bruit sur l'homme.

Comment combattre l'agent de pollution numéro quatre

Pour combattre le bruit, il faut d'abord rendre les gens positivement conscients du bruit, de dire M. LeBourdais.

"Meme s'il existe des lois, si les gens veulent faire du bruit ils en feront dit-il. Il faut leur faire prendre conscience que le bruit est néfaste à leur santé mentale et physique et que, eux seuls, en agissant collectivement, peuvent le combattre efficacement."

Mais, il existe des moyens préventifs pour réduire et éliminer le plus possible le bruit de notre environnement quotidien.

L'emplacement malheureux d'un bâtiment, la disposition mal planifiée des chambres ainsi que la mauvaise conception des planchers, murs et plafonds sont responsables de la pollution par le bruit dans les bâtiments. Les chercheurs trouvent que la situation d'un bâtiment peut jouer un rôle considérable dans ce problème.

A cet égard, il semble que, pour atténuer le bruit, les barrières existant déjà autour du bâtiment, c'est-à-dire les collines, les routes encaissées et les autres bâtiments, soient plus importantes que la distance entre la source du bruit et le bâtiment en question. Effectivement, en doublant cette distance on réduit le bruit de 6 décibels seulement.

Quant à l'isolement phonique à l'intérieur du bâtiment, les chercheurs suggèrent que les endroits dits non-critiques (couloir, cuisine, salle de bain, ascenseur etc) donnent sur le côté bruyant, alors que les chambres à coucher et le salon occupent le côté tranquille. On devrait situer côte-à-côte les salles de bains, les escaliers et les portes de service; les placards peuvent servir de tampons entre les chambres à coucher et les autres pièces pour assourdire le bruit.

Notre société atteindrait presqu'un idéal critique si tous les constructeurs de maisons et d'appartements suivaient les conseils de ces chercheurs avant d'accepter les plans de leurs architectes. Malheureusement, la réalité est, généralement, tout autre. On fait aujourd'hui des maisons le plus rapidement possible et avec le moins de frais possibles (les matériaux coûtent extrêmement cher) sans tenir compte qu'il y aura des êtres humains qui y habiteront pendant une bonne partie de leur existence.

Et généralement, on applique plutôt une politique de "plastrage" au lieu de prévenir le mal. Comme par exemple, ce mur que les autorités de Ville Mont-Royal ont décidé de construire pour réduire le bruit dans les environs du boulevard Métropolitain.

Certains citoyens de cette ville sont contre ce projet parce qu'ils croient que ce mur aura l'aspect du mur de Berlin ou quelque chose du genre. Mais, il faut d'abord considérer que ce mur réduira de 20% le bruit du boulevard Métropolitain dans les maisons environnantes. Actuellement, les gens résidant dans ces maisons perçoivent des bruits de 74 décibels. Avec le mur, ils n'en entendront que 71. Et c'est déjà une nette amélioration.

Conseils pratiques

Il y a mille façons de combattre le bruit. Les maisons et les autoroutes ne sont pas toutes à construire. Elles existent déjà

M. LeBourdais en donne quelques-unes que les citoyens devraient prendre en note s'ils ne veulent pas devenir sourds ou hyper-nerveux dans quelques années.

- Ne pas circuler en moto dans des quartiers résidentiels la nuit.
- Ne pas circuler en voiture qui a un silencieux défectueux dans des quartiers résidentiels la nuit (quand le bruit est déjà intense l'addition d'un autre bruit ne dérange pas, son bruit se mêle aux autres.)
- Ne pas construire d'autoroute dans des quartiers résidentiels.
- Ne pas klaxonner la nuit.
- Ne pas se baigner dans une piscine après 10 heures du soir. Les bruits de voix et de l'eau sont intensifiés et dérangent les voisins qui veulent dormir.
- Réduire le bruit des systèmes d'air climatisé

Par ailleurs, les bruits naturels comme le chant des oiseaux, le vent, les vagues, la musique douce sont des merveilleux sons qui apaisent les nerfs de l'être humain et l'aident à s'endormir.

La différence entre le bruit d'une motocyclette le jour et son bruit, la nuit: environ 30 décibels.

L'enquête de la semaine

Lisez LE MONDE DE L'AUTOMOBILE
marabout-auto
COURSES-TECHNIQUES-RALLYES EN VENTE PARTOUT

DES ÉTUDIANTS EN COLÈRE

"Ottawa nous offre $21,000 pour un travail d'été que le Québec nous empêche de faire!"

par huguette roberge

Dans le cadre du programme Perspective-Jeunesse, le gouvernement fédéral leur a accordé une importante subvention de près de $21,000. Mais ce groupe d'étudiants en droit et en réhabilitation ne pourront probablement pas mener à terme leur expérience d'été. Pourquoi? Parce que la Cour du Bien-Etre social, de juridiction provinciale, refuse d'y mettre du sien.

Le projet de ces étudiants, entièrement approuvé par le gouvernement fédéral, visait précisément à apporter aux jeunes de 18 ans et moins qui doivent comparaître en cour les services juridiques et le support psychologique dont ils ont besoin et auxquels ils ont droit. On sait, sait-on? — que 90 p. 100 des jeunes qui comparaissent en cour juvénile ne bénéficient pas des services d'un avocat. Les étudiants ont donc proposé de s'occuper de l'information juridique et de la défense de ces juvéniles.

Ils ont obtenu du Barreau de Montréal, la permission de plaider devant les juges du Bien-Etre. Mais voici qu'ils éprouvent une grande difficulté à le faire, du fait qu'on leur refuse le droit d'assister aux comparutions et d'offrir leurs services aux jeunes accusés, à moins qu'ils n'arrivent à la cour en compagnie de ces derniers. "Pas de sollicitation!" leur dit-on, comme s'ils demandaient au lieu d'offrir...

Expulsés de la cour par des agents qui ne semblaient même pas informés de leur projet, les étudiants se sont adressés au Juge en chef de la cour du Bien-Etre social, le Juge Jean-Paul Lavallée. Ce dernier leur a répondu, par lettre, qu'ils feraient mieux d'aller dans les centres de détention juvénile et d'occuper les loisirs des jeunes qui y sont gardés!

Découragés

Christian Desrosiers, étudiant en deuxième année de droit, et Francine Prévost, étudiante en sciences sociales (Réhabilitation) se sont fait les porte-parole du groupe pour nous faire part du profond découragement général parmi l'équipe du projet "Services Juridiques Juvéniles."

"Il nous semble presque incroyable qu'il y ait si peu de collaboration entre les deux gouvernements!" disent-ils. "Pour continuer de faire avancer notre projet, il faut absolument que le public sache que nous existons et quels services précis nous pouvons lui rendre. Or, nous sommes très peu connus, et si les juges n'acceptent pas de référer les juvéniles à notre clinique, comment voulez-vous que nous agissions?"

Jusqu'à présent — et leur clinique fonctionne depuis le 10 juin, — les étudiants n'ont pu aider qu'une quinzaine de jeunes qui ont comparu en cour juvénile.

L'équipe se compose de cinq étudiants en droit et de cinq étudiants en réhabilitation, qu'assistent une douzaine d'étudiants du secondaire pour le travail clarical et la publicité. Elle est supervisée par un avocat professionnel, Me Jeff Boro.

Leur projet initial fonctionnant au ralenti, par suite de l'opposition qu'ils rencontrent chez les autorités de la cour, les étudiants orientent de plus en plus leurs efforts vers l'étude des centres de détention pour mineurs. Un comité d'action travaille à repenser le système que le Québec connaît présentement et à concevoir de nouvelles structures dans lesquelles la protection des jeunes serait assurée, et leur réhabilitation facilitée.

Choquette est sourd!

En ce qui concerne leur travail en cour, les étudiants espèrent que le public lira cet article et communiquera avec eux, si leurs services sont requis. C'est la seule façon présentement, pour eux, d'appliquer leur projet tout en aidant les jeunes à faire valoir leurs droits. Les Services Juridiques Juvéniles ont une clinique communautaire située au 7239, rue Saint-Denis, à Montréal. On peut s'y rendre, ou téléphoner à 276-8578, pour obtenir les renseignements qu'on désire, ou l'aide dont on a besoin. Tout est absolument gratuit.

"Voilà comment on procède, en attendant — sans trop y croire vraiment — que le ministre de la Justice du Québec M. Jérôme Choquette finisse par répondre à nos deux télégrammes — SOS où nous lui demandions récemment d'accorder son violon avec ceux d'Ottawa."

Le projet de ces étudiants, encouragé par "Perspective-Jeunesse" aboutira-t-il à un échec?

Quatre membres de l'équipe Services Juridiques Juvéniles qui demeurent actifs: ils préparent des communiqués de protestation l'incompréhension des juges québécois.

La Patrie
L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 5811, rue Ch.-Colomb, Montréal 326. Imprimé par l'Imprimerie Montréal-Granby (1967) Ltée.

Président: **Jacques DION**
Chef de l'information: **Roger LACASSE**
Adjoint au chef de l'information: **François AUBIN**
Directeur de la publicité: **Gilbert BOISVERT**
Directeur adjoint de la publicité: **Claude LÉGER**

Prix de l'exemplaire: 20¢ au Canada et 25¢ aux Etats-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de $10. par année au Canada et de $15. par année aux Etats-Unis. Livré à domicile 25¢

Administration — Rédaction — Publicité: 274-5444

Distribué par *ECLAIR Ltée* 8320 Place de Lorraine Tél. 353-6069

"Dépôt légal troisième trimestre 1969
Bibliothèque Nationale du Canada"
"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement no 0973"

ON DIT AUX IMMIGRANTS:

Pas nécessaire de parler français si vous voulez vivre à Montréal

par
claude
thibault

L'attaché aux relations publiques de la Banque Royale, M. Jean Girouard, ne s'est pas montré trop bavard.

"Parler français est un grand avantage si vous désirez vous installer dans la province de Québec. Cependant si vous décidez de vivre à Montréal, la métropole du Canada, ce n'est pas (comme plusieurs le laissent entendre) absolument nécessaire de parler français".

Ce paragraphe est tiré d'une brochure publiée par la Banque Royale du Canada pour inviter les Européens à venir s'installer au Canada et plus particulièrement dans la province de Québec.

Ainsi pendant qu'au Québec on se bat pour faire reconnaître le français comme langue de travail et comme langue officielle, une des plus importantes institutions canadiennes, par la diffusion de telles brochures, annule les efforts de milliers de francophones pour la souveraineté du français chez-nous. Ces brochures sont disponibles dans plusieurs pays d'Europe en anglais, italien et espagnol. On n'a pas encore osé le traduire en français!

Réaction?

Quelle est la réaction des autorités de la Banque Royale du Canada? C'est simple, il n'y en a pas. On ne veut pas être au courant. Nous avons rencontré l'attaché aux relations publiques de la Banque, M. Jean Girouard. Il est le premier Canadien français à être embauché à ce poste depuis la fondation de la Banque Royale du Canada en 1864. C'est dire qu'il n'y a pas surpopulation de francophones dans cette institution.

M. Girouard reconnaît le fait que ces brochures sont présentement distribuées un peu partout en Europe et que personne n'a encore songé à les retirer de la circulation. Selon lui le paragraphe, intitulé "La langue", reflète une situation qui était tout à fait exacte en 1968 lors de l'impression de ces brochures. "Pour les affaires on se sert de l'anglais et ce n'est que dernièrement que les francophones ont entrepris leur lutte pour faire connaître le français comme langue officielle et malheureusement la bataille n'est pas encore finie. La banque a l'intention de réimprimer les brochures d'ici quelque temps et d'y apporter les corrections qui s'imposent."

Evidemment, "les corrections qui s'imposent" ne veut pas nécessairement dire que l'on changera le paragraphe de la langue où l'on dit aussi que "le recensement de 1961 révèle que 81% des Canadiens parlent anglais, 31% français tandis que 12% sont bilingues. Le Québec est constitué de 87% de francophones et environ 30% d'entre eux sont bilingues". Par ailleurs dans le paragraphe "Conseils aux immigrants" on avertit les futurs Canadiens de ne pas entamer de discussion sur le sujet "Grande-Bretagne-Canada" avant d'avoir vécu assez longtemps en terre canadienne pour bien connaître le point de vue des Canadiens.

Si la banque avait eu la bonne idée de publier une version française dans laquelle on aurait dit qu'il n'était pas absolument nécessaire de parler anglais au Québec, on aurait peut-être pu oublier l'insulte mais ils avouent que cela ne leur est jamais venu à l'idée.

On blâme les immigrants

Les Québécois francophones blâment facilement les immigrants de ne pas vouloir apprendre le français et ils n'ont pas tout à fait tort. Si un francophone veut immigrer en Italie il devra apprendre l'italien, en Espagne: l'espagnol, en Angleterre: l'anglais. Mais ces pays ne font pas de publicité disant qu'on peut vivre en français chez-eux. C'est là toute la différence. On l'a répété à maintes reprises, il faut qu'avant de venir, les immigrants sachent à quoi s'en tenir. On leur vend le Canada comme le paradis terrestre et quand ils arrivent les problèmes n'en finissent pas de se succéder.

Pour protéger le français chez-nous, au lieu de s'acharner à critiquer les immigrants qui deviennent trop facilement Canadiens, il faudrait faire des pressions sur le gouvernement pour qu'il repense entièrement son programme "d'invitation".

Voici la brochure distribuée dans plusieurs pays européens. Elle contient quelques paragraphes surprenants, sinon insultants à l'endroit des Québécois de langue française.

PHILIPS

ESCOMPTE INCOMPARABLE après le rabais de la taxe fédérale

20MP0—1

Un seul coup d'oeil suffit pour se rendre compte qu'il s'agit d'un récepteur de télévision de haute qualité. Contrairement aux modèles concurrents, il a été conçu pour être à la fois attrayant et d'un fonctionnement sûr. Le coffret en acier durable est recouvert du meilleur vinyle qui soit, noir jais ou brun de Sienne, au choix. Le joli motif grenu en rehausse l'apparence.

PRIX SPÉCIAL LEGAULT

TÉLÉ-COULEUR
ANTI-TRIPOTAGE
MODÈLE C140

Ce magnifique coffret en placagé de bois sculpté loge le châssis de TV couleur automatique Philips. Ce modèle témoigne du goût parfait de Philips qui lui a valu sa réputation internationale. Cette console massive repose sur une base piédestal massive. Des moulures profondes tracées dans la base lui confèrent une touche d'élégance. Fini en noyer naturel, en noyer lustré ou en noyer méditerranéen.

PRIX TRÈS SPÉCIAL LEGAULT

EN MONTRE AU PLUS GRAND CENTRE DE TV A MONTREAL
OU VOUS OBTENEZ TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Allons vous chercher sans aucune obligation
271-2571

Maison canadienne-française où l'argent reste entre nous
Legault ELECTRIQUE INC.

Synonyme de QUALITE EXPERIENCE SERVICE
J.-P. Legault propr.
Depuis 17 ans à votre service

6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB
271-4221

GRATIS
Cadeau surprise
avec chaque achat

Admirés en Europe, surveillés au Québec

Les films de Perrault acculent l'ONF à la censure

par robert lévesque

L'Office national du Film a atteint son point de non-retour. Le jeu est maintenant à découvert, les cartes sont sur la table. C'est le grand commissaire de cette boîte fédérale qui les a mis, en accordant deux grandes entrevues aux quotidiens montréalais, la PRESSE et le DEVOIR. Entre les lignes de ces entrevues, et à la suite d'une interview que nous a accordée Pierre Perrault, la situation est claire: l'ONF est le théâtre d'une censure outrageusement politique.

Les gens du milieu avaient d'abord cligné de l'oeil lors de la petite anecdote du cinéma ALOUETTE, où l'on avait annoncé la sortie du film de Perrault "Un pays sans bon sens", mais sans joindre l'acte à la promesse. D'ailleurs, la tension montait de plus en plus depuis que les deux derniers films de ce grand cinéaste, "Un pays... " et "L'Acadie, l'Acadie", semblaient pris dans le labyrinthe d'une fausse distribution, lente, tortueuse, pour ne pas dire inutile et scandaleuse.

L'ONF au nu

Aujourd'hui, par l'immense succès que remportent les deux derniers films de Perrault en Europe, l'ONF se retrouve à nu. Doit-elle montrer ces films, indiscutablement de qualité supérieure (ce que l'ONF aura produit de mieux), mais qui sont d'une voix presque "subversive" à leurs yeux, du moins pas la voix d'un porte-parole du pouvoir en place? A cette question, l'ONF, jusqu'à maintenant, prouve qu'elle a répondu non, puisque les films de Perrault sont "étroitement surveillés" et qu'ils ne reçoivent pas de distribution normale, et à la hauteur de leur qualité.

D'où le scandale: Pierre Perrault, le représentant le plus prestigieux de cette ONF, un cinéaste de premier plan, un des génies du cinéma-vérité, est maintenant reconnu dans le monde entier, à l'exception du Canada. "L'Acadie, l'Acadie", vient de remporter le premier prix du festival international du cinéma francophone à Dinard; le prestigieux festival d'Avignon présente une rétrospective complète de l'oeuvre de Perrault; trois livres se préparent, en France, sur cette oeuvre magistrale du cinéma-vérité; trois revues françaises mettent au point des numéros spéciaux sur l'oeuvre de ce Québécois. Ici, rien, le néant. L'ONF, pour sauver la face, met en circulation dix copies de "Un pays... ". Mais encore, faut-il que le Québécois qui veut voir ce film, en fasse la copie. Ces dix copies sont réparties ainsi: 4 à Montréal, pour deux millions d'habitants; 3 à Québec, 1 à Trois-Rivières, 1 à Sherbrooke, 1 à Rimouski et 1 à Chicoutimi.

Pas pour demain

Pour "L'Acadie, l'Acadie", l'ONF est moins généreuse. Aucune copie n'est encore disponible, alors que les Français ont pu le voir à Dinard, à Cannes, et peuvent le voir tout l'été à Avignon, et possiblement à Paris, cet automne. Au Québec, on invoque un contrat avec Radio-Canada pour excuser l'absence de distribution. Cependant, après renseignements pris, ce contrat n'est pas encore signé, et s'il se signe le film devra être coupé, réduit à 75 minutes, et traduit en anglais, après l'amputation des passages "gênants". On voit tout de suite que ce n'est pas pour demain que les Québécois pourront voir "L'Acadie, l'Acadie", ce film majeur construit autour de la contestation des étudiants à l'Université de Moncton, au Nouveau-Brunswick.

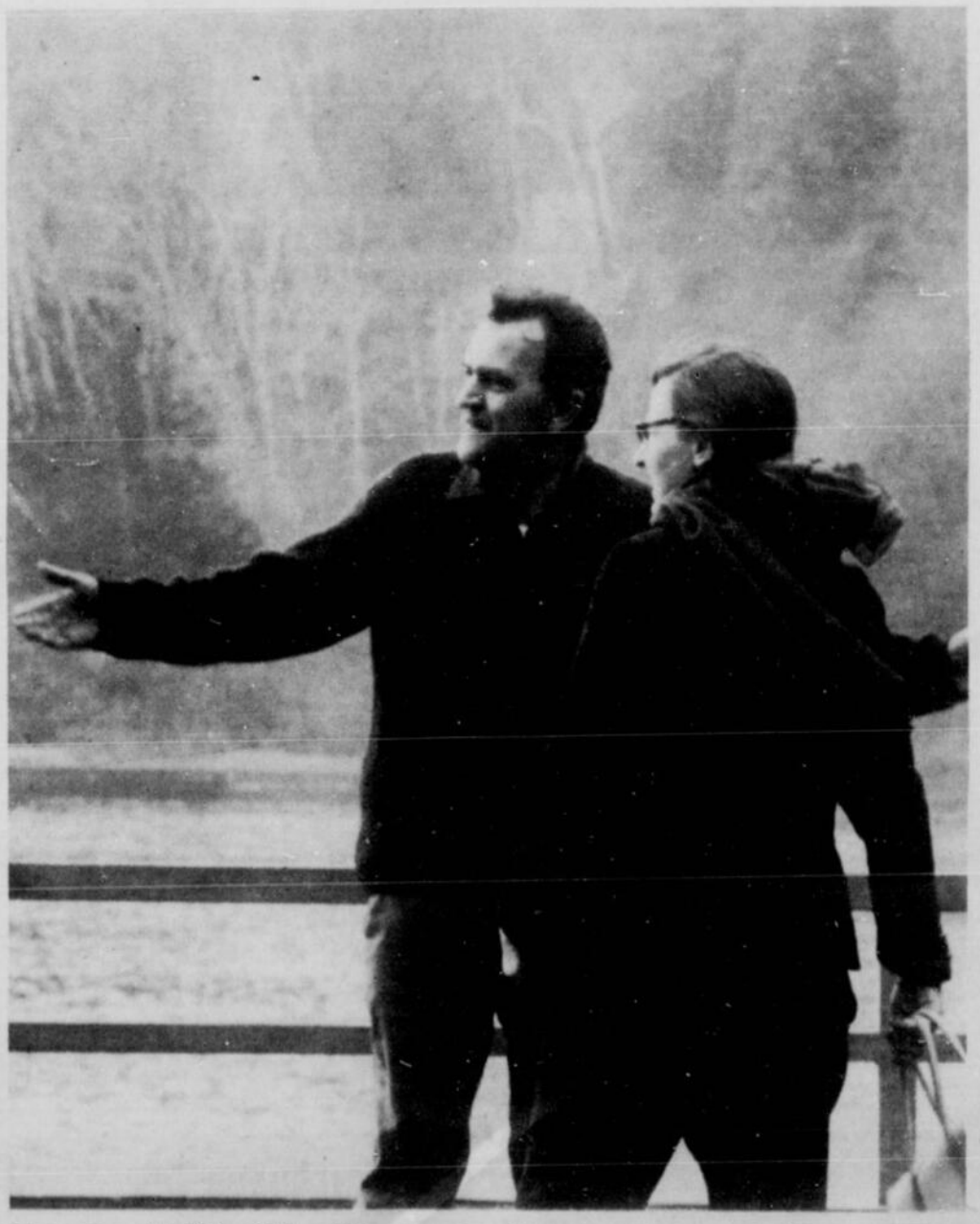
Pour avoir trop laissé de liberté à ses cinéastes, l'ONF se voit maintenant, tout organisme fédéral qu'elle est, obligé de bâillonner ces Québécois qui, malheureusement, ne pensent pas comme eux. Le drame du Québec éclate au grand jour, et il se résume dans cette question et cette réponse: "Peut-on faire un film "québécois" qui ne soit pas opposé au régime fédéral tel que vécu ici? NON."

Eclatement?

Que fera désormais l'ONF? Personne ne le dit encore, même si plusieurs le savent. Pour sa part, Pierre Perrault prévoit déjà un "éclatement possible" à l'intérieur de cette boîte, éclatement où plusieurs des bons cinéastes québécois seront remerciés. Chose certaine, la surveillance sera de plus en plus étroite. Les entrevues de M. Newman, qui insiste trop pour nier les ingérences politiques, révèlent déjà ce durcissement. L'ONF ne peut plus faire autre chose que censurer.

Dans LA PRESSE de samedi dernier, M. Newman expliquait l'anecdote de l'ALOUETTE par le succès trop grand du film alors à l'affiche, et dans le DEVOIR du même jour, il avouait qu'il avait "choisi" de ne pas présenter "Un pays... " à l'ALOUETTE. Où est la vérité? Pour Pierre Perrault, elle est dans la seconde version. Il y a eu censure. D'ailleurs, d'une source sûre qui tient à garder l'anonymat, nous avons su que le film de Perrault, "Un pays... ", au moment où on l'annonçait pour l'ALOUETTE, avait fait l'objet d'un visionnement privé dans le bureau du premier ministre Trudeau. Il est facile de conclure ce qui a pu motiver la décision de l'ONF, via la compagnie Famous Players qui avait acheté une copie. Un des directeurs de cette dernière compagnie est nul autre que le conseiller spécial de M. Trudeau, Marc Lalonde.

La grande question est de savoir si l'ONF peut continuer ainsi: financée par l'argent des francophones et des anglophones du Canada, les meilleurs films qui en sortent, ne peuvent être vus ni par les uns ni par les autres. Le point de non-retour est maintenant atteint par une seule chose indéniable: le talent d'un des poulains de l'Office, Pierre Perrault. L'art l'emportera-t-il sur la politique? C'est le drame qui se joue à l'ONF.



Une scène du déjà célèbre "Un pays sans bon sens" de Pierre Perrault. Il y en a dix copies pour le Québec tout entier, mais aucune ne sera utilisée par une salle commerciale.

FANTASTIQUE

Succès assuré. Nous vous aidons. Soyez dépositaire exclusif dans votre région de maisons et chalets.

NOUS DEMANDONS:

Homme responsable et intègre. Brasseur d'affaires. Références exigées. Mise de fonds minime de $15,000.00.

NOUS FOURNISSONS:

1 Maison, 2 Chalets d'exposition. NOS EXPERTS dessinateurs, NOS EXPERTS en construction, NOS EXPERTS en financement d'hypothèque, NOS EXPERTS conseillers en habitation pour mieux vous aider dans la vente. Territoires protégés par contrat.

Pour tous détails concernant cette offre fabuleuse, ÉCRIRE À:

CENTRE DU PRE-FAB.
ATT. M. TANGUAY
5595 BOUL. DES LAURENTIDES
AUTEUIL TÉL: 622-0870

JARDINS BEAU SOLEIL

Pourquoi

CHOISIR LES JARDINS

beau ~ soleil

POUR UNE NOUVELLE MAISON ?

PARCE QUE...

... son constructeur, M. Henri Ricard possède une vaste expérience dans le domaine de la construction et qu'il est d'une intégrité et d'une honnêteté à toute épreuve.

... ses maisons sont biens construites.

... les prix sont des plus avantageux

... il n'y a pas de frais cachés ou sous-entendus

... tout est bien écrit en blanc et noir

... vous avez un choix de 9 modèles différents

... un service routier incomparable reliera Lachenaie à toutes les grandes routes principales de la province.

RÉSERVEZ DES MAINTENANT

CONSTRUCTION MODIQUE LACHENAIE
4325 boul. ST-CHARLES, LACHENAIE, QUÉ.
TÉL. 581-3230

SAM GOLDWATER
AVOCAT
33, rue St-Jacques
Suite 410
Bureau: 845-3231 soir: 739-2167

Brevets d'invention
Marque de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, rue DRUMMOND, MTL
Téléphone: 288-2152

AVIS D'APPLICATION
POUR PERMISSION D'ABANDONNER LA CHARTE

AVIS EST par les présentes donné que QUEEN'S JUBILEE LAUNDRY INC. - BUANDERIE DU JUBILE DE LA REINE INC., une corporation dûment incorporée, en vertu de la loi des compagnies de Québec qui a son bureau principal dans la cité et district de Montréal, demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

DATÉE A MONTRÉAL CE 30ième jour de juin, 1971.

TINKOFF, SEAL, SHAPOSNICK & MOSCOWITZ
AVOCATS
BARRISTERS & SOLICITORS

Perrault: "Je ne veux pas raconter des histoires."

Pierre Perrault a réalisé jusqu'à aujourd'hui cinq grands films qui constituent une des premières grandes oeuvres originales du cinéma québécois. Ce sont: "Pour la suite du monde", "Le règne du jour", "Les voitures d'eau", "Un pays sans bon sens" et "L'Acadie, l'Acadie". Encore méconnue, encore difficile d'accès, son oeuvre s'imposera comme une recherche authentique de l'homme québécois. Idéale, pour les raisons évoquées ailleurs dans cette page, l'oeuvre de Perrault n'atteint pas encore le public.

C'est dans un conflit où s'affrontent l'art, la politique, la sincérité et la censure que végète une oeuvre déjà reconnue à l'étranger. LA PATRIE a voulu rencontrer Pierre Perrault pour faire le point sur deux choses: son cinéma et sa situation politique.

Des outils

"Mes films ne sont pas politiques. Ce sont des outils de réflexions, le matériel nécessaire à la reconnaissance de l'homme d'ici." "Je ne veux pas amuser le public, je veux le reconnaître, savoir qui il est, tout en l'incitant à réfléchir sur lui. Je ne veux pas raconter des histoires, je veux retrouver l'histoire d'un peuple. Mon seul souci est un souci d'hommes. Mon seul mérite est de faire parler les Québécois. C'est le Québec qui fait mes films, pas moi."

Choisissant ce voyage à l'intérieur de la québécitude, Pierre Perreault est devenu, par la force des choses, un homme qui parle trop, aux yeux des autorités fédérales et provinciales, de cet étrange pays où deux peuples sont embarqués dans le même bateau. Au Canada, se dire trop Québécois devient tout de suite suspect. Mais Pierre Perrault, dans son honnêteté, ne peut pas se dire autre chose que Québécois, parce que pour lui le Canada n'existe pas.

Pas de Canada

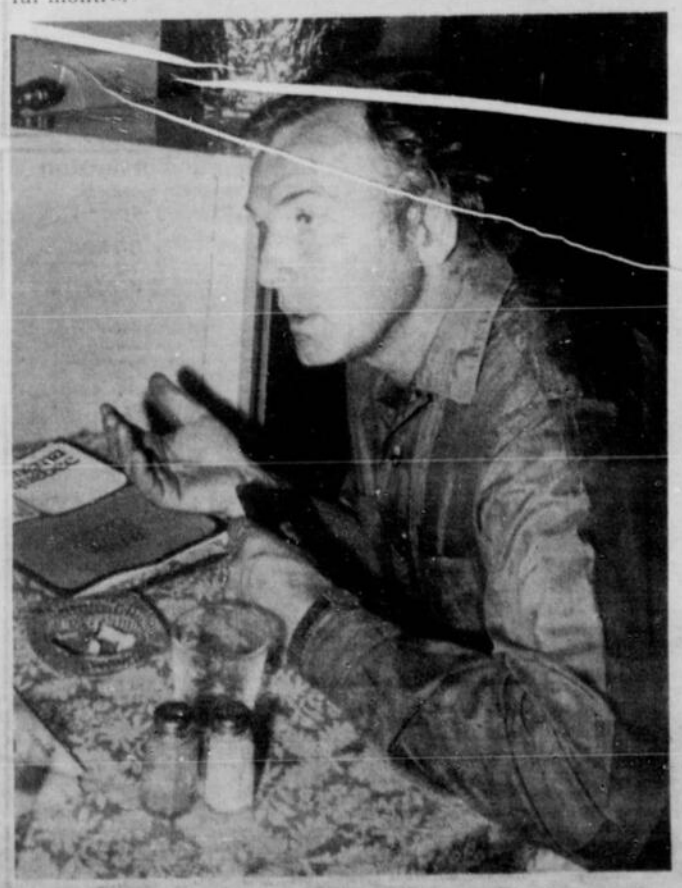
"Le Québécois est forcé de quitter sa fausse identité de Canadien-français-catholique parce que, s'il réfléchit le moindrement, il s'aperçoit qu'il n'y a pas de Canada. Celui qui cherche son identité se rend compte qu'il est Québécois; les autres, ce sont des commerçants." Pour Perrault, le Canada s'est fait sur l'idée négative de "ne pas devenir des Américains", mais rien ne leur compose une identité propre, affirmative et affirmée.

"Si les Canadiens anglais veulent vraiment ne pas devenir Américains, ils n'ont qu'une seule chance, c'est le Québec". Aussi, il ajoute: "Si l'on pouvait me prouver que je suis Canadien, je ferais des films sur le Canada. Mais c'est impossible, ça ne donne que des choses choses comme "Hélicoptère-Canada."

Eliminer un peuple

De la surveillance qui le frappe, il dit: "L'ONF craint le succès de mes films. Ils sont basés sur l'existence du peuple québécois et cette existence sert la cause souverainiste, met en cause la Confédération. Pour éliminer mes films, il faudrait éliminer le peuple québécois. Ce qu'ils ignorent, c'est que ce n'est pas en cachant les problèmes que je soulève qu'on avancera une solution qui éviterait que les abcès crèvent. En ne distribuant pas mes films chez les anglophones, l'ONF prend ceux-ci pour des imbéciles en disant qu'ils ne peuvent pas voir ce qui se passe ici, et entendre la vérité sur le Québec. C'est une vérité qui fait mal."

Pierre Perrault avoue qu'il est grandement désolé de l'attitude du public et de la presse dans cette affaire de censure à l'ONF. "Le public a le droit de demander des comptes. C'est lui, autant les anglophones que les francophones, qui paie ces films que nous faisons à l'ONF. Il devrait exiger de voir ces films, et non pas se contenter de ce qu'on veut bien lui montrer."



"L'ONF craint le succès de mes films" affirme les cinéaste Pierre Perrault.

Woolco

VENTE DE PEINTURE BLANCHE
INTÉRIEUR – EXTÉRIEUR

SPÉCIAL VEDETTE
WOOLCO

Fiesta
T-P-V
PEINTURES

ÉCONOMISEZ .50 à 2.50 le gallon

Choix de 7 finis Fiesta de première qualité à un seul bas prix. Assortiment complet de peinture d'intérieur et d'extérieur et de fini plastique. Urethane Fiesta en liquide.

Prix rég. Woolco 8.47 à 10.47

1.97 LE GALLON

2.37 LA PINTE

- Latex d'intérieur
- Latex semi-lustré
- Alkyd semi-lustré
- Peinture d'extérieur à base d'huile
- Émail très lustré
- Vernis Urethane

TEINTURE SUR COMMANDE
disponible sans frais additionnels

LATEX D'INTÉRIEUR T.P.V.

Latex d'intérieur blanc à prix économique. Sèche rapidement et ne dégage aucune odeur. Les pinceaux se nettoient à l'eau savonneuse.

Prix rég. Woolco 3.99 le gallon

3.49 LE GALLON

Émail semi-lustré, peinture d'extérieur à base d'huile et latex d'extérieur en blanc seulement.

Prix rég. Woolco 4.99 le gallon

4.49 LE GALLON

KIRKLAND — PLAZA ST-CHARLES
ST-LÉONARD — CENTRE LANGELIER
LONGUEUIL — CENTRE CENTREVILLE
LASALLE — CENTRE COMMERCIAL LE CAVALIER 8248 boul. Champlain
LAVAL — CENTRE LAVAL
BROSSARD — PLACE PORTOBELLO

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

Woolco
PRODUITS
SANTÉ/BEAUTÉ

Soyez un adepte Woolco!

Soyez un consommateur averti... Profitez des bas prix!

DÉSODORISANT NOXZEMA EN AÉROSOL, 10 onces

Protège 24 heures durant. Sèche instantanément.

Prix rég. Woolco .97
VENTE
.87

SHAMPOOING "PROTEINES 21"
Format 7 onces.

Pour cheveux normaux, gras ou secs.

Prix rég. Woolco 1.37
VENTE
1.17

FIXATIF "V05", format 16 onces. Pour coiffure de tout genre. Garde vos cheveux coiffés, sans jamais les rendre collants ou raides. Résiste même aux temps pluvieux.

Prix rég. Woolco 1.97
VENTE **1.59**

HUILE OU LOTION "COPPERTONE"

Format 4 onces. Permet de bronzer rapidement. Produit hydratant empêchant de brûler.

Prix rég. Woolco 1.39
VENTE
1.09

LOTION "TAN & GUARD" DE NOXZEMA

Format 4 onces. Lotion à bronzer et insecticide. Protège votre peau. Finis les coups de soleil et les piqûres d'insectes.

Prix rég. Woolco 1.09
VENTE
.83

DRY LOOK de GILLETTE
Format 6 onces.

Pour une apparence naturelle.

Prix rég. Woolco 1.33
VENTE
.89

FIXATIF "FRENCH FORMULA"

Canette de 12 onces. Sans laque, il ne colle jamais.

VENTE
.77

DÉSODORISANT ANTISUDORIFIQUE NOXZEMA
Format 10 onces.
Prix rég. Woolco .97 **VENTE** **.87**

INSECTICIDE "6-12"
En aérosol. Format 5 onces.
Prix rég. Woolco 1.23 **VENTE** **.87**

LOTION À BRONZER "TANYA"
Format 4 onces. Bouteille de plastique.
Prix rég. Woolco 1.79 **VENTE** **1.19**

Ne manquez pas de visiter notre Boutique des Cosmétiques

SPÉCIAL VEDETTE WOOLCO

Nous vous offrons un choix complet de produits de marques renommées telles: Fabergé, Max Factor, DuBarry, Chanel, etc. Soyez plus jolie tout en profitant de nos aubaines quotidiennes.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO
DITES "SUR MON COMPTE"

6 MAGASINS DANS LE MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

LAVAL — BROSSARD — KIRKLAND
ST-LÉONARD — LONGUEUIL — LASALLE

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on EPARGNE BEAUCOUP CHEZ NOUS
Aux magasins *Woolco*
Vous trouverez c'qu'il vous faut!

"Vie des Arts" honorée pour sa belle conception graphique

par claude-lyse gagnon

"Nous avons d'abord voulu que "Vie des Arts" soit belle et qu'elle apporte à ceux et celles qui la lisent le même plaisir que toute l'équipe éprouve à être informée de ce qui se passe dans le domaine des arts, explique le directeur général de la revue, Madame Andrée Paradis. Voilà 15 ans qu'elle existe. Bien sûr, c'est une jeune revue, mais elle continue en s'approfondissant, en évoluant. La construire, c'est une histoire d'amour, exigeante comme l'amour mais où nous puisons le goût de vivre".

Visuellement belle, la revue l'est indubitablement et sa qualité graphique vient d'être consacrée sur l'ensemble du territoire nord-américain par un prix de la prestigieuse association "Printing Industries of America", conjointement avec l'imprimerie Pierre DesMarais, Inc. Le concours auquel a pris part "Vie des Arts" a été le plus achalandé depuis les 20 ans d'existence de cette "Graphic Arts Awards", avec un total de 3,600 participations.

Captivante? A vous de juger. Elle essaie de situer les artistes du Québec, d'être le reflet de l'art canadien actuel et passé, tout en donnant un coup d'oeil général à la vie artistique du monde.

Au départ

"En fondant "Vie des Arts" en 1956, raconte Madame Paradis, nous prenions la relève de "Arts et pensées." Nous étions dix fondateurs. Nous avions fourni $100 chacun et tout l'enthousiasme du monde. Le premier président fut M. Gérard Morisset. Ensuite, il y eut M. Jacques Simard. Maintenant, M. Jacques Melançon est le troisième. Nous tirions d'abord à 1,000 exemplaires mais depuis que nous sommes passés à 6,000 exemplaires, nous avons des subventions du Conseil des Arts du Canada et du ministère des Affaires culturelles du Québec. Ce qui nous permet de vivre. Pas luxueusement. Nos bureaux sont situés dans un petit réduit au 5e d'un vieux collège. Et maintenir sa qualité exige toutes les ressources. Mais nous avons confiance dans l'avenir. Il s'agit de la faire connaître davantage".

Madame Paradis est devenue directeur général en 1964. Ses collaborateurs immédiats sont MM. Claude Beaulieu, directeur artistique et René Bazin, directeur de la rédaction. L'équipe se compose d'historiens, de critiques d'art, de journalistes et reporters chevronnés. C'est au cours de réunions régulières que se dessinent, s'orientent et se décident les numéros de Vie des Arts. Il y a discussions et bataille oratoires parfois. Rien n'y est plus vivant. C'est la philosophie du directeur général: faire confiance, donner l'initiative à l'équipe. La laisser s'exprimer. "Elle, comme m'a dit un rédacteur, c'est le chef d'orchestre et cela fait de la musique".

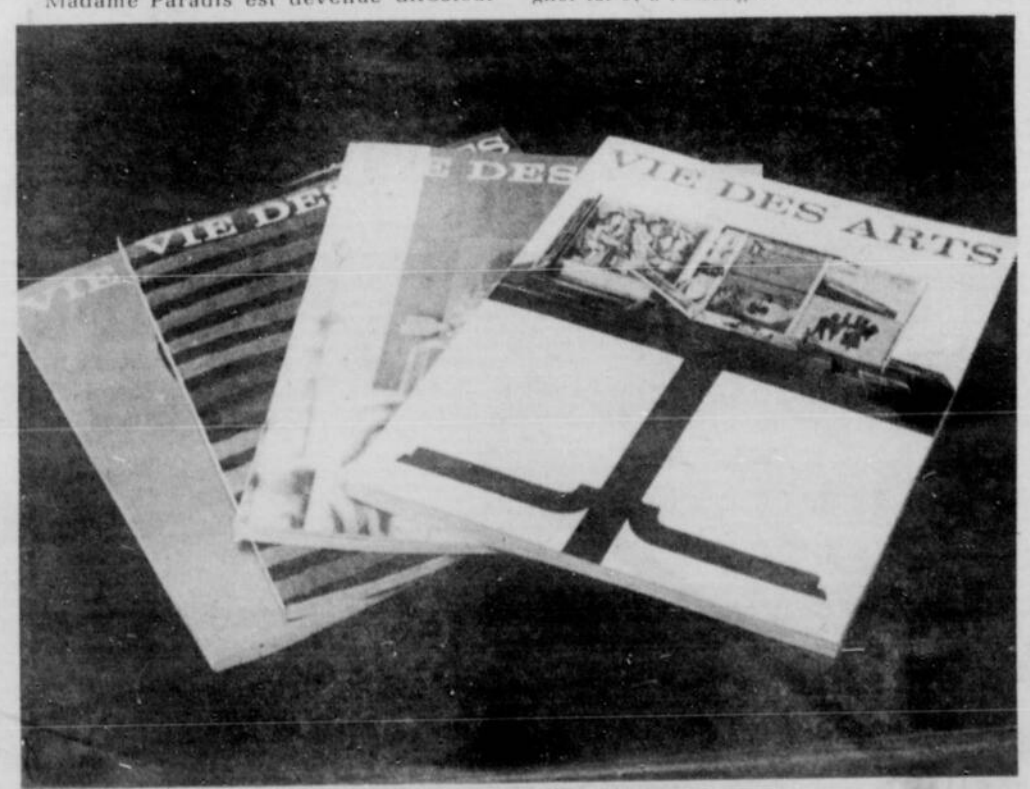
Les musées du Québec

"Parfois, l'équipe, raconte Madame Paradis choisit un thème, moderne ou ancien, sort un numéro totalement consacré à la peinture, à la sculpture, à un pays, par exemple. Question d'aller au fond des choses! Par exemple, notre prochain numéro qui paraîtra vers la mi-juillet sera entièrement consacré aux musées du Québec. Leurs caractéristiques, leurs trésors, leur diffusion, leurs problèmes aussi. Les lecteurs pourront y découvrir des musées moins connus mais passionnants. Comme celui de Joliette, comme celui du Gésu (art primitif). C'est un numéro qui fera revivre l'histoire, la passion, la vie québécoise..."

Encouragée par le prix, "Vie des Arts" intensifiera encore davantage ses recherches dans la découverte et la connaissance approfondie des arts, arts plastiques majeurs mais aussi architecture, design, musique, cinéma, théâtre, ballet, photographie, expositions, antiquités, céramique, archéologie, actualités des musées et des galeries.

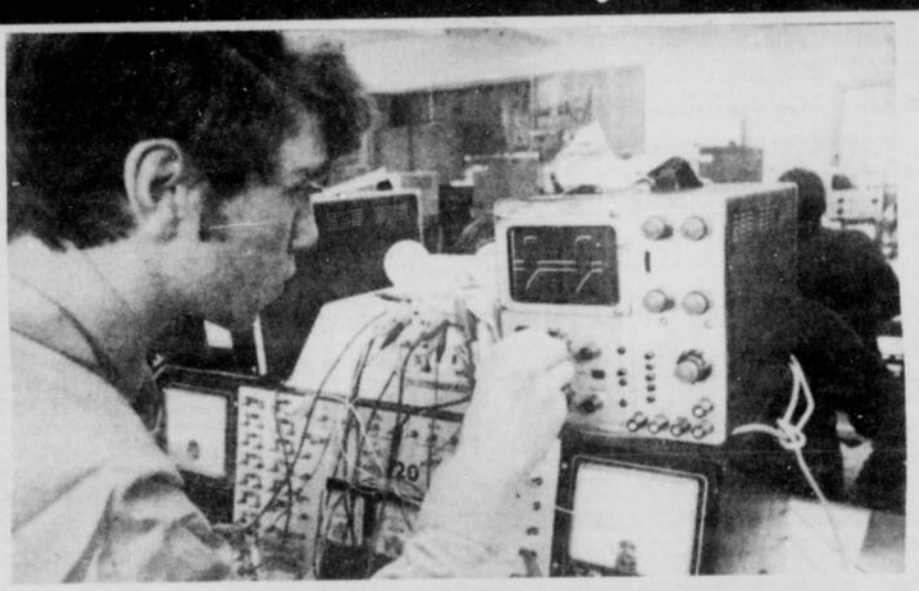
"Les êtres humains sont grands quand ils s'expriment, conclut Mme Paradis. Ainsi font les artistes. Et lorsque l'on vit avec leurs oeuvres, que l'on cherche à les connaître, à les comprendre, il en résulte de la fierté pour l'humain, un plaisir de vivre. Et c'est cela que nous voulons donner par notre revue d'art québécoise. Pour renseigner ici et à l'étranger."

C'est de cette table de travail que Madame Andrée Paradis orchestre la plus belle revue d'art du Québec.



Quatre numéros de "Vie des Arts", c'est un an de travail et c'est le reflet, tant ce faire se peut, de la vie artistique Québec, au Canada, à l'étranger.

UTILISEZ VOS SAMEDIS POUR VOUS SPÉCIALISER EN ÉLECTRONIQUE



AVANTAGES DES COURS DU SAMEDI

1— Un seul déplacement par semaine; donc économie de transport et de temps.
2— L'étudiant se présente au cours frais et dispos; c'est également vrai pour le professeur.
3— Les cours se donnent de 9h. à 16h; c'est l'équivalent d'une journée régulière de travail.
4— L'étudiant dispose d'une semaine complète pour reviser et assimiler l'enseignement reçu.
5— Concentré sur la matière à l'étude dès le début de la journée, l'élève demeure dans le vif du sujet; pas d'interruption nécessitant chaque fois une nouvelle période d'adaptation.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
SIGNALEZ 526-0493
ET PRENEZ RENDEZ-VOUS

POSTEZ IMMEDIATEMENT à C.P. 140, Station "M", Montréal 403

Sans obligation de ma part je desire recevoir votre brochure des Cours à l'école / Nouveau cours par correspondance

NOM ..... Tél. .....
ADRESSE ..... Age .....
VILLE ..... COMTE .....
LPA 25-7-71

"RECONNU POUR FINS DE SUBVENTIONS" EN VERTU DE LA LOI DE L'ENSEIGNEMENT PRIVE

TECCART

INSTITUT TECCART INC. • 3155 HOCHELAGA • MONTREAL • 526-0493

La Patrie
livraison à domicile
• Pour Montréal et banlieue :
353-4930
• En province :

Thetford-Mines, Black Lake	335-2008
Granby	378-8961
Cap-de-la-Madeleine et Trois-Rivières	378-4329
St-Jean, St-Luc, Iberville	348-5522
Sherbrooke, Magog	569-6267
Sorel, Tracy	742-1427
Joliette	753-5011
St-Jerôme, St-Antoine	432-4689
Farnham, Cowansville	293-6014
Hull, Gatineau	771-8167
Valleyfield, Châteauguay, Beauharnois	373-6314
Beloeil, St-Hilaire	467-0601
Victoriaville, Princeville, Plessisville	357-8338
Québec et banlieue	837-7528
Drummondville	478-5807
St-Hyacinthe	774-4851
Shawinigan, Grand'Mère	539-5194
Chicoutimi, Lac St-Jean	349-2122
Rimouski et région	723-2026

apollo 15

Plus de 18 heures de diffusion (en couleur)
Animateurs: Henri Bergeron, Marcel Sicotte, et Claude Sauvé

Horaire de Radio-Canada	Horaire de la NASA
Samedi 31 juillet	
9h00	**9h00** 1ère marche sur la lune
Dimanche 1er août	
6h30	**6h30** 2e marche sur la lune
13h00 reprise	
Lundi 2 août	
3h15	**3h15** 3e marche sur la lune
7h00 reprise	
13h00	**13h00** décollage de la lune
23h00 récapitulation	
Jeudi 5 août	
11h30	**11h30** sortie dans l'espace
Samedi 7 août	
16h30	**16h30** amerrissage

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2

Ça bouge au Québec

Le peuple descend dans la rue pour le festival d'été

par André Dufour

Québec est de nouveau en fête.

Danses dans la rue, tours de chant, spectacles forains, troubadours, clowns, comédiens, crieurs publics, dessin à la craie, sculpture à la glaise, pinceaux et chevalets, marionnettes, macarons et fleurs, récitals, tout le beau monde au Grand Théâtre, le peuple dans la rue, les touristes qui s'en mêlent et la police qui ne sait où donner de la tête, même si tout se passe très pacifiquement.

Depuis le 15 juillet que ça dure. Et ça ne prendra fin que le 7 août.

C'est le quatrième festival d'été, qui constitue en somme le pendant estival du célèbre Carnaval.

Animation

Les organisateurs mettent, l'accent, plus que jamais, sur l'animation publique. Les groupes de folklore ne se contentent plus de donner leur spectacle, ils engagent le public à danser. Les chansonniers n'offrent plus seulement leur tour de chant, ils font chanter la foule.

Les manifestations qui soulèvent le plus d'enthousiasme sont d'ailleurs celles auxquelles le public participe largement.

Les concours de dessin à la craie, sur le pavé, rue du Parloir, qui avaient attiré des milliers de jeunes, l'an dernier, se font encore plus fréquents, cette année, pour répondre à la demande populaire.

Et pourquoi les clowns Sam, Pic, Poc et Quette sont-ils tellement acclamés par les assistants de tout âge? C'est que le raccourci de l'histoire du Québec qu'ils présentent, à travers leurs pitreries, amène le spectateur à prendre parti et à crier son identité.

Autres manifestations qui soulèvent d'avance un vif intérêt: la journée de la poterie, le 31 juillet, qui donnera à des milliers de sculpteurs en herbe l'occasion de s'exercer dans la glaise; la même date, en fin de journée, le symposium de peinture, au parc Montmorency, où se retrouveront celles et ceux qui aiment exprimer au pinceau leur talent; enfin, la fête de nuit, sur le fleuve, qui clôturera le festival, le 7 août. Embarcations illuminées et jeux d'eau, le tout accompagné d'un grand bal populaire sur la rive.

Des arts pour tous les goûts

De plus, une grande activité musicale, dramatique, cinématographique imprègne tout le festival.

La chanteuse française Monique Morelli, la Québécoise Monique Miville-Deschênes, les chorales de Sète, en tournée nord-américaine, et divers groupes musicaux ont marqué les tout premiers jours du festival.

Corps et environnement

spectacle avant-gardiste d'expression corporelle, attire un public considérable au Conservatoire.

Claude Léveillée, accompagné des 50 musiciens de l'Orchestre symphonique de Québec, présentera un tour de chant, le 31 juillet, dans la cour du Petit Séminaire.

Le 5 août, soirée Bach, avec l'ensemble que dirige Otto Joachim. Journée du cinéma québécois, le 24 juillet. Films présentés et commentés par leurs réalisateurs.

Un ensemble de marionnettes donne une série de spectacles, à la Petite Bastille, tandis que la troupe du Service des loisirs et des parcs fréquente les places publiques. Et les enfants ont du cinéma pour eux, presque chaque matin, chez les Ursulines.

Les vieux murs ont repris vie

Le festival de Québec, lancé modestement en 1968, prend une ampleur considérable d'une année à l'autre, me dit l'un des organisateurs, Jacques MacDonald.

L'an dernier, cet événement a attiré environ 50,000 personnes. Et l'on prévoit qu'il en touchera au moins 75,000 cette année. Sur ce nombre, se trouvent des visiteurs en forte proportion. Car le festival est déjà connu à l'échelle du Québec, et un peu à l'étranger, grâce à la publicité du ministère du Tourisme.

Financé surtout par le ministère des Affaires culturelles, le Conseil des arts et les hommes d'affaires du Vieux Québec, ce festival présente déjà un chiffre d'affaires de 100,000 dollars ou presque.

A la fois sur les plans économique et culturel, l'on estime fort rentable cette entreprise qui intéresse le visiteur, tout en stimulant la création artistique.

Québec, marqué par l'histoire, se montrait déjà fier de son architecture, et à bon droit. Mais, il lui restait à mieux animer ses vieux murs, particulièrement au cours de la saison touristique. Le festival lui en fournit l'occasion rêvée.

Y a du plaisir pour tout le monde à Québec depuis le début du festival d'été.

Le peuple descend dans la rue de la Vieille capitale. C'est le festival d'été, pendant du célèbre carnaval d'hiver.

POUR CONTESTER LA LOI DE L'ASSISTANCE-SOCIALE

"Détresse 26" veut étendre son action dans la province

par andré dufour

"Les ministres et députés vont s'empiffrer, et nous les pauvres, allons crever de faim sans rouspéter? Ah non! par exemple. Ces messieurs, serviteurs du peuple, ne se moqueront pas facilement des mères-seules. Pas plus d'ailleurs que des handicapés, des indigents, des déshérités de toutes catégories."

Ainsi s'exprime la présidente de "Détresse 26", Mme Jeanne Racine, de Québec. "Détresse 26" est un mouvement que les mères-seules de Québec ont lancé afin de faire réviser la nouvelle loi sur l'assistance sociale.

Cette loi, qui détermine les barèmesd'assistance depuis novembre 1970, a créé un profond malaise chez les assistés, et particulièrement chez les mères-seules, que l'on appelait mères nécessiteuses selon l'ancienne loi.

Baisse d'allocations

"La plupart d'entre nous ont vu baisser leurs allocations, explique Jeanne Racine. Pendant ce temps, nos députés se sont voté une hausse de traitement: 22,000 dollars par année, qu'ils gagnent maintenant. C'est pas scandaleux, ça, pour ce qu'ils font? Et le premier ministre, qui reçoit maintenant 46,000 dollars! Il va bientôt se prendre pour le président des Etats-Unis, ma parole! Et nous, les pauvres — 40% et plus de population du Québec — manquons du nécessaire. Et l'on réduit nos allocations pour mieux payer ces messieurs!..."

Une autre mère-seule m'explique le cas d'une jeune fille infirme, orpheline, qui se trouve réduite à une dépression nerveuse, à cause des difficultés résultant de la nouvelle loi.

Auparavant, elle recevait $130 par mois. C'était peu. Mais elle vivait d'espoir. Surtout qu'elle avait entendu dire, comme bien d'autres, que le gouvernement allait bientôt améliorer son sort.

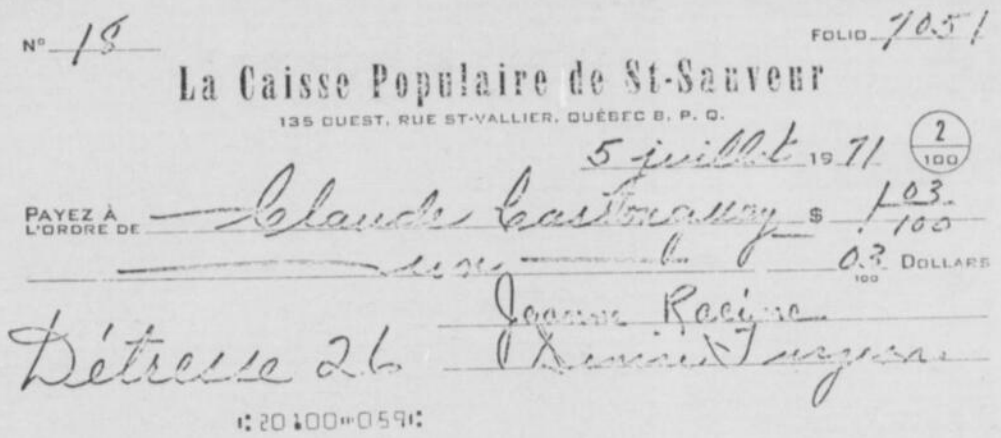
La nouvelle loi entre en vigueur. Et, au lieu de bénéficier d'une hausse, comme elle s'y attendait, elle subit une baisse et quelle baisse! Son chèque n'était plus que de $90.

La misère se fait reine

"C'est impossible!" qu'elle s'est dit. Et elle a fait réviser son dossier. Après examen, nouvelle réduction. Elle n'a plus que $80. Et sur cela, elle donne $75 de pension. Elle n'ose recourir à la Commission d'appel, de crainte de se voir infliger une autre baisse.

"Quoi d'étonnant, conclut mon interlocutrice, que cette jeune personne sente ses nerfs flancher? Et combien d'autres se trouvent dans cette misère!"

Mme Jacqueline Deschênes, (à gauche) et Mme Jeanne Racine font une collecte pour les pauvres députés.



N° 18 FOLIO 7051

La Caisse Populaire de St-Sauveur

135 OUEST, RUE ST-VALLIER, QUÉBEC 8, P. Q.

5 juillet 1971 2/100

PAYEZ À L'ORDRE DE Claude Castonguay $ 1.03/100

un 03/100 DOLLARS

Jeanne Racine

Détresse 26

⑆20100⑈0591⑆

Le chèque que les mères-seules ont envoyé au ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay.

Il faut de la chance pour s'en tirer

Depuis nombre d'années, Jeanne Racine, veuve, diabétique, inapte au travail, faisait vivre sa famille de l'assistance aux mères nécessiteuses. Elle joignait difficilement les deux bouts. Mais enfin, elle arrivait.

Et maintenant, voyons son budget, que les nouveaux barèmes ont chambardé. Revenu: $252 par mois. Dépenses essentielles, sans compter l'imprévu: $280.

"J'ai de grands enfants qui m'aident à achever d'élever la famille. Heureusement, dit-elle. Mais, qu'arrive-t-il à celles qui n'ont pas ma chance? Elles endurent une misère noire et risquent de sombrer dans le désespoir."

Colère chez les mères-seules

"Détresse 26" a vainement essayé, pendant quatre mois, de rencontrer le ministre Claude Castonguay, titulaire des Affaires sociales, pour lui exposer les doléances des mères-seules.

Finalement, le ministre a offert aux représentantes du groupe de les recevoir le 14 juillet, ce qu'elles ont refusé. Elles trouvaient beaucoup trop tardive cette date où la session serait terminée ou presque. "C'était tout de suite qu'il fallait remanier la loi, explique Jeanne Racine. Aussi, avons-nous entrepris une action directe."

"Aide" aux députés

Les mères seules ont alors organisé, sur la place publique, une collecte symbolique en faveur des députés. Est-il besoin de préciser qu'elles voulaient tourner en dérison les nouveaux besoins monétaires des élus du peuple?

Elles ont recueilli $6.18 et ont envoyé un chèque de $1.03 au premier ministre Robert Bourassa, ainsi qu'aux autres chefs de parti: Camille Laurin, du PQ, Camille Samson, du Ralliement créditiste, Gabriel Loubier, de l'Union nationale; de même qu'aux ministres Claude Castonguay, des Affaires sociales, et Raymond Garneau, des Finances.

Castonguay ne s'est pas montré

Les mères-seules ont aussi manifesté, devant le Parlement, durant toute une journée, en compagnie de groupes d'handicapés et d'indigents.

Mais le ministre des Affaires sociales ne s'est pas montré. Il a toutefois soutenu, à l'Assemblée nationale, que "des agitateurs professionnels" avaient organisé cette manifestation.

"C'est nous qui avons tout organisé, déclare Jeanne Racine. Si être agitateur c'est dénoncer bien haut l'injustice, pour que tous les voient, nous le sommes et nous entendons le demeurer."

Le vent dans les voiles

"Détresse 26" prend de l'ampleur. Le mouvement achève de s'implanter dans la région de Québec, pour gagner éventuellement Montréal et, si possible, tout le Québec.

AVIS D'APPLICATION
POUR PERMISSION D'ABANDONNER LA CHARTE

AVIS EST par les présentes donné que BEL-AIR FRENCH CLEANERS LTD., une corporation dûment incorporée, en vertu de la loi des compagnies de Québec qui a son bureau principal dans la cité et district de Montréal, demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

DATEE A MONTREAL juin 1971

TINKOFF, SEAL
SHAPOSNICK & MOSCOWITZ
AVOCATS,
BARRISTERS & SOLICITORS

AVIS D'APPLICATION
POUR PERMISSION D'ABANDONNER LA CHARTE

AVIS EST par les présentes donné que M.M.K. ART INC., une corporation dûment incorporée, en vertu de la loi des compagnies de Québec qui a son bureau principal dans la cité et district de Montréal demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

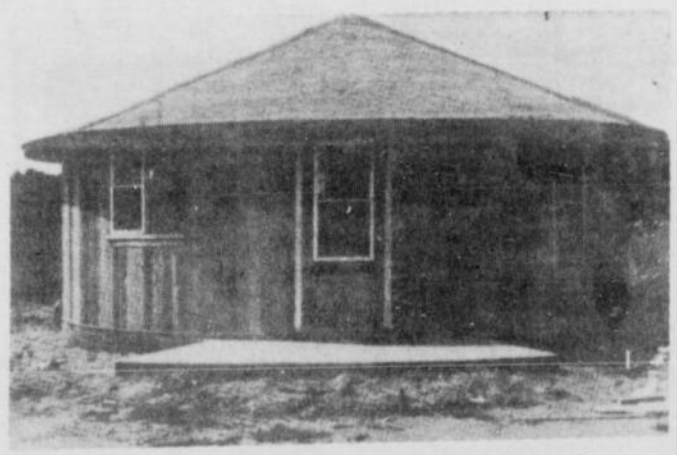
DATÉE A MONTRÉAL CE 13 jour de juillet, 1971.

TINKOFF, SEAL
SHAPOSNICK & MOSCOWITZ
AVOCATS
BARRISTERS & SOLICITORS

Chalets exclusifs des DOMAINES JOYEUX ST-PIE

Un chalet pas comme les autres

Unique différent
ÉTÉ et HIVER



450 pi. car. 4 pièces. Prix incroyable. Livré et érigé gratuitement jusqu'à 100 milles de Granby.
Prix spéciaux si érigé sur les terrains des DOMAINES JOYEUX.
Pour aussi peu que $40.00 par mois, votre terrain et chalet avec un léger comptant

Les avantages de votre chalet exclusif:

* Des châssis et des portes "ECONO-FAB"
* Prix incroyablement bas
* Spéciaux de vacances et d'introduction
* Achetez aujourd'hui et habitez dans une semaine
* Modèle plus grand ou deux étages si désiré
* En cèdre de 2"

Plusieurs autres modèles à visiter... Les Domaines Joyeux c'est le centre de villégiature le plus complet et intéressant de la province: * Piscine chauffée * Chaloupe * Pêche * Rivières * Surveillance de moniteurs

Votre terrain de 50' x 55' à partir de $595.00 et paiement aussi peu que $15.00 par mois
Grand terrain privé et exclusif à partir de $1095.00

Votre terrain avec égout, électricité, eau courante, pour seulement $19.00 par mois.

Les Domaines Joyeux
St-Pie de Bagot (4 milles de SANAIR)
Tél: 772-2002

DIRECTION À PRENDRE
Sortie 30 sur l'Autoroute des Cantons de l'Est
Sortie St-Hyacinthe
sur la Transcanadienne

NOMINATION

M. Pierre Castonguay, C.G.A.

Le directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale, M. Germain Perreault, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Pierre Castonguay, c.g.a., au poste de directeur général adjoint de la Banque, responsable de la section placements.
Monsieur Castonguay demeure également comptable en chef et contrôleur.

Ces policiers travaillent et gagnent leur vie sous l'eau

par roger lacasse

Déprimé et mû par on ne sait quoi, un jeune homme de 21 ans remet ses effets sur le comptoir de l'hôtel où il loge et part en disant: "Je n'aurai plus besoin de cela".

Il monte dans sa Ford 1964, fonce vers un quai et plonge dans le St-Laurent.

C'est un suicide!

Il faut évidemment retrouver le corps. Mais comment? Des policiers de l'endroit sont alertés par un témoin et une demande d'assistance en matière de recherches sous-marines est faite à la Sûreté du Québec.

L'escouade de plongée sous-marine de la S.Q. entre alors en action. Ses membres n'auront qu'un objectif: retrouver le corps du malheureux jeune homme.

Cet exemple est tiré parmi des centaines. Car on fait appel à cette escouade pour retrouver des corps, des véhicules ou des éléments de preuve pouvant servir cour.

Qui sont-ils?

Qui sont ces hommes travaillant non pas sur les routes ou dans les villes à la poursuite de bandits mais... sous l'eau?

Dans la récente édition de la Revue de la Sûreté du Québec, le Caporal Charles Sarrazin, chef de l'Escouade de plongée sous-marine, explique le fonctionnement de cette section.

Composée de cinq membres et attachées à Montréal au bureau des enquêtes criminelles, l'Escouade de plongée sous-marine doit répondre à deux principaux devoirs: la tâche prioritaire et la tâche secondaire.

La tâche prioritaire répond aux demandes de recherches sous-marines faites par différentes escouades du bureau des enquêtes criminelles de Montréal et de Québec, ainsi que des demandes émanant des postes de la S.Q. à travers la province et, également, de certains corps policiers municipaux.

En matière de plongée, l'année se divise en deux parties: la saison froide et la saison chaude. La première va de novembre à avril; la seconde de mai à octobre.

Les devoirs de recherches sous-marines au cours de la saison chaude accaparent tout le temps des membres. Les mêmes devoirs étant plus limités en saison froide, les membres se consacrent à la tâche secondaire.

Cette tâche consiste à faire la mise au point du matériel autorisé; à l'entraînement régulier des membres plongeurs; à apporter un support au Bureau des enquêtes criminelles en matière d'enquêtes policières et à procéder à des cours de formation en matière de sécurité nautique, plongée sous-marine, loi de la marine marchande (section petit bâtiment) et au sauvetage dans différentes situations.

Outils de travail

L'Escouade de plongée sous-marine (qui a vu le jour le 5 février dernier) possède un camion fermé de deux tonnes, avec outillage nécessaire pour le remorquage et la mise à l'eau du bateau des plongeurs. Il permet à ces derniers de se changer de vêtement à l'intérieur, par toute température.

L'équipement nautique se compose d'un bateau de vingt pieds de longueur muni d'un moteur hors-bord de 80 CV. Par tribord arrière se trouve un échelle spéciale pour faciliter la remontée des plongeurs autonomes; par bâbord arrière, il y a un treuil électromécanique utilisé pour retirer de l'eau des objets de mille livres ou moins.

Au tableau de contrôle se trouvent boussole, profondimètre, radar, signal sonore, contrôle d'élévation et manoeuvre du moteur. La proue renferme le système d'ancrage et bouées de sauvetage.

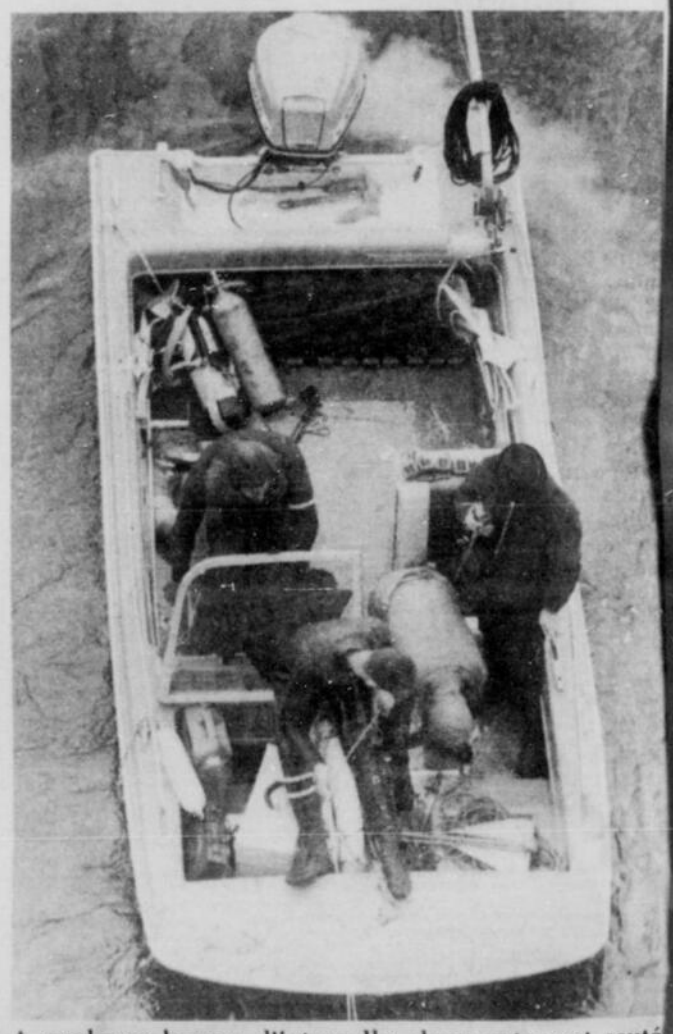
Le tout est déplacé à l'aide d'une remorque à essieux tandem à principe de bascule, ce qui facilite la mise à l'eau.

Durant l'été, à la demande de la section des relations publiques de la S.Q., l'Escouade de la plongée sous-marine rend visite à des camps en plein air dans le but de donner aux jeunes l'occasion de voir les plongeurs à l'oeuvre. Car l'été 1971 représente une période de recrutement et au cours de l'année scolaire, les membres se rendront dans différentes écoles pour donner des conférences sur le travail de recherches sous-marines.

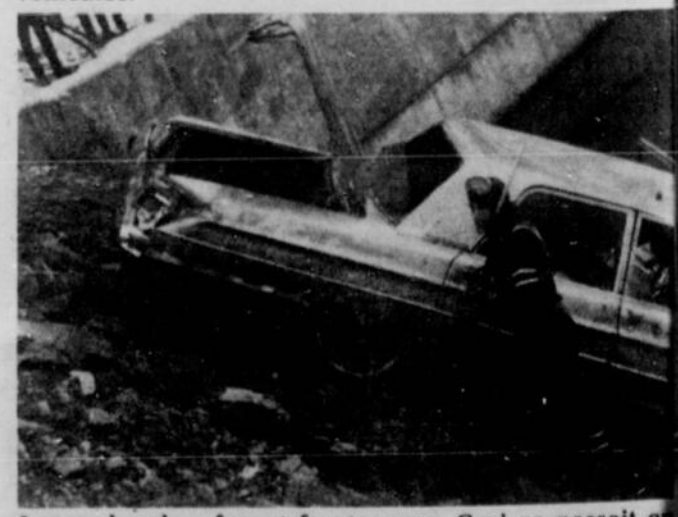
L'Escouade de plongée sous-marine se compose du caporal Charles Sarrazin et des agents R. Gervais, B. D'Avignon et M. Drouin. Un cinquième membre doit être désigné incessamment.

On peut rejoindre le caporal Sarrazin afin d'obtenir des informations supplémentaires en écrivant à: Charles Sarrazin, CAP.Escouade de plongée sous-marine, Edifice de la Sûreté du Québec, 1701, rue Parthenais, Montréal 133.

L'équipe de plongée sous-marine de la Sûreté du Québec a acquis ses lettres de noblesse en février dernier. Autrefois, elle ne comprenait que des sportifs bénévoles, sans droit de cité proprement dit. De gauche à droite, le caporal Charles Sarrazin, et les agents R. Gervain, M. Drouin, et B. D'Avignon. (Photos: la Revue de la Sûreté du Québec.)



A quelques heures d'intervalle, deux autos ont sauté le parapet de l'autoroute des Laurentides et plongé dans la rivière des Mille-Iles. En moins d'une journée, les plongeurs de la SQ ont repêché les deux véhicules.



Les recherches furent fructueuses. Ceci se passait en décembre 1966 au moment du meurtre de l'agent de police montréalais Jacques Girard. La voiture de la victime fut retirée des eaux de la Voie maritime du St-Laurent.

PARTOUT PARTOUT

Chômage et emploi

La main-d'oeuvre totale au Québec en juin 1971 a atteint le chiffre de 2,437,000 travailleurs soit 61,000 de plus qu'au mois de mai dernier, et 34,000 de plus qu'en juin 1970.

L'emploi pour sa part s'est accru de 66,000 en juin 1971 par rapport à mai, pour atteindre 2,246,000. Comparativement au mois de juin 1970, 31,000 travailleurs de plus étaient en emploi.

Le taux de chômage était à 7.8% en juin 1971, alors qu'un mois plus tôt il se situait à 8.2%. Quant au taux de chômage corrigé des variations saisonnières, il augmentait de 7.7% en mai à 8.4% en juin 1971.

Numéro souvenir

L'hebdomadaire montréalais "La Voix Populaire" qui dessert notamment le quartier de Saint-Henri, vient de publier un numéro spécial sur riche papier avec couverture en couleurs, à l'occasion du 25 ième anniversaire de cette publication. On peut retrouver une bonne partie de la petite histoire de Saint-Henri en feuilletant ce journal de 104 pages.

A la population juive

Le Comité ouvrier juif du Canada adresse un appel pressant à la population juive de venir en aide aux réfugiés pakistanais dont le nombre dépasse déjà 5,000,000 d'êtres humains.

Cinq millions d'hommes, de femmes, de vieillards et d'enfants exténués, affamés, touchés par l'épidémie de choléra, attendent angoissés qu'on leur vienne en aide. Qui est-ce qui peut ressentir le tragique de la situation aussi profondément que les juifs, qui comptent tant d'anciens réfugiés et de plus, des rescapés des massacres hitlériens.

Prière d'adresser les dons à:

"Aide aux Pakistanais"
C.P. 200, Station H
Montréal 107.

Les dons peuvent aussi être versés à toute succursale des banques.

Le "Jasmin" obtenu à partir du pétrole

Les chimistes ont obtenu à partir du pétrole la substance possédant l'arôme du jasmin. Ces recherches ont été poursuivies depuis des années par les savants de tous les pays du monde. L'arôme du jasmin, le plus stable de tous les arômes de fleurs, est extrêmement apprécié et les parfumeurs lui ont donné le nom d'"arôme doré".

Au "jasmin" obtenu à partir du pétrole se sont intéressés les parfumeurs français de "Rhône-Poulenc". Ils ont proposé aux savants azerbaidjanais de poursuivre les recherches conjointes.

Médaille d'or

L'Office national autrichien du Tourisme vient de décerner une médaille d'honneur en or à Mme Hazel Lowe, d'Air Canada, laquelle bien connue pour ses articles sur le tourisme.

Il s'agit d'une distinction relativement récente destinée à souligner le mérite insigne dans le domaine de la promotion du tourisme vers l'Autriche.

M. Klaus Lakas, délégué au commerce et au tourisme de l'Autriche à Montréal, a remis la médaille à Mme Lowe au cours d'un déjeuner donné en son honneur.

N'est-ce pas que Suzanne, Louise et Huguette sont des beaux sujets à "croquer" pour un photographe d'occasion?

BINGO

Organisé par l'Exposition de St-Hyacinthe

LUNDI SOIR 26 JUILLET

A 8.30 HEURES

ARÉNA DE ST-HYACINTHE

PRIX DE PRÉSENCE

AUTOMOBILE

FIRENZA de G.M. 1971 — Ou

$2,000.00

EN ARGENT

15 TOURS DE BINGO $2.00

PRIX DE $200.00 CHAQUE TOUR

PLUSIEURS TOURS SPÉCIAUX DE

$1,000.00 $500.00

Ce grand bingo sera dirigé par

J.E. PRUD'HOMME

Les Bingos toujours les mieux organisés

VISITEZ LA GRANDE

EXPOSITION DE ST-HYACINTHE

DU 26 JUILLET AU 1 ER AOUT INCLUS

ATTRACTIONS DIVERSES

TOUS LES JOURS

Bleu, bleu... le ciel et la mer sont bleus...

Quand la silhouette fait le maillot...

Vérifier les boucles des bretelles avant de partir.

Le pagne miniature est plus sûr et tout aussi joli.

Bien ajuster les noeuds de côté avant de plonger!

par suzanne piuze

Sur les plages, les belles filles sont nombreuses. Sûres d'elles et de leur charme, elles n'hésitent pas à porter des bikinis et des maillots de bain qui découvrent largement leur anatomie. Pour la joie des baigneurs, mais aussi pour obtenir un bronzage maximum.

Oui, mais... toute bonne chose a son revers. Il va de soi que, lorsqu'on porte un vêtement ainsi abrégé et aux découpes bien précises, on ne doit plus changer de maillot de bain pendant tout l'été. Sous peine d'arborer des dessins blancs (naturels) à côté des plaques bronzées... du plus curieux effet. C'est donc un pensez-y bien avant de se faire dorer l'épiderme dans un maillot que l'on ne peut ensuite plus quitter.

Ce léger inconvénient est largement récompensé par les oeillades d'envie des unes et d'admiration des autres. Et cela vous fait économiser des sous, puisque vous n'avez besoin que d'un seul bikini pour traverser en beauté la saison estivale. Et tant pis si la couleur finit par pâlir au soleil.

Parlant de couleur, le bleu ciel et le bleu de mer sont les plus populaires cette année. Parce qu'elles se fondent à l'environnement et aussi parce que le bleu fait ressortir admirablement le hâle, le bleu des yeux, le blond ou le roux des cheveux.

Le comble du confort...

Dans ce fauteuil, le dos et les jambes se font masser, avec chaleur douce, et vous vous détendez...
(Photos J.-P. Laliberté)

par suzanne Pluze

Autrefois, les Grecs se servaient de massages et de chaleur pour se tenir en forme. Les temps n'ont pas tellement changé. Je n'irais pas jusqu'à dire que nous n'avons rien inventé et que les méthodes de "bien-être" et de "mieux-être" n'ont pas évolué. Les mêmes principes prévalent, mais leur application est aujourd'hui diversifiée.

Par exemple, je sais qu'en ce siècle survolté, les humains que nous sommes cherchent, par des moyens naturels et même artificiels, à reposer leurs nerfs fatigués, leurs muscles tendus. Ceux qui peuvent y arriver par une discipline personnelle et en ayant recours aux massages manuels sont de plus en plus nombreux. Mais entre-temps, il leur arrive d'avoir besoin d'un "coup de pouce" pour se tenir en bonne forme entre les heures de travail et de détente. Les appareils Cyclo-Massage, de fabrication canadienne par la compagnie Niagara, en font partie. Leur action ne ressemble en rien au grossier coup de boutoir des vibrateurs ordinaires. Elle agit en douce et par une triple action, créant un ensemble de mouvements horizontaux, verticaux et circulaires qui aident à rendre l'action plus pénétrante.

Il existe plusieurs sortes d'appareils portatifs: le cyclo-massage manuel qui est efficace dans son application sur des régions spécifiques où un massage intensif semble indiqué, par exemple sur les articulations ou pour soulager les spasmes musculaires. Il fonctionne à plusieurs vitesses, son moteur est facilement réglable et l'appareil tient facilement dans la main. Il est utilisé pour le massage du corps, le massage facial, le massage du cuir chevelu. (Il va de soi que son emploi n'élimine pas la cause sous-jacente du spasme ni de la douleur musculaire, mais il intensifie la circulation dans les zones de contact et provoque la détente).

L'ensemble Thermo-Cyclopad, pour sa part, combine massage et chaleur. Il se compose d'un coussin plat, confortable, incorporant un élément chauffant spécial, une transmission brevetée Cycloid Action, et un Cyclo-Massage manuel avec accessoires en caoutchouc pour utiliser sur les parties osseuses. Vous pouvez vous asseoir, vous coucher, ou placer le coussin en arrière de votre dos pendant que vous utilisez l'appareil manuel sur une partie du corps.

Mais le comble du confort, c'est au fauteuil Rolla-ssage qu'on peut le demander. Un fauteuil d'apparence luxueuse, qui pèse environ 155 livres et qui fonctionne sur le courant 110. Il ressemble à un élégant "lazy boy" avec panneau de commandes: chaleur, minuterie, mécanisme Rolla-ssage et deux pour le moteur, facile à régler du bout des doigts et placé à portée de la main droite.

Et voilà comment fonctionne le mécanisme Rolla-ssage incorporé au dossier du fauteuil.

M. F. Damont, consultant, démontre l'effet à triple action de l'appareil manuel cyclo-masseur à cette jolie blonde.

Vous vous asseyez en soulevant les jambes sur un appui-jambes contenant un appareil Cyclo-Massage (pour soulager vos jambes fatiguées ou endolories) vous réglez la minuterie, le degré de chaleur et de vitesse (haute vitesse si vous avez besoin de vous stimuler, basse vitesse si vous désirez vous détendre et même dormir). Puis, vous vous laissez aller... Ce qui se produit alors vous étonne, d'abord, puis vous comble d'aise. Le mécanisme Rolla-ssage, qui fonctionne sur une glissière encastrée dans le dossier du fauteuil, combiné au Cyclo-massage, se déplace lentement, de haut en bas... pour mieux pétrir et masser le dos, depuis le cou jusqu'à la base de la colonne vertébrale. On peut arrêter ce mécanisme n'importe quand pour laisser le moteur-masseur en marche à l'endroit désiré, ou vice-versa. Et là, dans un état de béatitude, vous subissez les effets du traitement. Un traitement qui n'est que passager, il est vrai, mais qui provoque une détente bienfaisante.

Et si des doigts d'enfants touchent le tableau de commandes?

"Il n'y a aucun danger, me dit le gérant régional de la compagnie, M. Ken Kupelian. Chaque nouveau produit est inspecté par l'Hydro-Québec pour s'assurer de sa sécurité. Car nous avons aussi des chaises longues, des divans coulissants, des matelas coussinés qui entrent aujourd'hui dans l'ameublement de ceux qui recherchent ce moyen de confort. Des médecins, après huit ans d'études et de recherches en clinique, sur nos appareils, en vantent les résultats: pour le soulagement de l'arthrite, du rhumatisme, des spasmes musculaires, de la tension nerveuse, de la fatigue."

Avant de clore ce reportage, j'ai néanmoins voulu connaître l'opinion d'un professeur de massothérapie et d'éducation physique bien connu: Nick Kebedgy.

"Je connais Cyclo-Massage et je l'utilise comme complément au massage manuel... que rien ne peut remplacer, évidemment. C'est l'appareil le plus complet du genre que je connaisse et qui provoque une détente artificielle pour quelqu'un qui n'y arrive pas seul. Son mécanisme est unique. Par exemple, aidé de cet appareil, un traitement qui demanderait trois mois pour donner des résultats positifs peut n'en demander que deux. C'est dire que ses effets combinés au massage manuel accélèrent le résultat...
— Merci pour ce renseignement supplémentaire!"

ENTRE NOUS

Suzanne Pluze

Influençables, les humains?

Si l'on posait aux vacanciers les questions suivantes: "Dans quel état d'esprit vous présentez-vous à un théâtre d'été? Qu'avez-vous envie d'y voir et entendre?" Je suis sûre que la presque totalité des gens, des vacanciers et des autres qui vont chercher, à l'extérieur des villes, certain soirs, en même temps qu'une bouffée d'air frais, une distraction aux soucis du quotidien, que l'on obtiendrait des réponses du genre de celles-ci: "J'y vais l'esprit ouvert à l'enthousiasme et je n'ai qu'une seule envie, celle de passer une agréable soirée, de rire, de m'attendrir, sans me casser la tête à vouloir comprendre une histoire trop compliquée."

C'est ce que l'on trouve au théâtre de La Marjolaine d'Eastman et quoiqu'en disent certains critiques de théâtre, Mascarade, n'est certes par une pièce à thèse, loin de là, mais c'est frais, gai, émouvant, et rempli de trouvailles. La musique est plus qu'agréable à entendre et certaines mélodies dont "C'étiat hier" et "Mélancolie" trottent dans la tête longtemps après avoir vu la pièce. Les comédiens sont à la hauteur de leurs personnages et savent tout à tour faire rire et nous attendrir... sans tomber dans le mélo, sans en "jeter plein la vue". Dans le scénario, aucune allusion politique, aucune scène de déshabillé, aucune vulgarité. C'est peut-être pour cela que Mascarade a été aussi vertement critiquée... mais c'est aussi pour ces mêmes raisons qu'elle tient son public et qu'elle plaît. A chacun sa pâture...

Oui, le public marche. Parce que la meilleure publicité est encore celle qui se fait de bouche à oreille. Parce qu'elle est valable, aussi, en ce sens qu'elle distrait. Elle le fait sans prétention, et cela aussi est apprécié des gens qui ne recherchent pas uniquement la "petite bête" lorsqu'ils vont applaudir un théâtre d'été, parce qu'ils ne sont pas blasés et qu'ils possèdent une bonne dose d'enthousiasme.

Néamoins, et je suis navrée d'avoir constaté, une fois de plus, qu'il existe (en petit nombre, il est vrai) des personnes qui entreraient volontiers dans la catégorie du "bon public" mais qui n'osent pas... après avoir lu une mauvaise critique, de peur de passer pour des simplistes. Ils baillonnent alors leurs rires en se serrant les lèvres, et n'applaudissant que du bout des doigts, mollement, en jetant de furtifs regards à droite et à gauche "au cas ou leur enthousiasme ne serait pas prisé dans la salle". Pauvres moutons... pauvres snobs!

Et puis, réflexion faite, je me dis une chose. Même s'il est humain d'être influençable, parfois, il est également humain de perdre foi en ceux qui sèment le doute dans notre esprit, sans raison valable. Leur intransigeance finit par lasser et on ne les écoute plus. Je préfère encore ceux qui pèchent par indulgence en faisant ressortir le mérite de qui y a droit, sans tomber dans l'excès. Ils risquent moins de faire fausse route.

Une femme, un jour...

Ce jour-là, à New York, j'aurais aimé être photographe en plus d'être journaliste. Pour mieux capter l'image d'une femme charmante et pas du tout "empruntée". Mais comme je n'ai pas ce talent, j'ai dû me contenter de la photo qui m'a été remise d'une animatrice de la télévision: Barbara Walters. Une photo sur laquelle on ne peut lire l'intelligence qui passe sur ce visage mobile. Une photo officielle qui fige les traits dans un trop large sourire.

J'ai lu son livre — qui en est à une septième impression — que je traduirais par "L'art de parler avec à peu près n'importe qui d'à peu près n'importe quoi". Un best-seller qui a sa valeur, car l'auteur est une personne très cultivée et qui peut, en effet, soutenir une conversation intelligente avec qui que ce soit.

Nommée récemment "l'une des femmes à succès les plus intéressantes et les plus importantes en Amérique", Barbara Walters exerce depuis sept ans, sur le réseau de la NBC de New York, tous ses talents. Elle est à la fois journaliste, recherchiste, et elle sait comme pas une manier l'interview. Ses questions sont pertinentes et jamais elle ne cherche à mettre son vis-à-vis en boîte (comme c'est trop souvent le cas). C'est sans doute pour cela que le président des Etats-Unis, Richard Nixon, lui a récemment accordé une entrevue de deux heures... qui a passé intégralement sur l'écran de la télévision.

Jolie, très simple, et peu maquillée, elle aime son métier par-dessus tout et met toujours sur papier toutes ses expériences. Pour en faire d'autres livres?

"Pas du tout, dit-elle. Je métais bien promis, avant de faire mes débuts à la télévision, de rapporter le plus fidèlement possible, sur mon journal personnel, des impressions et expériences avec les gens. Je voyage beaucoup et mon cahier ne me quitte jamais. Jamais, non plus, je ne m'endors sans avoir noirci plusieurs pages de ce journal. Et j'avoue avoir beaucoup de plaisir à y jeter un coup d'oeil lorsque j'en éprouve le besoin. D'autant plus que certaines de ces notes me sont précieuses dans mes contacts avec les gens.

Barbara Walters est beaucoup plus jolie que cela...

— Vous arrive-t-il de couvrir plusieurs événements la même journée?

— Vous aimeriez que je vous raconte l'une des journées les mieux remplies à la télévision? Eh bien voilà... Il n'y a pas longtemps, j'ai interviewé, tout en prenant le petit déjeuner avec elle, le premier ministre d'Israël Mme Golda Meir. J'ai ensuite volé vers la Maison-Blanche où Mme la présidente dévoilait une collection de peintures nouvellement acquise. Je suis rentrée à New York pour assister à une manifestation du mouvement pour la "libération de la femme", que nous avons filmée, évidemment. A 4 heures, j'avais rendez-vous à une école de réforme pour jeunes filles où j'ai fait trois entrevues. Ma journée s'est terminée par un dîner-entrevue avec deux "bunnies" du Playboy Club. J'en suis sortie vers les onze heures pour sauter dans un taxi et me rendre chez moi.

— Vous deviez être exténuée?

— Ce n'est pas le mot... Je suis rentrée, ma petite fille de quatre ans était couchée. Je l'ai embrassée, j'ai embrassé mon mari et je suis montée, sans un mot, dans ma chambre.

— Et le compte rendu de votre journée, dans votre journal personnel?

— J'avais jeté des notes, dans les taxis et dans l'avion. Je n'ai pas eu le courage d'ouvrir mon cahier avant le lendemain matin. Et, fort heureusement, j'avais congé ce jour-là."

Est-il besoin d'ajouter que Barbara Walters est l'une des femmes les mieux payées de la télévision américaine?

Me priver de nager?

Ridicule!

J'ai su nager presque avant de savoir marcher. Et sous l'eau encore! Aujourd'hui, je passe mon temps à l'eau. Malgré mes règles. J'utilise les tampons Tampax depuis des années et je ne penserais jamais à changer (encore moins aux serviettes et aux ceintures).

Pourquoi les tampons Tampax? A cause du confort. Quand on les insère, quand on les enlève. Et quand on les porte, on ne les sent même pas.

NI CEINTURES NI ÉPINGLES NI BANDES NI ODEUR

Je me fie beaucoup aux tampons Tampax: ils ont été inventés par un médecin. Ils sont faciles à emporter. Aucune odeur possible. Et tout peut être jeté aux toilettes.

Si vous aimez nager, vous aimerez les tampons Tampax. Et même si vous n'allez jamais à l'eau, vous les apprécierez beaucoup. Essayez-les: vous verrez bien!

Dès le début...

tampons TAMPAX

PROTECTION HYGIÉNIQUE PORTÉE INTÉRIEUREMENT

FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD., BARRIE, ONT.

SOYEZ SVELTE POUR VOS ACTIVITÉS D'ÉTÉ

Avec le plan d'amaigrissement Preston.
Nos 29 ans d'expérience vous assurent le succès.

Appareil à massage "SLIMLINE"

Massage en PROFONDEUR aux endroits que vous desirez. Sans pareil pour donner une detente aux muscles tendus et aussi pour les raffermir. Possède un moteur 1/4 c-v. Aucune installation spéciale requise.

Bicyclette "ROLLFAST"

LOUEZ ou ACHETEZ
•
PRIX RÉDUITS EN VIGUEUR

Equipé d'un contrôle de la tension, d'un indicateur de millage et de la vitesse. Grand siège confortable et pedales larges.

MERVEILLEUX POUR FAIRE MAIGRIR
• LES HANCHES • LES CUISSES • LES JAMBES

GARANTIE PAR PRESTON SUR L'ÉQUIPEMENT ET LE SERVICE

Appelez maintenant pour littérature gratuite: **731-3371**

PRESTON REDUCING EQUIPMENT CO.
4160 De Courtrai, Montréal
(quelques minutes de la Plaza Cote-des-Neiges) ETABLI EN 1941

Fixez à vos murs les plaques qui conviennent

La surface des murs appelle de soi des motifs de décoration, et cela en vue d'en diminuer l'aspect désertique. Il n'est pas donné à tout le monde de pouvoir se procurer des tapisseries d'Aubusson. Alors, il faut bien restreindre ses goûts à la dimension du budget. Ce qui n'empêche pas l'imagination d'en arriver à un résultat intéressant et qui procède de votre personnalité.

"Peupler les murs" telle est la préoccupation des penseurs de la décoration qui ne cessent de créer des effets visuels vivants dans chacune des pièces de la maison, les types d'accessoires devenant toujours plus nombreux. Le temps n'est pas encore éloigné où les décorateurs n'avaient à leur disposition, pour leur servir de base, que les tableaux tels que peintures, huiles, peintures à l'eau et reproductions imprimées, ainsi que les miroirs et glaces dont il fallait user avec modération. C'est à la salle de séjour que revenait alors la part du lion: car les cadres et imageries de moindres dimensions allaient trôner dans les chambres à coucher, quand ce n'était pas dans la salle à manger.

"Au vrai, le résultat en restait flou et jamais trop original, mais aujourd'hui c'est le recours au monde décidément intrépide qui fait loi en décoration murale" Voilà ce que déclare la brillante conseillère Mary Ann Wills, désigner d'intérieurs au service d'Arabesque, entreprise hautement spécialisée en accessoires décoratifs des murs.

En effet, peintures et glaces conservant toujours une importance certaine, le choix est bien grand au terme de motifs nouveaux et extrêmement attrayants: plaques aux trois dimensions, horloges à piles et reproductions de styles anciens, classiques, ou création tout à fait originale et moderne pour une décoration 1971; de plus, une multitude d'articles captivants, à partir des miniatures telles que camées, huiles, figurines, jusqu'aux chandeliers simples ou candélabres à plusieurs tiges faisant aspect théâtral.

La variété des motifs a nécessairement amené les décorateurs à considérer, dans ces nouvelles possibilités, les murs des autres pièces de la maison. Maintenant, on peut se procurer toutes sortes d'articles muraux soit pour la cuisine, les chambres et même la salle de beauté. Quant à la salle à manger, on l'a rendue plus accueillante et moins guindée, grâce également à cette nouvelle méthode d'animer les murs.

Le point de vue purement décoratif n'est plus le seul des créateurs. Ils savent qu'ils travaillent pour des hommes modernes; ils basent leurs conceptions sur des aspects en vogue de la vie présente. Pour citer un exemple, entre tant d'autres, nous présentons cette semaine une plaque tirée de la nature, cette nature que les milliers de touristes en quête de plein air voudront à l'avenir mieux aimer, sentant le besoin de le mieux protéger contre la détérioration sous toutes les formes.

Ces superbes jardinières ne manqueront pas leur effet invitant fixées au mur de votre salle à manger.

BEAU FIXE
tous les jours
9 h 30
avec Jacques Houde

CBF 690 BEAU FIXE
RADIO-CANADA

Un chef recommande son bifteck dans la ronde

M. Jean Merlet, chef de cuisine au motel Le Baron à Trois-Rivières, recommande une recette gastronomique spéciale, facile à préparer, pour le bifteck dans la ronde. Ce mets est absolument délicieux si vous le servez avec du pain français chaud et les légumes frais de votre choix.

Les ingrédients pour cette recette, qui est l'une des préférées de M. Merlet, suffisent pour six personnes. Esseyez donc cette recette aujourd'hui même.

Bifteck dans la ronde par M. Merlet

6biftecks dans la ronde, de 8 à 9 oz chacun
3oignons moyens, émincés
1boîte de 12 oz. de tomates pelées
1chopine de cassonade
4oz de roux brun (2 oz. de farine et 2 oz de beurre)
2c. à table d'huile
2gousses d'ail
1sachet de bouillon de boeuf Bovril en poudre. Thym, feuille de laurier écrasée, persil selon le goût. Sel et poivre

Pour préparer cette recette gastronomique selon les recommandations du chef, il faut six biftecks dans la ronde d'environ 1/2 pouce d'épaisseur et pesant chacun entre 8 et 9 onces.

Saler et poivrer les biftecks et les faire frire rapidement des deux côtés dans un poêlon ou une friteuse contenant 2 c. à table d'huile. Il suffit de quelques secondes pour que les biftecks soient légèrement rissolés des deux côtés. Il faut ensuite placer les biftecks dans une marmite.

Dans l'huile qui reste dans le poêlon, faire revenir les 3 oignons émincés jusqu'à ce qu'ils soient dorés, puis les disposer sur les biftecks.

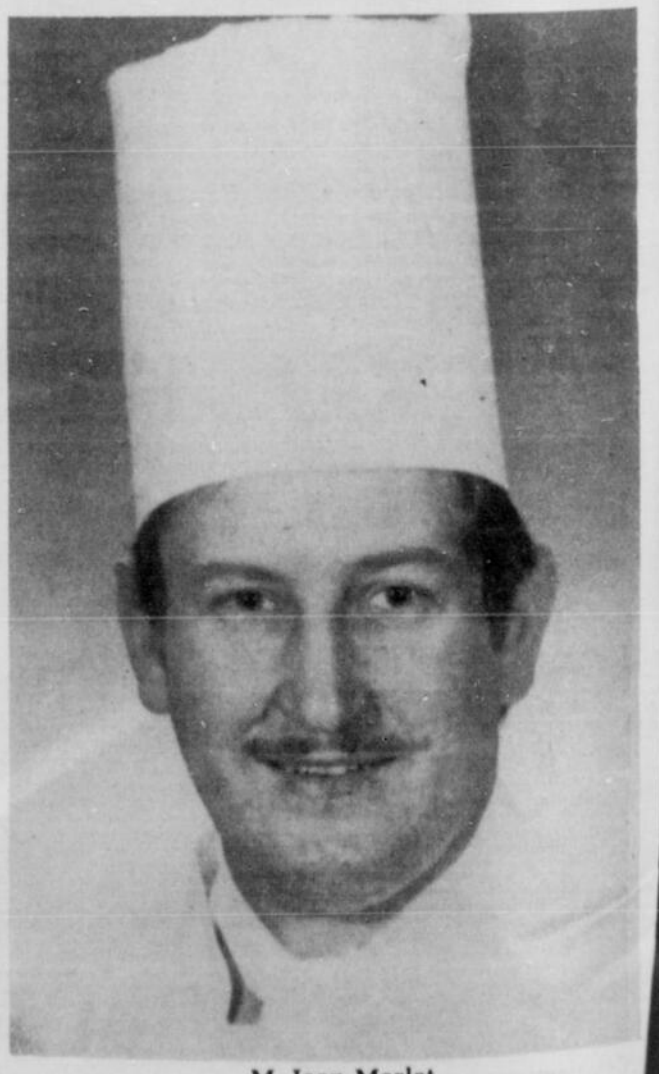
Dans le poêlon, verser la chopine de bière et le jus contenu dans une boîte de 12 onces de tomates pelées. Ajouter graduellement les 2. c à table de cassonade et le sachet de bouillon de boeuf Bovril en poudre. Bien mélanger. Epaissir ce mélange de farine et les 2 onces de beurre fondu. Puis, ajouter les fines herbes et l'ail.

Pour terminer, verser la sauce sur les biftecks placés dans la marmite, couvrir la marmite et faire cuire 2 1/2 heures à 250(F. M. Merlet recommande, d'ajouter les tomates pelées une demi-heure avant la fin de la cuisson.

Achars au maïs (relish)

1boîte (12 oz) de maïs en grains, égoutté
2/3tasse de sauce chili
2 c.à table d'oignon haché.
2 c.àtable de piment vert, en dés.
2 c.à table de beurre.

Mélanger tous les ingrédients. Couvrir, amener à ébullition et mijoter 5 minutes. Quantité: 2 1/4 tasses.



M. Jean Merlet

Henri Colombani et ses collègues, étudiants en architecture, en décoration d'intérieur et en design, vous offrent leurs conseils gratuits, à leur bureau ou à votre domicile. Des gars aimables! Et pleins de trucs!

LA CLINIQUE D'AMENAGEMENT

Services gratuits à tous les consommateurs de logements, locataires ou propriétaires

par huguette roberge

Votre toit coule-t-il? Entre-t-il de l'eau dans votre cave? Cherchez-vous à profiter le plus possible de l'espace vital que vous offre votre petit logement? Hésitez-vous devant le vaste choix d'arbres à planter sur votre terrain? Vous sentez-vous perdu dans les styles et les couleurs en décoration? Aimeriez-vous savoir si la maison que vous êtes sur le point d'acheter est vraiment solide et fonctionnelle? Un seul numéro de téléphone à composer, et vous aurez les renseignements ou la visite d'un expert. Gratuitement.

Est-ce possible? Oui. En ces temps où, comme le disait si justement Yvon Deschamps, il n'y a que le soleil et la messe de semaine qui sont gratuits, on peut obtenir sans frais des conseils et des suggestions très précieuses, en recourant aux services d'une équipe d'étudiants en d'architecture, en décoration d'intérieur et en "design" qui appliquent, durant tout l'été, un projet approuvé par Perspectives-Jeunesse. Et qui s'appelle la Clinique d'Aménagement.

Qui peut en profiter?

Les services de la Clinique d'Aménagement sont accessibles à tous les consommateurs en logement, qu'ils soient locataires, propriétaires ou constructeurs d'habitations. Donc, à tout le monde.

Depuis la mi-mai jusqu'à la mi-septembre, la Clinique est ouverte. Il suffit de composer 738-9843 et de soumettre votre problème. On peut aussi se rendre directement à la Clinique, au 5620 Darlington, ch. 352, et y obtenir une consultation sur place. Parfois, il s'avère nécessaire pour l'expert de visiter la maison ou le terrain pour lesquels ses conseils sont désirés. Et tout est gratuit. Tout quoi?

Les étudiants, au nombre de quatre, ne peuvent évidemment élaborer des plans d'aménagement complets, mais ils peuvent vous donner des tas d'idées, de suggestions, de conseils pour résoudre un problème particulier. Ils vous dessineront un croquis, au besoin, vous parleront d'un matériau qui convient pour telle ou telle réparation ou rénovation, vous indiqueront les couleurs à choisir pour "agrandir" ou "rendre plus intimes" les pièces de votre maison ou de votre logement. Les trucs du métier vous sont offerts gratuitement, pourquoi ne pas en profiter?

Au terme de leur expérience d'été, Henri Colombani, et ses camarades Thomas Novi, Pierre Beaudry et René-Claude Angers, auront, espèrent-ils, aidé près de 300 consommateurs à résoudre un ou plusieurs de leurs problèmes. Des renseignements sur les droits et les devoirs des locataires et des propriétaires sont également offerts à ceux qui les réclament. Un service nouveau et pratique qui devrait exister de façon permanente!

Expérience vécue

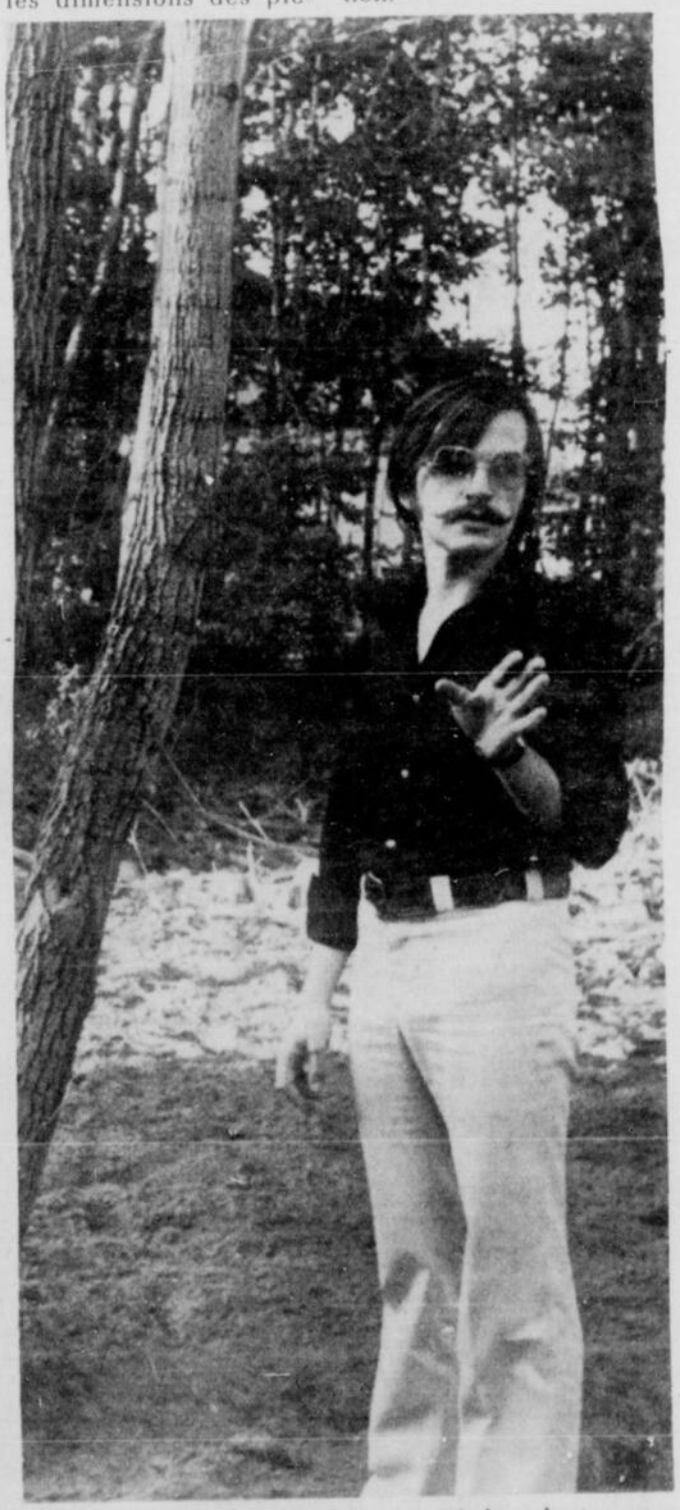
Afin de pouvoir parler de cette Clinique en connaissance de cause, j'ai demandé et obtenu la visite de l'instigateur du projet, Henri Colombani, étudiant en quatrième année à l'Ecole d'Architecture de l'Universite de Montréal. L'occasion était belle, puisque ma famille et moi venons d'amménager dans une nouvelle maison construite l'hiver dernier et dont le terrassement n'est pas encore complétée. En moins d'une heure, une dizaine de problèmes étaient résolus.

Les conseils que j'ai obtenus concernent, pour **l'intérieur:** la façon de "vieillir" une rampe d'escalier flambant neuve, la façon de diviser psychologiquement une salle à manger d'un salon qui occupe la même pièce; la façon de briser la symétrie dans une chambre à coucher à deux lits; la façon de choisir des fixtures électriques en harmonie avec les dimensions des pièces, l'ambiance à créer et le style des meubles; pour **l'extérieur;** le choix et la distance des arbres à planter devant la maison, l'emplacement et l'aménagement d'un patio; l'emplacement d'une piscine hors terre par rapport à l'orientation du soleil, l'emplacement du jardin potager, etc.

Une telle visite a remplacé avantageusement celles d'un décorateur-ensemblier, d'un pépiniériste, d'un vendeur de fixtures. Elle éliminait au départ toute crainte d'être exploité, puisque l'expert était totalement désintéressé. Aucune perte de temps, aucun boniment, aucune critique motivée par le désir de "vendre". De quoi étonner de la façon la plus agréable, un consommateur d'habitation!

La maison que vous vous proposez d'acheter est-elle bâtie solide? L'expert est là pour vous le dire.

Comment aménager votre jardin de façon pratique et originale tout à la fois?



Quelles sortes d'arbres choisir et où les planter pour mettre votre maison en valeur... et à l'ombre?
(photos Guy Bouthiller)

EXERCICES DE LA SEMAINE
(A refaire autant de fois que vous pouvez)

Evitez les matières grasses animales du fait qu'elles sont nuisibles à la santé. Avant de préparer ou de consommer de la viande, retirez toutes les parties grasses. Prenez du poisson maigre, de préférence, limitez la consommation de beurre. Prenez du lait écrémé de préférence. Retenez bien que le cholestérol vient des matières grasses animales, et en tant qu'adulte, il est préférable de soigner votre nourriture pour bien vous porter. Il est évident que pour les jeunes, en pleine croissance, cette restriction ne joue pas à cause de leurs énormes besoins en corps gras, hydrates de carbone, protéines, vitamines et minéraux qui contribuent tant à leur épanouissement physique.

en souplesse
PAR BEN WEIDER

Exercice No 1

EXERCICES DE LA SEMAINE
(A refaire autant de fois que vous pouvez)

EXERCICE No 1. POUR LES JAMBES, LE BAS-VENTRE ET LES ABDOMINAUX. Allongé sur la planche abdominale, jambes jointes et tendues, faites le coup de ciseaux, c'est-à-dire croisez les jambes (Voir fig. 1), respiration profonde et normale. Levez une jambe à la verticale, puis pendant que vous l'abaissez, vous levez l'autre à la verticale, sans interruption. Gardez les jambes bien tendues.

Exercice No 2

EXERCICE No 2. POUR LA TAILLE ET LES MUSCLES OBLIQUES. Debout, dos droit, un haltère tenu à la main droite, main gauche à la nuque,, faites une flexion latérale à droite (voir fig. 2) en inspirant, puis redressez-vous en expirant. Une fois la série terminée, tenez l'haltère de la main gauche, la droite à la nuque, faites autant de flexions latérales à gauche dans les mêmes conditions.

NOTE DE LA REDACTION: Comme service spécial aux lecteurs de LA PATRIE, nous vous enverrons, gratuitement, sur simple demande, un cours d'entraînement chez soi — pour hommes ou pour dames, à préciser. Joignez simplement 25 cents à votre demande pour couvrir les frais d'envoi et autres. Ecrivez à l'INSTITUT WEIDER, Edifice Weider, 2875 Bates Rd., Montréal 251.
(Photos Caruso, Mont-Montréal)

Haute couture

M409: Notre patron cette semaine de haute-couture est signé Alice Schweitzer. Vous pourrez vous confectionner trois jolies robes avec un seul patron. Modèle jeune aux lignes douces. L'encolure est ronde Ce patron est disponible dans les grandeurs: 8,10,12,14,16,18. Grandeur 12 (buste 34). Requiert 2 verges 1/4 de tissu en 45 pouces. Prix un dollar.

4565: Robe princesse ajustée avec col à pointes. A remarquer les plis à la jupe. Grandeurs: 8-18. Grandeur 12 (buste 34). Requiert 3 verges 7/8 de tissu en 35 pouces. Prix 75 cents.

4945: Robe seyante pour la femme élégante. Se porte avec ou sans manches. A remarquer les plis plats de la jupe. Nouvelles demi-pointures 101/2-221/2. Grandeur 141/2 (buste 37). Requiert 2 verges 5/8 de tissu en 39 pouces. Prix 75 cents.

4657: Modèle de robe qui allonge la silhouette. Se porte avec ou sans manches. Avec un patron vous pourrez vous confectionner une robe longue et une blouse. Grandeurs: 8-18. Vérifiez le patron pour le tissu.

4612: Attrayante robe culotte garnie de boutons et de deux empiècements à l'avant. L'encolure est carrée. Grandeurs junior: 7-15. Grandeur 11 (buste 331/2). La robe requiert 2 verges 5/8 de tissu en 45 pouces. Prix 75 cents.

4514: Voici deux jolis modèles de blouses pour l'été. Modèles très jeunes. Grandeurs: 8-18. Grandeur 12 (buste 34). La blouse avec manches longues requiert 2 verges 3/8 en 35 pouces et l'autre blouse requiert 2 verges. Prix 75 cents.

4500: Robe pouvant se porter avec un pantalon. A souligner l'originalité du col. Nouvelles demi-pointures. Grandeurs 101/2-201/2. Grandeurs 141/2 (buste 37). La robe requiert 2 verges 7/8 de tissu en 35 pouces. Prix 75 cents.

4986: Jolie robe-culotte pour la maison Se portant avec ou sans manches. Grandeurs 34-36. Grandeur 36 (buste 40). Requiert 3 verges 5/8 de tissu en 39 pouces. Prix 75 cents.

LA PATRIE
a/s SERVICE DES PATRONS
5811, Christophe-Colomb, Montréal 326

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL .....
PROVINCE .....

PATRON:
No: ..... Taille ..... Prix .....

Je désire me faire expédier ce (s) patrons (s) par courrier de première classe et j'inclus 15¢ de plus pour chaque patron. Montant que je joins à cette commande: $ .....

Les amateurs de golf trouveront à Venise-en-Québec, un magnifique terrain de golf, qui chaque jour devient un rendez-vous passionnant pour les visiteurs, campeurs, et sportifs en général.

Les bords du Lac Champlain sont reconnus par tous les villégiateurs pour tous les sports sur l'eau, que ce soit pour la baignade, le bateau ou le ski-nautique, ce vaste lac répond adéquatement aux plus exigents sportifs. La pêche qui se fait pendant la saison y est pour beaucoup.

Un petit paradis à une heure de Montréal

C'est Venise-en-Québec

Pour une foule de gens, le problème des vacances ou des excursions de fins de semaine est vite réglé: une petite heure d'auto, de Montréal à Venise-en-Québec sur la baie Missisquoi, prolongement du lac Champlain.

Voici en effet un paradis des sports d'été et de la tranquillité, dans une atmosphère de franche hospitalité qui fait honneur au Québec, devant une immense nappe d'eau tantôt bleue tantôt verte, non loin du Vermont et de l'Etat de New York.

Ce qui frappe tant, à Venise-en-Québec, c'est l'absence de toute pollution. Là, heureusement, aucune industrie pour gâcher l'atmosphère, aucun égout qui se déverse dans le lac. Le poisson y vit donc heureux et nullement touché par la nouvelle maladie du mercure, c'est pourquoi on y fait des pêches si épatantes: perchaude, brochet, doré, barbotte, barbue, anguille, crapet-soleil, perche, etc.

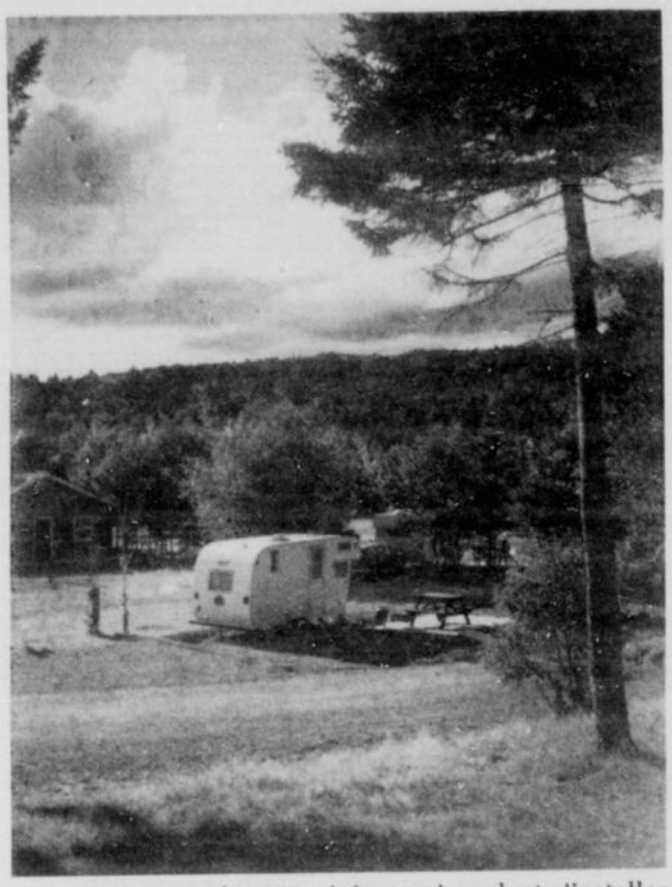
Des témoignages non équivoques ont été rendus sur la pureté de l'eau à Venise-en-Québec par des représentants officiels, notamment M. Jean Saint-Jean, de Bedford, responsable de la faune durant près d'un quart de siècle, et par M. Louis-Roch Séguin, biologiste en chef de la Canadian International Paper, qui a répété à l'envie qu'on peut manger en toute sécurité tout le poisson pris dans la baie Missisquoi à Venise-en-Québec.

Autre détail capital: toute l'eau bue à Venise provient de puits artésiens, qui, bien entendu, ont subi l'examen officiel du gouvernement. Et selon le témoignage de l'expertise, elle contient .0 bactérie. C'est dire qu'aucun danger n'existe de ce côté non plus, car on ne saurait trouver d'eau plus cristalline et saubre.

C'est dans ce site merveilleux que vous pourrez bénéficier de vos jours de vacances lors de votre séjour dans Venise-en-Québec, là où la propreté et la joie de vivre règnent.

Que ce soit pour la fin de semaine ou pour la saison profitez des joies de vivre à Venise-en-Québec, comme ces campeurs qui ne manquent jamais l'occasion de s'y rendre, car une heure de trajet en automobile c'est simplement une détente.

Venise en Québec



Les campeurs et les caraviniers qui veulent s'installer pour la saison prochaine sont invités de venir choisir leurs sites dès cet automne afin de connaître la valeur de nos magnifiques terrains de camping, vue la crue de l'eau très tôt au printemps. Nombreux chalets sont libres pour les semaines à venir cette année.

La femme a toujours sa place dans le domaine des loisirs à Venise-en-Québec: les amateurs de golf pourront profiter des joies de ce sport favori accompagnés de leur dame ou amie.

Sous le regard des enfants, la maman fait griller le repas favori des jeunes en camping, les fameux chiens-chauds. Papa lui semble s'intéresser au jeu de fer que nous trouvons partout sur les terrains de camping.

On adopte Venise-en-Québec comme une deuxième patrie

Quand on parle de vacances ou d'excursions en plein air, on ne saurait oublier les moustiques. Disons tout de suite que les mouches noires ou brûlots, c'est inconnu à Venise-en-Québec. Ca n'a donc jamais posé de problème.

A cause d'une suite de printemps récents où les inondations ont été nombreuses, il y a eu quelques maringouins (ou cousins), mais ça n'a pas duré, heureusement. Et selon les statistiques, il n'y en avait pas eu depuis l'année 1931, ce qui n'est pas mal comme record.

Lors des inondations récentes, certains journaux se sont hâtés de publier des photographies de quelques chalets sous l'eau pour montrer l'étendue du désastre, mais on était bien loin de la vérité. Et on s'est bien gardé, peu après, de rétablir les faits. On avait nui à la bonne réputation de la baie Missisquoi, mais aussitôt le beau temps revenu on a préféré parler d'autre chose. La nature humaine est ainsi faite, apparemment.

Heureusement, ce léger et passager contretemps n'a pas empêché Venise-en-Québec d'aller de l'avant. Les gens y sont accourus de tous côtés, que ce soit pour une journée, une semaine, un mois ou la saison d'été entière. Car on sait maintenant apprécier les charmes de cette petite municipalité de chez-nous qui a réussi à garder son cachet typiquement canadien, offrir des services parfaits, mais sauvegarder la tranquillité des gens. Voilà pourquoi tant de couples et de familles ont adopté Venise comme deuxième patrie.

Respect des autres

Car à Venise-en-Québec, il règne une sorte de vie familiale et en même temps intime. On se respecte, on s'aime, on s'amuse bien, mais on tient à respecter les droits des autres. En retour on aime bien que les gens respectent nos droits. On est donc loin de certaines plages où l'on semble même encourager le tohu-bohu; c'est dire que certaines gens paisibles évitent d'y revenir alors qu'à Venise d'année en année on revient en plus grand nombre.

Les chiffres sont d'ailleurs là pour le prouver. Quand on sait, par exemple, qu'il y a à Venise environ 300 emplacements de roulottes avec tous les services que cela nécessite. Et le mot d'ordre est la propreté sur tout le territoire de Venise-en-Québec. Et en une foule d'endroits, pour mieux assurer le confort des caravaniers, on n'accepte pas de motocyclettes ni de pique-niqueurs de passage. Encore moins de hippies.

On serait tenté de dire que le camping, à Venise-en-Québec, est pratiquement familial: on n'y trouve que des familles ou des couples. Donc, tranquillité et propreté, clientèle mieux choisie, pas de scandale. Et beaucoup d'enfants, on y adore les enfants, et on prend toutes les précautions pour les amuser et les protéger.

Un point intéressant, c'est celui de la température: à Venise-en-Québec elle est toujours de dix à quinze degrés plus tempérée que dans le nord. On n'a pas à insister sur les charmes de ses étés, mais l'automne y est sensationnel. Et que dire de la chasse au canard, de la pêche, et d'une autre chasse que tout le monde ne connaît pas: celle de l'outarde, car elle passe directement au-dessus de Venise-en-Québec et de la baie Missisquoi pour aller faire sa migration aux Etats-Unis. N'oublions pas le lièvre ni la perdrix; du chevreuil, mais peu. Et pour revenir au poisson, disons que deux restaurants de Venise, toute l'année, se font une spécialité de servir du poisson local fraîchement pêché, notamment du doré.

Les amateurs de courses de poney pourront visiter la piste de course existant à Venise-en-Québec de partout en province les propriétaires de poney sont heureux de s'y rendre en fin de semaine pour leur sport préféré.

Lors de votre passage à Venise-en-Québec
venez déguster un bon repas

RESTAURANT

LA BONNE FOURCHETTE

CUISINE CANADIENNE
REPAS COMPLET

OUVERT SUR SEMAINE DE:
6:00 HRES A.M. À 2:00 P.M.
FIN DE SEMAINE
6:00 HRES A.M. À 4:00 A.M.

ROUTE NO 7
À L'ENTRÉE DE
VENISE-EN-QUÉBEC

(514) 244-3215

Venise en Québec

Comme dans plusieurs municipalités, du Québec, Baie Missisquoi "VENISE-EN-QUEBEC possède son MINI-PUTT, rien n'est épargné pour que les villégiateurs ou les visiteurs soient bien servis.

Des hommes d'affaires qui préparent un bel avenir

Voici la liste des maisons d'affaires représentées par les hommes d'affaires qui travaillent actuellement dans l'intérêt de Venise-en-Québec comme centre touristique:

Plage Venise, M. Hervé St-Pierre, propr. (244-5325); Aux Deux Canards, M. R. St-Pierre, propr. (244-5120); Plage Saint-Pierre, M. Gérard St-Pierre, propr. (244-5313); Camping et Plage Champlain, (244-5317, 244-3235); Plage Kirkland, (244-5337) (Tél. à Longueuil 679-2841); Missisquoi-Trailer Park Enr., M. Marcel Lachambre, propr. (244-5323); Epicerie Champlain, M. Jules Samson, propr. (244-5222); Hôtel Missisquoi, M. R. Courchesne, propr. (244-5252); Hôtel Château Blanc, Château Venise, M. Armand Gagné, propr. (244-5373, 244-3377); Garage Néron, (244-5312); Roger Samson, (244-5383); Garage Racine, (244-5344); Super-Marché Venise Enr., M. André Dupuis, propr. (244-3376); Lac Champlain Motel Inc., M. R. Laplante, propr. (244-3721) (Rés. 244-5368); les Acres Verts, M. Léopold Morin, propr. (244-5321); Chez Paré, (244-5397); Chalets Céline, M. Roch Corriveau, propr. (244-5321); Bernard Roy (Vairons) (244-3262); Club de golf Baie Missisquoi Inc. (244-3332); Fernand Courchesne (Vairons) (244-5181); Doris Courchesne, (244-5185); Mini-Putt de Venise Inc. (244-3721); Chez Marc, M. Marc Payette, propr. (244-5343) (à St-Jean 347-7369).

Une équipe d'hommes d'affaires qui travaillent pour leur ville

A Venise-en-Québec, tous les citoyens sont très fiers de leur petite municipalité qui a un mille de longueur, et quel mille bien rempli! Mais l'homme qui vous en parle peut-être avec le plus d'enthousiasme, outre Son Honneur le maire Louis Durand (incidemment c'est un ingénieur de la ville de Montréal qui a fait de Venise sa seconde patrie), c'est M. Marcel Lachambre, propriétaire du Missisquoi Trailer Parc Enr.

M. Lachambre et une vingtaine de collègues hommes d'affaires se sont formés en association pour promouvoir les intérêts de Venise-en-Québec, et ils ne négligent rien pour mettre en valeur leur municipalité et ses ressources illimitées. Leur président est M. Marc Payette, et M. Labranche est chargé des relations extérieures (publicité).

Avec la coopération du conseil municipal, très bien disposé, ces hommes d'affaires entendent promouvoir les intérêts de Venise-en-Québec et faire valoir ce centre touristique non seulement l'été mais aussi l'hiver. Car les loisirs y sont à l'ordre du jour douze mois par année.

Bien sûr, le joyau de Venise, c'est sa plage, qui attire le camping et le caravaning, les piqueniques, le yachting, la pêche, la voile, (il y a deux marinas, avec location de chaloupes, moteurs, bateaux), le ski nautique, les pédalos, etc.

Ajoutons: l'équitation, les courses de poneys, le golf (9 trous), le miniputt, deux salles de danse, deux hôtels avec nombreuses chambres, 3 bar-lounge, au-delà de 24 motels, cinq restaurants, des casse-croûte, deux garages avec service de mécanique complète, une station-service; trois salles de danse, une discothèque, un club de loisirs, etc. Bref, qui peut s'ennuyer à Venise-en-Québec?

Venise a son église catholique, avec deux messes le samedi, et cinq le dimanche. Et le service de police, dirigé par M. Sylva Glageol, ne néglige rien pour la sécurité des gens et de leurs biens, et a une attention spéciale pour les enfants.

Nous voyons sur cette photo un groupe de campeurs, qui, d'année en année vont se réjouir sur les bords de la Baie Missisquoi à Venise-en-Québec, leurs sourires prouvent parfaitement la joie de vivre dans ce site enchanteur.

Un chez-soi et une villégiature

OUVERT A L'ANNÉE

T.V. en couleurs Piscine chauffée Plage privée

VENISE-en-QUÉBEC Tél. 514-244-3721

Nous nous unissons à tous les citoyens de Venise-en-Québec, pour souhaiter la bienvenue aux nombreux lecteurs du journal La Patrie, dans cette municipalité que nous déservons.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE CONTINENTAL LTEE
CONTINENTAL TELEPHONE CO. LTD.
VENISE-EN-QUEBEC, CTE MISSISQUOI, (514) 244-3731

LIRE C'EST S'INSTRUIRE

FRANCASTEL ETUDES DE SOCIOLOGIE DE L'ART

La peinture

A la Renaissance comme aujourd'hui, la peinture a toujours été un système de signification dans lequel s'expriment aussi bien les mythes qui gouvernent l'humanité que ses relations concrètes avec la science, la politique, etc. Cette thèse qui occupe le centre de tous les livres de Pierre Francastel est remarquablement illustrée, une nouvelle fois, dans ses **Etudes de sociologie de l'art.** (Denoël).

Qu'il s'agisse de Pisanello, de Gentile da Fabriano ou de Monet, l'auteur montre comment jamais aucun artiste n'a eu pour seul but de donner dans ses toiles une copie conforme de la réalité extérieure. Cette idée est académique; elle est née au XIXe siècle dans une société qui faisait du positivisme un véritable dogme; elle simplifie grandement — et falsifie — ce qui fut l'élan créateur de la peinture européenne depuis le Quattrocento.

L'oeuvre, dans les présentes études — ou l'objet figuratif, selon l'expression de Francastel — est considérée comme une sorte de noeud de relation. Il faut chaque fois démêler l'écheveau, comprendre ce qui vient de la nature ou du groupe social, faire sa place à l'imaginaire.

C'est à une véritable enquête que nous conduit l'auteur, page après page. Il montre qu'il ne s'agit pas simplement de reconnaître un sujet pour "voir" un tableau.

En bouquinant

Contretemps, par André Berthiaume, nouvelles, 130 pages, Le Cercle du Livre de France. Dans ce cinquième ouvrage, Berthiaume réaffirme ses dons d'écrivain. Il est limpide, direct, intéressant. "En réalité, je voulais être Pierrot le soir, amant la nuit, enfant le matin et Dieu à midi. J'ai tout raté, j'en suis sûr. Ce qu'il faut d'années pour devenir jeune."

Les Mésententes sexuelles et leur traitement, par W. H. Masters et V.E. Johnson, 432 pages, Editeur: Robert Laffont. "Le livre le plus important sur le couple". C'est sous ce titre que Marie-Claire, dans un fascicule spécial, a présenté le livre que voici. Le nouveau Masters-Johnson introduit en effet une véritable révolution dans le traitement des mésententes sexuelles.

L'Anarchie et la révolte de la jeunesse, par Maurice Joyeux, Editions Casterman, un volume de 168 pages. Ce livre est un historique et une analyse du mouvement anarchiste depuis 1945. Mais le mouvement libertaire, et c'est là l'originalité de cet essai, est repensé à la lumière des événements de mai 1968. Comment, pourquoi les théories anarchistes ont-elles resurgi brusquement et conservé un attrait considérable pour la jeunesse?

LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES DU CÉLÈBRE BIBLIOPHILE URTUBISE GUTENBERG

Urtubise Gutenberg c'est moi, le seul, l'unique et le meilleur parce que le plus fort... Je suis un descendant direct des premiers et célèbres Gutenberg. Ce que j'aime dans la vie: les livres; je les dévore. Et quand je dis dévorer, je pèse mes mots... car je suis un ver de livre, je vis ultimement dans les librairies. Mais n'ayez crainte pour autant car je ne suis point laid comme ces vulgaires lombrics. Je suis très propre, jamais après mes festins littéraires, une ultime miette, fragment de mot, ou autre ne reste impudiquement là pour moucharder ma présence. Je suis de surcroît très beau, très fin et d'un naturel très cultivé. Enfin, ultimement, je suis Urtubise Gutenberg et que ces deux mots seuls suffisent à créer en vous l'image de l'ultime perfection... Et j'espère ne pas être obligé de le répéter car je suis humble...

Ultimement j'ai quitté mon ancienne demeure où l'on est venu chercher ma nourriture pour une question de livres mal tenus. Cependant je vous jure sur la Bible (oeuvre au papier délicat et d'un goût raffiné) que cela n'est pas de ma faute. Donc, j'ai dû me déplacer, rampant de par le vaste Montréal, trouvant parfois un vieux papier journal à me mettre sous la dent. J'ai visité un nombre incalculable de librairies... des poussiérieuses, des toute-pognées-par-l'intellectualisme, des branlantes et des toutes pieuses... Enfin, j'en ai trouvé une sur la rue Saint-D... près d'un carré de verdure... Les clients aux cheveux longs y sont très sympathiques. Ultimement, c'est un petit paradis littéraire.

Une fois sur place ne croyez pas que je me suis dirigé vers le rayon de psychologie. Non! J'ai cherché un "home" plus... comment dirais-je? plus... plus jeune, plus dynamique, plus "le fun" et moins pogné. Alors je suis tombé dans les bandes dessinées... Astérix, Tintin, Spirou, Gaston Lagaffe, le grand Duduche et tous les autres. Immédiatement, je me suis mis à dévorer. Cette nourriture légère, exquise, hilarante m'a envoûté comme une belle maîtresse... La texture du papier astérixien, malgré son historicité, est facile de digestion. Mais je dois vous parler des Schtroumpfs. Ils sont pour la plupart entre couverture dure. J'ai même failli y laisser une dent. A avaler ces textes et ces images, j'y ai presque perdu mon latin. Donc, je schtroumpffais, pardon, je voulais dire, mangeais. Ah oui! ces fameux Schtroumpfs, d'abord je n'y ai rien compris puis ensuite, je me suis rendu compte que ces petits bonhommes bleus, qui sont à croquer, soit dit en passant, jouaient avec les mots. C'est ainsi qu'en remplaçant les noms par "schtroumpf" et les verbes par "schtroumpfer" que j'ai pu me payer pour presque rien, un plat d'une saveur inconnue. Par la même occasion, j'ai pu me relever de mon indigestion linguistique-structuraliste-sausurienne aiguë. Cet ultime festin m'a ramené des souvenirs de ma douce compagne qui était toute bleue elle aussi. Elle m'a quitté, autrefois, pour un ver motorisé. Enfin ce sont là des choses ultimement tristes...

Pour me dérider, j'ai pris un Gaston Lagaffe grand format. Là, c'était vraiment une nourriture "euphrodisiaque"... Et je dévorai et dévorai gaffes par-dessus gaffes.

Or donc, je me suis installé ici parmi les bandes dessinées. Ah! oui, j'ai entendu dire, ici même que la maison d'édition Eric Losfeld publie, dessine des bandes très particulières: elles sont érotiques... Je me suis laissé dire que ces plats étaient des plats de luxe. Je me demande quand j'aurai assez de sous pour m'en payer un.

Est-ce qu'Urtubise se tirera de sa malencontreuse situation financière? Restera-t-il aussi beau. Ne manquez pas la semaine prochaine, dans ce même ultime et urtubisiaque journal, la suite des aventures d'Urtubise Gutenberg.

C'est dans l'ordre que se trouve le secret de la vie

On peut considérer la vie ou bien comme une propriété, ou bien comme une manifestation, ou encore comme un état des organismes. Cela satisfera ou non le biologiste. Le physicien posera immédiatement deux questions: Qu'est-ce qu'un organisme? Quelle est la propriété spécifique des organismes vivants absente du monde inanimé et par conséquent caractéristique de la vie?

André Lwoff, prix Nobel, dans son nouveau livre **"L'Ordre biologique publié dans la collection Marabout Université,** offre une synthèse magistrale des mécanismes de la vie.

La chose est si rare qu'il faut la souligner: à travers les innombrables comment où se débat la recherche, on entrevoit, pour la première fois, un pourquoi. Et, sans ajouter la sienne à toutes les définitions de la vie, le professeur André Lwoff nous fait voir ce qui est essentiel à l'être vivant: l'ordre.

DEVENEZ SOUDEUR DIPLOME EN QUELQUES MOIS

Nous préparons nos finissants en soudure pour l'épreuve officielle sur la haute pression.

Nous enseignons aussi

LE DEBOSSELAGE - PEINTURE

Cours théorique et pratique

Les cours débutent en tout temps

ECOLE DE SOUDURE GRENIER Enr.,

Louiseville, 691 boul. ouest — Tél. 228-4358

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ouvrez la porte de l'avenir à votre jeune fils!

4256 jeunes garçons font déjà la livraison à domicile du Journal

La Patrie

En une année leurs épargnes totalisent plus de de $300,000.00

POSTULATION:

POUR MONTRÉAL et BANLIEUE **353-4930**

EN PROVINCE:

THETFORD MINES 335-2008
GRANBY 378-8961
TROIS-RIVIERES CAP-DE-LA-MADELEINE 378-4329
ST-JEACHBERVILLE 348-5522
SHERBROOKE MAGOG 569-6267
SOREL TRACY 742-1427
JOLIETTE 756-6941
ST-JEROME ST-ANTOINE 432-4689
FARNHAM COWANSVILLE 293-[illegible]
[illegible] HULL GATINEAU 777-8167
CHATEAUGUAY VALLEYFIELD
BEAUHARNOIS 478-5807
BELOEIL ST-HILAIRE 467-0601
VICTORIAVILLE ARTHABASKA PLESSISVILLE 357-8338
QUEBEC ET BANLIEUE 837-7528
DRUMMONDVILLE 478-5807
CHICOUTIMI LAC ST-JEAN 349-2122
ST-HYACINTHE DOUVILLE 774-4851
SHAWINIGAN GR[illegible] [illegible]ND MERE [illegible]5194
RIMOUSKI 723-2026

10 LEÇONS EN TECHNIQUE SEXUELLE

Enfin sur le marché! Nouveau livre medical, recommandé par les docteurs et conseillers matrimoniaux. Revele chaque mouvement pour atteindre la plus voluptueuse satisfaction sexuelle dans ce que l'amour a de meilleur. Bouquin sans egal. Deja 600,000 copies vendues. Contient 80 illustrations revelatrices. SPECIAL-Gratuit pour un temps limite: "Portefeuille de 130 photos representant les principales phases des activites sexuelles". Seulement $2.00.

RECOMMANDÉ PAR LES MÉDECINS, CONSEILLERS MATRIMONIAUX ET LES PROFESSEURS

LE COIN DES LIVRES CHOISIS
417, RUE ST-PIERRE, C-81
MONTREAL QUÉ.

LA PATRIE 25-7-71

Ci-inclus $2.00. Expédiez-moi "10 LECONS EN TECHNIQUE SEXUELLE" et GRATUITEMENT "le Document de 130 activités sexuelles" frais de poste payés dans un emballage ordinaire. J'ai plus de 21 ans.

(LETTRES MOULÉES)

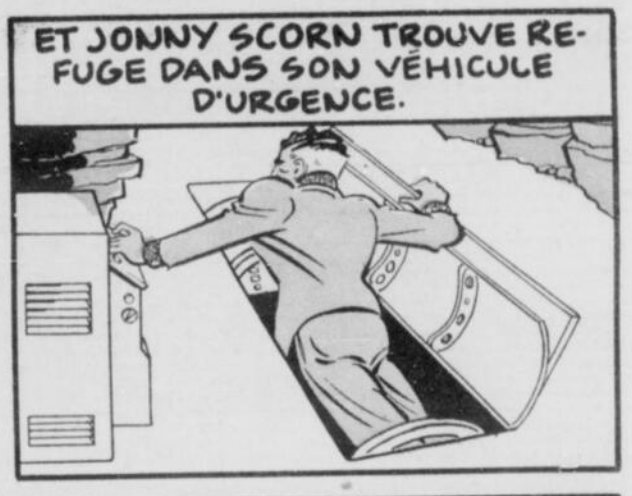
NOM .....

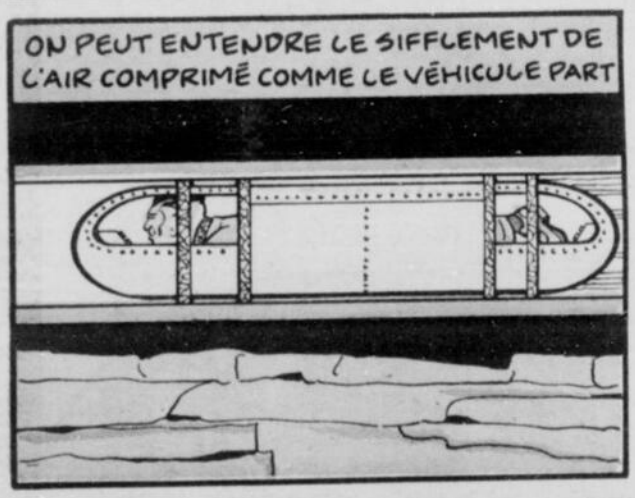
ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE ..... PROVINCE .....

bandes dessinées

La Patrie





Hanna-Barbera's THE FLINTSTONES

YUMM YUM-M !

TU PEUX LE DIRE ENCORE !

CE NE SERA PAS LONG MAINTENANT !

J'ESPÈRE QUE NON !

CHAQUE REPAS EST UN FESTIN DE NOËL POUR PAPA !

FRED, METS TON CHAPEAU... NOUS ALLONS MANGER AU RESTAURANT !

?

MAIS... TU AVAIS DIT QUE NOUS AVIONS QUELQUE CHOSE DE TRÈS SPÉCIAL POUR SOUPER CE SOIR !

C'EST VRAI ! JE L'AI DIT...

ET ALORS ?

TOC TOC

DISONS SEULEMENT QUE ÇA NE S'EST PAS RÉALISÉ... ET N'EN PARLONS PLUS, D'ACCORD ?

7-25

un moment de détente par ED REED

POUVEZ-VOUS DÉPOSER 4 DOLLARS- J'AIMERAIS FINIR MA JOURNÉE TÔT!

"PUIS-JE AVOIR UN VERRE D'EAU? -JE NE PEUX RÉVEILLER MON PÈRE!"

AH, LE SOUFFLÉ

LA PATRIE, MONTRÉAL, SEMAINE DU 25 JUILLET 1971

JIGGS et MAGGIE

BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER

© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.

"CE QU'UNE ROUTE DE JOURNAUX A FAIT POUR MOI. Cette route a développé chez-moi les sens de la responsabilité l'esprit d'initiative la persévérance et de nombreuses autres qualités qui me permettent d'apprendre mon metier d'homme d'affaires. Des maintenant j apprends à transiger avec le public et à respecter mes engagements. Profite toi aussi de ces avantages.

RECHERCHÉS GARÇONS DE 9 à 15 ans
• ASSURANCE-ACCIDENT GRATUITE
• BOURSE D'ETUDES de $1000 • CONCOURS
A MONTREAL INFORME-TOI EN TELEPHONANT A: 353-4930
ou écris à: SERVICE DES CAMELOTS
8320 PLACE DE LORRAINE, ANJOU 437, QUE.

PHILOMÈNE

VOYONS CE QUE JE FERAI AUJOURD'HUI

OH, TANTE FLORENCE

PUIS-JE INVITER MES COPAINS CET APRÈS-MIDI ?

BIEN SÛR.

SLOGO AMÈNE TOUTE LA BANDE... ON POURRA FAIRE TOURNER LES DISQUES DE ROCK'N'ROLL.

MISÈRE, JE ME SOUVIENS TROP DE LEUR DERNIÈRE RÉUNION.

IL FAUT FAIRE VITE !

HILDA

RUSSELL MYERS

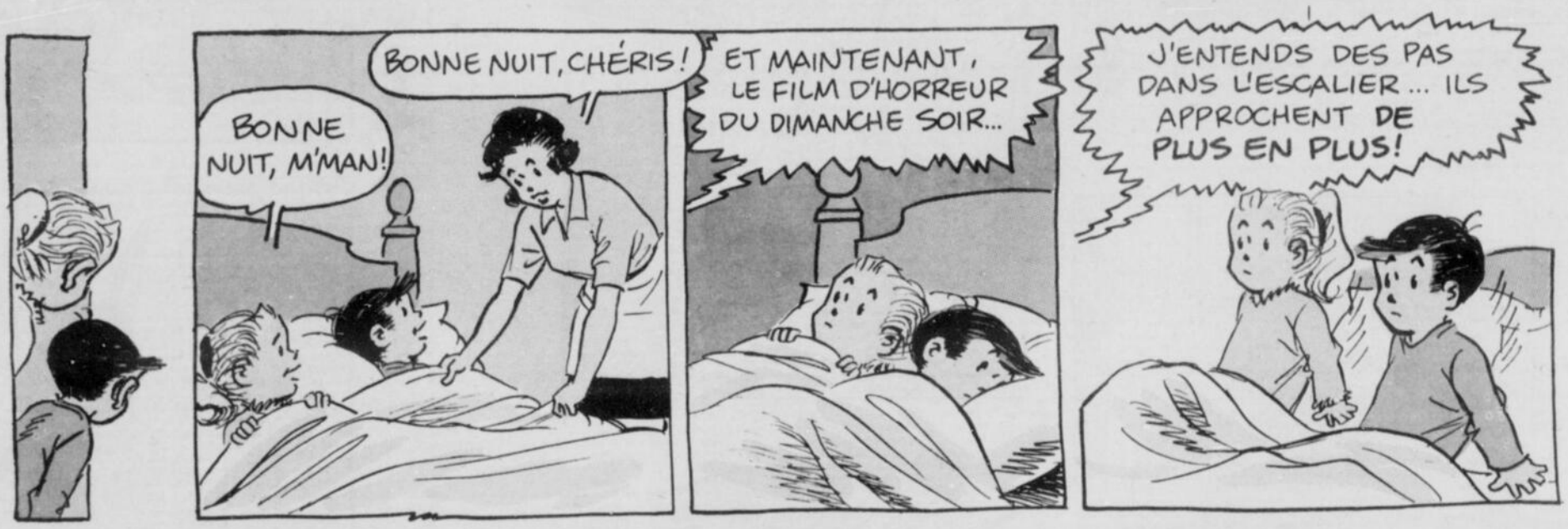
BOUTIQUE DE PERRUQUE IRWIN

GRANDE OUVERTURE

FERMÉ

yoyo

AU DODO!


BONNE NUIT, CHÉRIS!
BONNE NUIT, M'MAN!
ET MAINTENANT, LE FILM D'HORREUR DU DIMANCHE SOIR...
J'ENTENDS DES PAS DANS L'ESCALIER... ILS APPROCHENT DE PLUS EN PLUS!

LES LUMIÈRE SONT ÉTEINTES!
IL YA QUELQU'UN DANS LA PIÈCE AVEC NOUS!
AAAAAGGHHHHHHH...

HEUREUSEMENT LES ENFANTS N'ONT PA VU LE FILM...
ÇA LES EMPÊCHERAIT DE DORMIR PENDANT UNE SEMAINE!
JE SAVAIS DÈS LE DÉBUT QUE LE BOUCHER ÉTAIT LE MÉCHANT
MAINTENANT, NOUS NE POURRONS PAS DORMIR!
JACK ELROD

POPEYE

par BUD SAGENDORF

JEANNOT LAPIN

par Ralph Heimdahl

MERVEILLES DE LA SCIENCE

par Athelstan Spilhaus

LES *MICROCAPSULES*

SONT DE MINUSCULES SACS SPHÉRIQUES CONTENANT DES LIQUIDES, DES SOLIDES ET, BIENTÔT, DES GAZ BÉNÉFIQUES. EN 1954, DES GLOBULES MICROSCOPIQUES CONTENANT DES TEINTURES ONT ÉTÉ UTILISÉS POUR RECOUVRIR L'ENVERS DU PAPIER. LA PRESSION DE L'ÉCRITURE À LA MAIN OU À LA MACHINE ÉCRASAIT LES CAPSULES ET ON OBTENAIT DES COPIES SANS PAPIER CARBONE. LE MATÉRIEL À CAPSULER AINSI EST SUSPENDU (NON DISSOUT) DANS UNE SOLUTION DE POLYMERS COMME LA GÉLATINE OU LE PLASTIQUE.

EN CHANGEANT LA TEMPÉRATURE ET D'AUTRES CONDITIONS, LE POLYMER SORT DE SA SOLUTION ET ENVIRONNE LE MATÉRIEL SUSPENDU ET SE SOLIDIFIE, DE SORTE QUE LES MINUSCULES BOUTEILLES DE GRAINS PUISSENT SÉCHER.

SOLIDIFICATION DES PAROIS CONTENANT LES GRAINS.

APRÈS LE PAPIER À COPIE, ON UTILISA CE PROCÉDÉ DANS LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES, POUR CACHER LE GOÛT, PROLONGER LA DURÉE SUR LES TABLETTES OU RALENTIR LA LIBÉRATION DU MÉDICAMENT DANS LE CORPS. MAIS ON Y RECOURT AUSSI POUR LES COLLES SÈCHES, LES HUILES, LES NETTOYANTS ET LES SAVEURS DE LA SOUPE EN POUDRE ET DES MÉLANGES À GÂTEAUX.

TM ® All rights reserved 1970 Publishers-Hall Syndicate

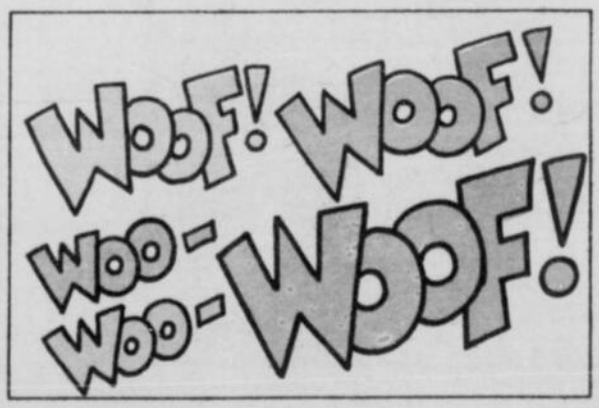
MÊME DES BRIQUES DE MICROCAPSULES CONTENANT **99** POUR CENT D'ESSENCE ONT ÉTÉ MANUFACTURÉES. CES PETITES BULLES PEUVENT DEVENIR UNE GROSSE INDUSTRIE!

Gene Fawcette

LA PATRIE, MONTRÉAL, SEMAINE DU 25 JUILLET 1971

LE MAJOR TIC

LES AVENTURES DE ROSCO PAR ROY CRANE



Jacques le matamore

© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.

À SUIVRE...

WALT DISNEY'S
MICKEY MOUSE
AAAH MAINTENANT PRENONS UNE BONNE NUIT!
Z
DRIP
ROWF
RARF
GRRR-R-
RR-R
TOUS CES BRUITS M'EMPÊCHENT DE DORMIR!
SQUEAK
DRIP
DRIP
DRIP
PLUTO! CESSE DE JAPPER À CE CHAT!
JE NE VEUX PLUS ENTENDRE TOMBER UNE AUTRE GOUTTE!
MORTY, CESSE DE PARLER DANS TON SOMMEIL!
STATE
Distributed by King Features Syndicate.
HOO!
ET TOI, ARRÊTE TES HUHULEMENTS!
7-25
AH! ENFIN ASSEZ DE CALME POUR ENTENDRE UNE ÉPINGLE TOMBER!
RETOURNONS AU DODO!

MILORD
NON, MERCI, PATRON. ÉLOÏSE DOIT AVOIR MIS LE SOUPER SUR LA TABLE... À BIENTÔT!
BAR
JE ME SENS ABSOLUMENT AFFAMÉ!
MIOUME!... QUEL ARÔME!
SNIFF SNIFF
© 1971 Daily Mirror, Newspapers Ltd
TM ® Publishers-Hall Syndicate
ENCORE DE LA SAUCE, MAMAN? ET TOI, PETITE SOEUR?
OH! MISÈRE!
7-25
J'AI PERDU MON APPÉTIT. CE N'EST PAS CE QU'IL Y A SUR LA TABLE... MAIS SUR LES CHAISES!
UN VERRE POUR MOI, PATRON!
BAR
Smythe

le FANTOM

Par LEE FALK et WILSON McCOY

C'EST LA COURSE À RELAIS AUX OLYMPIADES... AVEC UN COBRA AU LIEU D'UN BÂTON! IL FAUT BIEN LE RETENIR, SANS QUOI ON PERD PLUS QU'UNE COURSE!

WAMBESI-- WAMBESI-!

SI LE FANTÔME NE RAPPORTE PAS VITE CE TROPHÉE IL Y AURA DU GRABUGE.

OUI, PEUT-ÊTRE...

LES OLYMPIADES SONT EN PLEIN PROGRÈS. UN DUEL AU BÂTON SE LIVRE AU-DESSUS D'UN RAVIN!

DANS L'ÉPREUVE DE CROSS-COUNTRY, CROCODILES ET GRANDS FAUVES FONT PARTIE DES OBSTACLES!

SOY BARRY 7/25

WAMBA DES WAMBESIS EST GAGNANT DU DUEL AU BÂTON!

LES WAMBESIS ONT PRIS L'AVANCE. S'ILS N'ONT PAS LE TROPHÉE, COMPTEZ SUR UNE ÉMEUTE!

OÙ EST LE FANTÔME ? IL A PROMIS DE LE RAPPORTER!

VOUS M'AVEZ JOUÉ TOUS DEUX. VOUS AUREZ UNE LEÇON!

À BAS TON ARME!

HEIN!

MAIS MARC SE RETOURNE PLUTÔT...

J'AI DIT: À BAS TON ARME!

!

AUX MÊME INSTANT, LES DEUX AUTRES VOLEURS ATTAQUENT!

AUCUN PIRATE MASQUÉ NE VOLERA NOTRE BUTIN!

EXACT!

À SUIVRE...

© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.

BLONDINETTE

par CHIC YOUNG

BLONDINETTE, ME PRÉPARERAIS-TU UN BON VERRE DE LIMONADE GLACÉE?

SÛR CHÉRI!

OH, MON DOUX... JE DOIS COURIR AU MARCHÉ. JE MANQUE DE CITRONS.

IL FAUT QUE JE ME HÂTE.

MAIS LAISSE-MOI D'ABORD TE RACONTER CE QU'A DIT MARGO...

SORTIE

OH, NON... DELLA A ENCORE MON EXTRACTEUR DE JUS!

PARDON... J'AURAIS DÛ TE LE RENDRE PLUS TÔT.

OH, PEU IMPORTE... AS-TU ENTENDU PARLER DE MARGO?

IL N'Y A PLUS DE SUCRE. JE COURS EN EMPRUNTER DE TOOTSIE.

VOICI LE SUCRE... MAINTENANT PARLE-MOI DE MARGO?

OUI, MAIS IL FAUT QUE JE FASSE ÇA COURT!

ENFIN, UN BEAU GRAND POT DE LIMONADE GLACÉE!

LUCIEN!

Z

?

Z

© King Features Syndicate, Inc., 1971. World rights reserved.

JE ME DEMANDE BIEN QUI ME L'A PRISE!

7-25

CHIC YOUNG

Imprimé par Imprimerie Montréal-Granby Press (1967) Ltée

Les Fraises de l'île d'Orléans...

La semaine dernière, je suis allée à l'Ile d'Orléans près de la ville de Québec. Saviez-vous, mes enfants, que l'Ile d'Orléans est renommée pour ses fraises?

Lors de ce récent voyage j'ai même cueilli des fraises avec les enfants, j'en ai mangé et je me suis bien amusée.

Puis, j'ai visité les décors d'IBERVILLE qui se trouvent dans la paroisse Saint-François de l'Ile d'Orléans. Là, j'ai rencontré beaucoup de mes petits amis, je leur ai raconté plusieurs histoires, entre autres, mon conte sur la FEE DES FRAISES.

Si vous allez à Québec, pendant vos vacances, mes enfants, rendez-vous à l'Ile d'Orléans, avec vos parents. Vous ne le regretterez pas et surtout mangez des bonnes fraises.

MARIE ST-MARTIN de Pointe-aux-Trembles. C'est une fillette qui aime beaucoup les contes.

MANON & CHRISTINE BASTIEN, deux fidèles lectrices du "COIN DE TANTE LUCILLE" dans "LA PATRIE"

Je te présente LA FEE DES FRAISES, l'un des personnages de mon conte dont l'action se passe à l'Ile d'Orléans. Dans cette histoire, il est question de deux charmants enfants et d'un perroquet très amusant qui n'arrête pas de jaser: Cro cro cro!

DEVINETTES

Qu'est-ce qui ne vole pas malgré ses quatre ailes?

Rép.: L'automobile.

Envoi de FRANCINE TALBOT, Parent P.Q.

Quel est le comble de l'attention pour un gardien de zoo?

Rép.: Essuyer les larmes du crocodile.

Envoi de: HENRI POIRIER, Québec.

Quel est le comble de l'avarice pour un myope?

Rép.: Regarder par-dessus ses lunettes pour ne pas les user.

Envoi de: LYNDA LAPOINTE

Quel est le plus gros portefeuille au monde?

Rép.: Un arbre

Envoi de: ISABELLE LACOMBE, Lanoraie. P.Q.

CHANSON SUR LES FRAISES

(sur l'air: "PRES DE LA FONTAINE")

Vive les bonnes fraises
De l'Ile d'Orléans.
Vive les bonnes fraises
de l'Ile d'Orléans.
Les bonnes fraises, à
la volette
Les bonnes fraises,à
la volette
De l'Ile d'Orléans.

Le coin de TANTE LUCILLE

Voici des jumelles qui sont au comble de la joie! Pourquoi? Mais voyons, parce qu'elles sont en compagnie de leur beau minou. Le nom de ces deux belles petites filles? NATHALIE ET PATRICIA MURPHY de MONTREAL.

Mot à Trouver

L	S	E	L	L	I	E	S	O	R	G
I	C	P	N	O	S	E	R	I	O	P
M	I	E	U	I	B	L	E	U	E	T
E	T	S	R	A	S	M	G	A	N	P
M	R	I	N	I	M	I	N	P	U	E
U	O	A	S	O	S	M	A	L	R	C
R	N	R	P	E	E	E	R	R	P	H
E	M	F	R	A	M	B	O	I	S	E

BANANE/CITRON/CERISE/BLEUET/FRAISE/FRAMBOISE/LIME/GROSEILLE MÛRE/RAISIN/POMME/PÊCHE/POIRE/PRUNE/ORANGE.

Le mot à trouver est un fruit que tu manges souvent au déjeuner.

10 PRIX-ALBUMS

Si tu veux gagner un bel album "TINTIN", tu n'as qu'à faire le concours de la semaine et adresse le tout à:

Tante Lucille
"LA PATRIE"
5811 Christophe Colomb, Montréal.

NOS 10 GAGNANTS DE LA SEMAINE

Hélène Brunin
237 Terrasse Berthelot
Pont-Viau, Laval P.Q.

Jeanne Parent
5865 Papineau
Montréal 331, P.Q.

Diane Côté
157 1ère Ave.
Ville Lasalle P.Q.

Josée Racette
1015 1ère Rue
Val d'Or, P.Q.

Christian Grégoire
9001 Beaupart
Lasalle 650 P.Q.

Sylvie Riendeau
651 Marie-Victorin #5
Boucherville, P.Q.

Sylvie Belavance
C.P. 815
East Angus, P.Q.

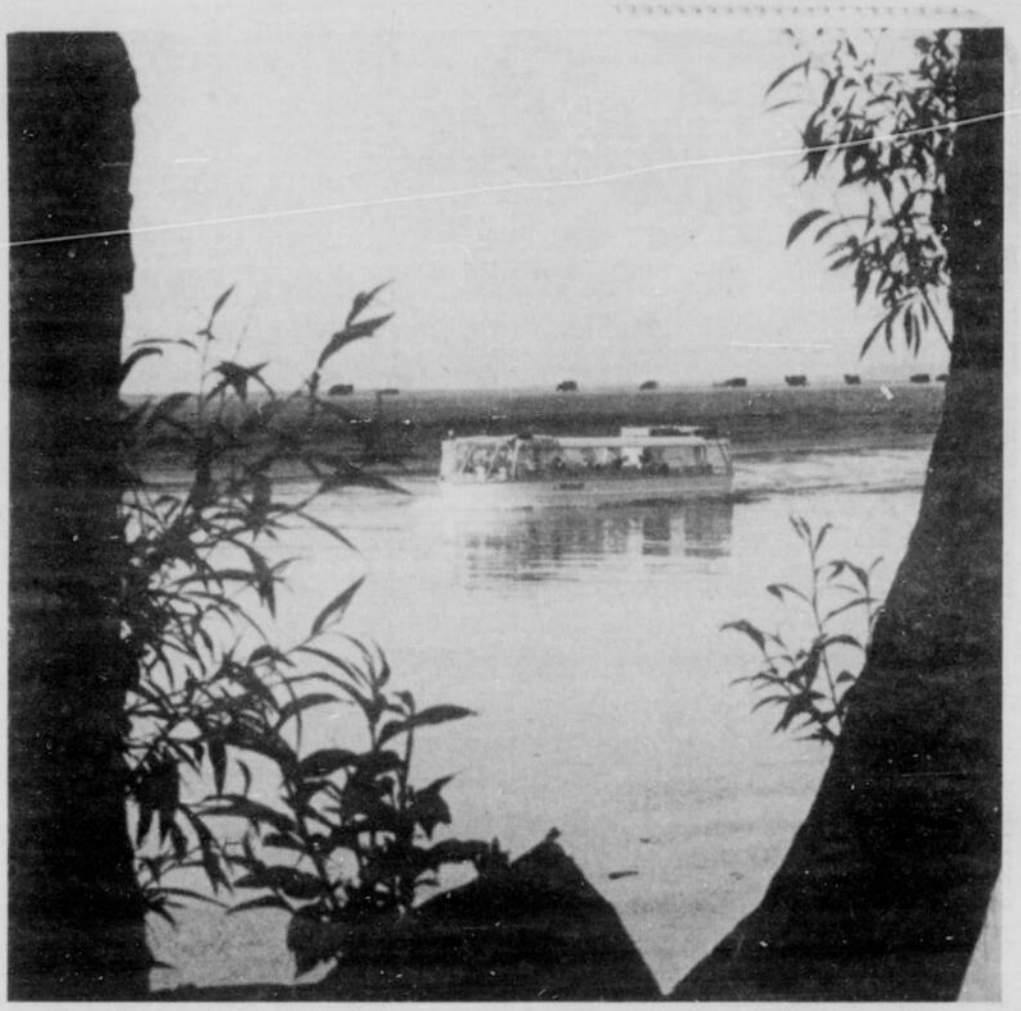
Jocelyne Leroux
10662 Parthenais
Montréal P.Q.

Luc Brillon
341 Gardenville
Longueuil P.Q.

Louise Benoit
2530 Ste-Sophie
4e rang Paisley
Ct Terrebonne, P.Q.

LE QUEBEC EN CROISIERES

Le St-Laurent transforme son décor au rythme de ses rivages



Les îles de Sorel filtrent le Saint-Laurent à son entrée dans le lac Saint-Pierre. Il en résulte un réseau de chenaux qui bordent de longs prés verts, à peine ondulés, où les fermiers pacagent leurs troupeaux. Le Survenant, un bateau d'excursion, y fait de beaux zigzags. Au pays du "chenail du Moine", la Gibelotte de poissons est toujours prétexte à escale.

Le fleuve Saint-Laurent coule sur 12000 milles depuis les Grands Lacs, au coeur du continent, jusqu'au golfe et à l'océan Atlantique. C'est la plus grande voie navigable du Québec. Il joue un rôle économique très important car on y transporte le fer de la Côte Nord jusqu'aux aciéries de Sorel et de Montréal; des pétroliers et des caboteurs chargés de fret ou de bois font la navette entre les villages et les papeteries. Les grands paquebots quittent Montréal et Québec à destination des ports du monde.

Le Saint-Laurent transforme son décor au rythme de ses rivages. Après la région ontarienne des Mille-Iles et en amont de Montréal, il s'élargit deux fois pour créer le lac Saint-François et le lac Saint-Louis. En aval de Montréal et tout de suite après les îles de Terres des Hommes, il s'entrecoupe de quelques autres îles et mouille les rives des vieilles seigneuries dont quelques villages portent fièrement les noms.

Montréal — Québec

Croisières de trois jours entre Montréal et Québec à bord d'un chalutier (6 cabines, 12 personnes). Escale d'une journée à Québec. Départ du quai Bonaventure à Montréal, le lundi et le vendredi. Repas à bord. Renseignements: M. Gilles Amiot, Montréal (514) 747-7861.

Le port de Montréal

90 minutes de croisière dans le port de Montréal. Départ du quai Bonavendure. 5 départs par jour. Restauration à bord. Renseignements: M. Gilles Amiot, Montréal (514) 747-7861.

Les îles de Sorel

A Sorel, le Richelieu, un affluent important, y débouche d'une belle vallée sur des îles, des merveilles de verdure, de chenaux et de paysages, à l'entrée du lac Saint-Pierre. Sorel est relié à Berthier, sur la rive nord, par un bac. Un autre bateau, Le Survenant, croise dans les eaux et les chenaux des îles. Evocation des personnages du roman de Germaine Guèvremont. Possibilité de prolonger la croisière en "gibelotte", une spécialité gastronomique régionale, dans le cadre d'une île de son choix. 6 départs par jour. Renseignements: Sorel (514) 743-3321.

Dans l'île d'Embarras, au quai de Monsieur Marc Beauchemin, un gros bateau de plaisance propose les îles selon votre horaire et votre budget. Excursion-type d'une demi-heure autour de plusieurs îles: $1. Renseignements: Sorel (514)743-6023.

Le Saint-Laurent poursuit son voyage vers le nord-ouest en recevant les eaux de ses affluents importants: Saint-François, Saint-Maurice, Gentilly, Sainte-Anne et du Chêne. Bac entre Deschambault et Lotbinière. Entre Québec et Lévis, la traversée du fleuve est gratuite pour les piétons qui y trouvent l'occasion de prendre l'air du large.

En continuant vers l'Atlantique, Le Saint-Laurent charrie avec lui des centaines d'îles et d'îlots. Tout de suite après Québec, comme un gros bouchon, l'île d'Orléans semble bloquer la route navigable qui s'ouvre pourtant entre sa rive sud et celle du fleuve. A 40 m. à l'est de Québec, Montmagny.

Les îles de Montmagny

Jos Lachance et Fils Inc., une société de construction navale, propose des croisières (1,2, ou 3 jours) dans les îles en face de Montmagny (aux Grues, aux Oies), à l'île d'Orléans, à l'Ile-aux-Coudres, à Québec, à Pointe-au-Pic (Charlevoix) et même sur le Saguenay. Hébergement et restauration à bord. Renseignements: 14, avenue des Canotiers, Montmagny: (418) 248-0948.

Plus bas, le bac de Saint-Joseph-de-la-Rive habille en croisière la traversée du bras du fleuve pour atteindre l'Ile-aux-Coudres.

Entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup (1h15), Escoumins et Trois-Pistoles (2h), Matane et Baie-Comeau (2h30) et entre Matane et Boudbout, les bacs qui effectuent la traversée du Saint-Laurent deviennent, durant la belle saison, de véritables paquebots. Le dépaysement, l'ambiance et les installations (bar, restaurant) en font de véritables navires de croisières.

Soudain, c'est le Saguenay, à Tadoussac. Il se jette dans le fleuve après avoir pris sa source dans le lac Saint-Jean. Ses rives escarpées soulèvent des grands caps verts et noirs sur la dernières partie de son cours: les plus connus sont les caps Trinité et Eternité, à 40 m. de son embouchure. Grande avenue des coureurs des bois, la rivière Saguenay accueille aujourd'hui les croisières de 3 paquebots de luxe et d'un bateau aux dimensions plus modestes.

Alexandre Pushkin

Montréal — Québec — Saguenay — Iles Saint-Pierre et Miquelon. Arrêt à Québec et à Bagotville. Caps Trinité et Eternité. Longe la Côte Sud du fleuve pour atteindre les îles françaises, au large de Terre-Neuve. Renseignements: Société March Shipping, 400 ouest, rue Craig, Montréal; (514) 842-8841.

Varna

Montréal — Saguenay — Iles Saint-Pierre et Miquelon — Gaspé. Départ de Montréal en soirée; devant Québec à l'aube; s'engage dans le Saguenay l'après-midi. Demi-tour après les caps Trinité et Eternité. Après les îles françaises, escale à Gaspé (1 jour). Possibilité d'excursion à Percé. Guide et commentaires. Renseignements: Gala Navigation, B.P. 546, station N. Montréal 129e; (514)844-8813.

Olympia

Montréal — Saguenay — Montréal. Renseignements: Société March Shipping 400 ouest, rue Craig, Montréal; (514) 842-8841.

Le marjolaine

Excursion (8h) aux caps Trinité et Eternité et une de 4 h à Sainte-Rose-du-Nord. Repas à bord. Croisière en soirée. Renseignements: Syndicat d'initiative touristique du Saguenay — Lac Saint-Jean, Hôtel de ville, Chicoutimi; (418) 543-4758. M. Luc Harvey (418) 598-6466.

Après le Saguenay, le Saint-Laurent s'élargit de plus en plus. Il devient gigantesque. Il écarte dans ses efforts la Côte Nord et la Gaspésie et débouche dans le golfe et l'océan.

Rimouski et Sept-Iles

Le Fort Mingan, un bateau de l'Agence Maritime, effectue la liaison entre Rimouski, Sept-Iles et les ports de la Côte Nord (Mingan, Havre-Saint-Pierre, Baie-Johan-Beetz, Natashquan, Kégaska, Romaine, Harrington, Tête-à-la-Baleine, Baie-des-Moutons, Tabatière, Saint-Augustin, Rivière-Saint-Paul, Blanc-Sablon). Renseignements: Agence Maritime C.P. 459, Rimouski (418) 723-7701; Montréal (514)842-2791; Québec (418)692-1711.

Les Iles-de-la-Madeleine

En plus de l'avion, un bateau de la Coopérative de transport maritime effectue un voyage par semaine à destination des îles-de-la-Madeleine, archipel réputé pour ses plages de sable cristallin, à 180m. au large de Gaspé. Départ de Montréal; escale à Québec et Gaspé. Arrivée à Cap-aux-Meules. Renseignements: Montréal (514) 527-8361; Québec (418) 524-5958.

Le Manic, un autre bateau, entrera en service en juillet. Départ des Maritimes. Renseignements complémentaires: Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Québec (418) 643-2280; Montréal (514) 873-2015.

MIAMI BEACH $153 ET PLUS NOUVEAU TARIF AÉRIEN VACANCES INOUBLIABLES

AVION — TRANSFERT — LOGEMENT — DIVERTISSEMENTS — COCKTAIL — Vacances merveilleuses — PRIX INEGALE

Aussi: Renseignez-vous sur le tour populaire le plus complet, sur la plus Belle Plage de Miami Beach

CAP SUR LE SOLEIL
HAWAIIAN INN
LE MOTEL DES CANADIENS

Vacances tout compris, repas, etc. $99
Avion groupe $119
$218

LONGUEUIL
1, Place Longueuil
679-3777
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANCAIS
TRAVELAIDE
SIÈGE SOCIAL, EDIFICE DOMINION SQUARE, MONTRÉAL 110

CENTRE VILLE
1010 ouest, Ste-Catherine
861-7272
Métro — Peel 50 pas du Metro sortie Peel Stationnement dans l'edifice sous nos bureaux Ouvert de 9 h. a.m. à 9h. p.m. le samedi jusqu'à 5 h. p.m.

LAVAL
CENTRE LAVAL
Sortie 7 Autoroute
688-5310
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

PLAZA ST-HUBERT
911 est, rue Beaubien
273-7755
Métro — Beaubien

JE DÉSIRE RECEVOIR GRATUITEMENT LA BROCHURE
VOYAGE TARIF SPÉCIAL - Miami
Nom .....
Adresse .....
.....
.....
La Pa. 18-7-71

LE COURRIER DU DOC

La Patrie PHILATELIE

Crise de foie

Il y a tellement de gens qui se plaignent d'avoir mal au foie, de ne pouvoir manger de ceci, de cela, tellement de femmes qui se font opérer pour la vésicule dont moi-même, que j'aimerais que vous donniez un court aperçu de cette maladie.

Jeannine M.Mascouche

Ce sont surtout les jeunes femmes dans la trentaine avancée, plutôt grasses, qui en souffrent, bien que la maladie se rencontre tout au long de la vie, à partir de l'adolescence. Les hommes en-dessous de cinquante ans, en sont plus rarement atteints que les femmes du même âge surtout si ces dernières ont donné naissance à plusieurs enfants.

La vésicule biliaire peut se comparer grosso modo à un petit sac en forme de poire, attaché à la partie inférieure du foie. Son rôle principal est de servir de réservoir à la bile, la recueillant par une série de tubes appelés canaux hépatiques (cholédoque et cystique) pour la diriger ensuite vers l'intestin où elle sera éliminée partiellement par les selles. La seconde fonction est de concentrer la bile et de se contracter dans le but de la diriger vers les voies intestinales. Il est facile maintenant de s'imaginer qu'une obstruction au drainage de la bile vers l'intestin (comme des pierres ou calculs) puisse causer des troubles importants dans la digestion des aliments.

Les premiers symptômes se manifestent la plupart du temps par une sensation de gonflement et de ballonnement après avoir mangé un repas gras. Les nausées accompagnent souvent ce malaise et les vomissements ne tardent pas à apparaître. Lorsque la crise est plus aigue le malade ressent une violente douleur dans la région où se trouve le foie et la vésicule biliaire, s'étendant la plupart du temps dans le dos entre les deux omoplates.

Si le malade supporte tant bien que mal ses coliques hépatiques (crises de foie) il peut arriver qu'un canal reliant la vésicule au foie puisse se bloquer. Alors la bile ne sachant où se déverser se répand sous la peau causant de la jaunisse, après avoir subie diverses modifications chimiques.

En général le diagnostic se confirme par la présence de calculs (pierres)dans la vésicule biliaire. Ces calculs biliaires peuvent être, solitaire, gros rond et lisse comme une bille. Mais souvent ils sont nombreux adoptant toutes les formes imaginables, et atteignant parfois le nombre effarant de deux cents.

Peau affreuse

Je ne sais réellement plus a quel saint me vouer je suis en train de devenir folle. J'ai des taches un peu partout sur le corps qui s'agrandissent continuellement. Ces taches sont très pâles presque blanches. Vous comprenez que je suis complexée au possible, je ne sors plus, ne ris plus et je fuis le miroir, mes amies et mon mari. Après tout je n'ai que 31 ans.

Lise B Mtl

Le vitiligo est une maladie de la peau caractérisée par une hypopigmentation (manque de pigment). C'est ce qui explique les taches blanches dont vous êtes affligée. La cause est actuellement inconnue mais l'on sait qu'il s'agit d'une maladie acquise à tendance familiale. On obtient une repigmentation de la peau dans un faible pourcentage des cas avec certains médicaments (8-methosypsorlem) suivi d'application locale de rayons ultra-violets répétés à quelques jours d'intervalle.

On peut obtenir les mêmes résultats en appliquant du phénol liquéfié sur les régions affectées et si ceci ne réussit pas vous pouvez toujours masquer les plus apparentes avec certains cosmétiques à base de pigments. Une consultation chez un dermatologiste règlera peut-être votre problème.

Tumeur cancéreuse du sein

Quelle est la meilleure façon de savoir si une tumeur du sein est cancéreuse ou non? J'en ai une actuellement et je veux le meilleur traitement possible.

Louisette M.
St-Anne-des-Plaines

Lorsqu'une malade présente une tuméfaction au niveau d'un sein, le moyen le plus sûr de déterminer s'il s'agit d'un tumeur maligne ou bénigne est la biopsie. Cette intervention est de nature chirurgicale et consiste essentiellement à prélever la tuméfaction pour ensuite l'analyser au laboratoire à l'aide du microscope.

Dans un stade plus avance le diagnostic est plus facile mais le traitement est moins efficace. A ce moment en effet le cancer a déjà fait des ravages.

La masse est plus grosse, le sein est déformé le mamelon souvent rétracté, la peau qui recouvre la glande mammaire a une apparence de peau d'orange, et il se produit souvent des écoulements mamelonnaires. La malade se sent fatiquée, maigrit considérablement et ses téguments sont pâles (anémie).

Ce deuxième cas ne semble pas être votre situation mais je pense que la description vous poussera vers une consultation le plus vite possible car il ne faut jamais considérer l'apparition d'une bosse au niveau d'un sein comme une banalité qui va disparaître avec le temps. La fausse pudibonderie, l'indifférence et l'ignorance sont le pires ennemis de la santé. L'attitude de la femme en face de la maladie doit en être une de prévention. C'est le seul moyen de mener une lutte efficace contre le cancer.

L'initiative de Niamey

La conférence des pays francophones de Niamey à laquelle la participation du Québec a soulevé une controverse avec Ottawa, a donné lieu à la création d'une agence de coopération que s'empresse de souligner la république du Niger par un timbre de 40 francs.

Le timbre rappelle le 1ér anniversaire de cette agence; il reproduit une carte du monde en situant le point de la conférence, Niamey. Ce timbre revêt donc un intérêt particulier pour les philatélistes du Québec.

Port-aux-Français a vingt ans

Un magnifique tryptique des Terres australes et antarctiques françaises présente deux vues de l'établissement de Port-aux-Français. On y voit l'aspect qu'avait l'établissement il y a 20 ans: quelques cabanes et des tentes de toile, et, sur un autre timbre la vue de cette ville naissante aujourd'hui. Le décor montagneux, au loin, n'a pas changé.

Port-aux-Français est une station scientifique permanente fondée en 1949 et sert de base principale dans les îles Kerguelen. Le volet du milieu présente le contour des îles Kerguelen; les deux timbres ont une valeur respective de 40 et 50 francs.

Courrier difficile en Côte d'Ivoire

Un timbre de 40 francs émis par la Côte d'Ivoire, représente, d'après des photographies d'époque, l'arrêt de l'autocar devant le bureau de poste de Bingerville, en 1926. L'autocar était propriété de M. Bernard qui desservait le bureau de poste deux fois par jour entre Bassam et Abidjan.

Le bâtiment qui apparaît dans le coin supérieur gauche du timbre servait de bureau de poste principal à l'époque; il a été démoli en 1962. Le timbre est émis à l'occasion de la journée annuelle du timbre. L'arrêt de l'autocar était un événement marquant en 1925 à Bingerville.

La race humaine, une seule race

La Guyane, en Amérique du Sud, souligne l'année internationale des relations entre les races par l'émission d'une série de quatre timbres présentant les races par l'émission d'une série de quatre timbres présentant la race humaine comme une seule race.

Le dessin symbolique évoque par ses différentes couleurs un être humain, certes difforme, composé des diverses races qui peuplent l'univers. Le symbolisme de l'être humain est atteint par la représentation de deux mains et un coeur. Les quatre timbres paraissent en dénominations de 5, 6, 15 et 25 cents.

Scènes canadiennes en Finlande

Trois récents timbres de Finlande, émis en faveur des oeuvres de la Croix-Rouge, présentent des scènes qui pourraient tout aussi bien s'appliquer au Canada. Ces timbres montrent la coupe du bois à l'aide de scies mécaniques dans les forêts enneigées, puis le transport des billes sur des cours d'eau au moyen de petits remorqueurs tirant un vaste lot de billes attachées entre elles.

Les trois timbres ont une valeur respective de 25, 30 et 50 pennia avec surtaxes de 5, 6 et 10 pennia.

N.B. Les timbres illustrés dans cette chronique sont fournis par la Maison Vincent.

50 — ASIE
Superbe collection de 50 différents timbres d'Asie — Aussi liste de plus de 1,800 paquets de timbres. Excellentes selections de timbres sur approbation — Seulement 10¢
LOUIS ARPIN C.P. 240
PHILIPSBURG, P.Q.

130 TIMBRES
Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats-Unis, seulement 25¢ avec demande d'approbation — Jolie prime gratuite avec achat $1.00 et plus.
ROBAR, DEPT. M.
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

IMPORTANTES COLLECTIONS DE TIMBRES-POSTE OFFERTES PAR PAYS

	Valeur au catalogue	Prix vendant
BELGIQUE	$645.00	$265.00
HOLLANDE	1,175.00	470.00
LUXEMBOURG	382.00	155.00
NATIONS UNIES	225.00	130.00
VATICAN	4,800.00	2,400.00

PLUSIEURS AUTRES PAYS DISPONIBLES
La Maison Vincent
2015, DRUMMOND, suite 815
Montréal 107, Tél. 845-2853

TIMBRES OLYMPIQUES FUSEE, U.N.
Collection geante de timbres incluant: Astronautes, Satellites, Fusees-lunaires, Scouts, Ensemble complet U.N., Recents olympiques et timbres sportifs de plusieurs pays etc. En plus d'un dictionnaire des timbres. Aussi gros dictionnaire de timbres et d'approbations. Prix 10¢
Seulement 10¢
C.P. 47-RV
Stampex White Plains N.Y.

RUSSIE

1969	115 timbres plus 7 feuillets souvenir	$4.75
1968	133 timbres plus 4 feuillets souvenir	$4.00
1967	131 timbres plus 5 feuillets souvenir	$4.00
1966	133 timbres plus 3 feuillets souvenir	$4.00
1965	153 timbres plus 4 feuillets souvenir	$6.50
1964	178 timbres plus 4 feuillets souvenir	$6.00

Residents du Québec, ajoutez 8% de taxe
LE CENTRE DE TIMBRE DE MONTRÉAL
2005, BÉLANGER E., MTL 330.
TÉL.: 728-2662

ETOILES ET DESTINS

par JEAN RIGNAC

TOUS DROITS RESERVES PAR LA PATRIE ET ICI PARIS

Le Lion et ses ententes

BELIER

L'énergie est ce qu'il y a de trop dans ce tandem. L'orgueil également comme le goût de commander. Aucun des deux n'est fait pour obéir. Le chef Lion doit donc prendre des précautions pour commander son subordonné Bélier et surtout éviter de lui faire des remarques anodines en public, car le Bélier se vexe facilement. Il y aura des discussions nombreuses sur tout. Pas toujours utiles d'ailleurs. Le prestige est énorme pour les deux; et chacun n'acceptera de remarque même favorable de l'autre. Le Bélier finira bien par obéir évidemment mais à contrecoeur et il ne fera pas de zèle. Il faut que la flatterie soit utile aux deux partenaires. Les sentiments ne sont pas accordés ensemble car tous deux changent trop d'humeur.

TAUREAU

Favorable évidemment, la ténacité, le sens réaliste, parfois un peu restrictif du Taureau soutenant parfaitement l'autorité réelle du Lion, ses grands projets sont étudiés sereinement et alors que le chef Lion a oublié ce qu'il acommandéele Taureau lui apporte un projet bien au point, et parfaitement réalisable.L'ambition du Lions'appuiera sur l'absence de fierté du Taureau. Ce dernier aime les choses pondérables, très matérielles, le Lion vit en partie de rêves, de projets, il voit grandiose. L'un complète l'autre, surtout dans les carrières artistiques où tous deux ont du goût, et parfois excellent. Par contre les colères des deux signes peuvent être spectaculaires, ce qui n'arrange rien si elles ont lieu en public et si le Lion vexe le subordonné Taureau. En amour la sentimentalité du Taureau et du Lion est bonne, mais par contre leur jalousie est importante et souvent justifiée pour le Taureau.

GEMEAUX

Changement, parade sont les deux tendances fondamentales de ces signes particulièrement actifs, dynamiques et agitant toujours de grands projets. Excellents démarcheurs, les Gémeaux soutiennent parfaitement la politique des Lions appuyant leurs ambitions pour mieux servir les leurs. Eminence grise, particulièrement appréciée des Lions qui se servent d'eux. Mais tous deux épris d'indépendance, ils doivent faire attention aux remarques réciproques. Le côté manoeuvrier du Gémeaux s'adapte parfaitement pour les petites choses, auxquelles le Lion, superbe, ne veut pas toucher. Si une gratification est nécessaire pour obtenir quelque concession le Gémeaux le fera discrètement avec l'accord tacite de son chef. En amour tous deux sont aussi flirteurs l'un que l'autre.

Type parfait du Lion, Jean Béliveau brillera longtemps dans l'action décisive inspirée par un jugement équilibré qui fait la ligne de force de son individualité.

BELIER
21 mars — 19 avril

HOMMES

AMOUR: Magnifique le mardi et le mercredi. Faites vos demandes en mariage. Cherchez de nouvelles amours, tout est bon.

TRAVAIL: Chance pour les finances. Demandez des délais pour rembourser vos dettes, vous les obtiendrez. Les professions subordonnées sont favorisées avec les commerçants.

SANTE: Excellent équilibre nerveux. Méfiez-vous des risques d'épidémies.

FEMMES

AMOUR: Enthousiasme excessif. Recherche de l'harmonie à tout prix. Soyez plus calmes, et réfléchies. Vous êtes beaucoup trop dévouées, mais passagèrement.

TRAVAIL: Activité plus saccadée, mais plus souple donc très favorable pour agir rapidement. Utilisez les relations pour augmenter le rendement de vos affaires.

SANTE: Prenez beaucoup d'activité physique pour vous maintenir en forme, et garder votre jeunesse.

TAUREAU
20 avril — 20 mai

HOMMES

AMOUR: Sentiments, activité affective, déclarations à l'être aimée, tout est excellent pour vous. Amélioration des amours comme des amitiés.

TRAVAIL: Vous ne gaspillez rien, ni travail ni argent; certains vous trouveront un peu avares; peu importe, vous avez raison. Amélioration nette des conditions de travail où dans le travail vos idées sont favorablement accueillies.

SANTE: Excellente, activité soutenue par une parfaite vitalité.

FEMMES

AMOUR: Réduisez vos ennuis sentimentaux par une discussion franche et claire. Le résultat sera favorable quel qu'il soit.

TRAVAIL: Excellent pour les satisfactions d'amour propre. Le travail est bon et se fait plus facilement. Vous êtes un petit peu dans les nuages. Restez donc sur terre. Vous devriez remonter les courants contraires facilement.

SANTE: Excellent. Surveillez un peu l'estomac et les varices.

GEMEAUX
21 mai — 21 juin

HOMMES

AMOUR: N'ayez pas de crainte, agissez avec énergie et souplesse et tous vos désirs se réaliseront d'ici à quelques temps.

TRAVAIL: Aucune démarche auprès de supérieurs ou pour obtenir des avantages honorifiques. Car vous risqueriez d'accepter des choses que vous ne pourriez réaliser à cause des difficultés dues aux astres. Soyez matérialistes, précis et patients, c'est le mieux.

SANTE: Congestion pulmonaire ou de l'appareil respiratoire.

FEMMES

AMOUR: Ne croyez aucune promesse sentimentale. Mettez les hommes ou les amis à l'épreuve, ceci est indispensable durant quinze jours.

TRAVAIL: Attention à tout contrat ou signature légaux; attendez pour signer; vous risqueriez d'être la proie de personnes mal intentionnées et qui n'en veulent qu'à votre argent. Discussions possibles à cause de question d'intérêt.

SANTE: Congestion; organes génitaux , hémorragies possibles.

CANCER
22 juin — 22 juillet

HOMMES

AMOUR: Favorable pour vous jeudi pour améliorer vos relations parfois un peu changeantes ou éprouvantes.

TRAVAIL: L'éclipse perturbe le travail. Le 22 est mauvais pour vous. Vos idées ne valent rien. Laissez donc de côté et patientez un peu. Les vacances vous aideront à atteindre de bien meilleures périodes d'activité intense.

SANTE: Troubles d'estomac, inflammation, ulcères douloureux.

FEMMES

AMOUR: Petits ennuis sentimentaux, discussions vives surtout jeudi, soyez prudentes, et ne rompez qu'à bon escient.

TRAVAIL: Emballement, désir de tout envoyer promener. Rien ne vous plaît, rien ne vous satisfait. Vous êtes difficiles à supporter. Soyez gaies, alertes, optimistes et ne faites aucune critique dans votre entourage.

SANTE: Perburbée pour tout ce qui touche les pieds, les glandes endocrines et les muqueuses irritées facilement.

LION
23 juillet — 22 août

HOMMES

AMOUR: Mauvais rapports avec les femmes en général. Restez chez vous, ayez le minimum d'amies, remettez vos rendez-vous avec les nouvelles relations.

TRAVAIL: Discussions diverses. Réactions dangereuses; si l'on vous vexe, soyez conciliants, cela vaut mieux et surtout ne montrez aucune arrogance. Pliez. Vous vous rattraperez ensuite si bon vous semble. Remettez aussi les rencontres d'affaires importantes.

SANTE: Ennuis cardiaques, essoufflement, hypertension.

FEMMES

AMOUR: Ne brûlez pas la chandelle par les deux bouts. Ne courez pas plusieurs lièvres à la fois. Inimitiés notables avec les hommes en sentiments.

TRAVAIL: Vous dépendez trop des autres, notamment des femmes qui ne vous sont pas du tout favorables actuellement. Soyez prudentes pour discuter, cela est préférable car vous manquez un peu de sens pratique.

SANTE: Ennuis de la vue, de circulation. Arythmie, perte de vitalité.

VIERGE
23 août — 22 septembre

HOMMES

AMOUR: Exigez des réponses à vos questions. Rupture ou affirmative, le résultat sera bon pour vous. N'attendez pas en amour.

TRAVAIL: Ingéniosité très grande, diplomatie sensationnelle se conjuguent pour vous permettre d'entreprendre tout ce qui se réalise immédiatement. Faites de petites choses qui demandent quelques jours pour aboutir; ensuite vous risquerez des retards qui vous agaceront et feront tout échouer.

SANTE: Inflammation intestinale, intoxication ennuyeuse.

FEMMES

AMOUR: Vous hésitez trop entre accepter ou rompre des propositions masculines. Faites un choix, mais actuellement il y a peu de durée dans ces questions amoureuses.

TRAVAIL: N'entreprenez rien de nouveau cette semaine. Allez votre train train habituel.

SANTE: Douleurs dans le ventre sans causes importantes.

BALANCE
23 septembre — 23 octobre

HOMMES

AMOUR: Inimitiés avec l'entourage amical. Ennuis sentimentaux, petites discussions à surveiller étroitement car elles pourraient dégénérer rapidement en choses plus graves.

TRAVAIL: Ne réalisez rien de nouveau actuellement. Continuez ce que vous faites sans dépenser trop d'argent pour des choses pas utiles. Vous manquez un peu de liberté d'action dans le travail et avez à faire un effort pour palier à ces ennuis.

SANTE: Douleur bras, épaules. Petits accidents possibles.

FEMMES

AMOUR: Soyez très réalistes. Passez sur de petites choses secondaires en amour. Pas de nouvelles relations!

TRAVAIL: Innovations vouées à des échecs ultérieurs. Les meilleures idées tournent mal, sans que rien ne soit de votre faute. Les astres ne vous aident guère et contrarient fortement ce que vous désirez faire. Donc attendez que cela passe bientôt.

SCORPION
24 octobre — 22 novembre

HOMMES

AMOUR: Ne faites confiance à personne en amour. Vous risquez de ne jamais obtenir la réalisation des promesses actuelles.

TRAVAIL: Activité fébrile, excessive, mal ordonnée, dans le domaine pratique. Il faut être très réaliste et surtout limiter vos projets. Excellent pour les finances et l'action individuelle. Ne soyez pas trop emporté. Admettez que les autres peuvent avoir raison.

SANTE: Vitalité débordante, faites du sport, marchez à pied.

FEMMES

AMOUR: Sachez dire "oui". Ne refusez pas tout ce que l'on vous propose, vous passeriez pour avoir mauvais caractère.

TRAVAIL: Audace, équilibre mental excellent, mais vos désirs sont trop violents, vous voulez réaliser tout de suite. Ne cherchez pas la perfection et ne soyez pas trop sectaires, cela sera utile pour vous et votre avenir. Vos projets sont conçus rapidement mais toujours logiquement.

SAGITTAIRE
23 novembre — 21 décembre

HOMMES

AMOUR: Attention, vous allez promettre et vous ne pourrez tenir. Cela troublera vos relations et vous fera prendre pour un homme peu sérieux, ce qui est faux.

TRAVAIL: Vous vivez trop au jour le jour. Voyez plus loin comme à votre habitude. Ne soyez pas trop prodigue de votre argent. Surveillez étroitement les finances et surtout tout ce qui est à caractère spéculatif.

SANTE: Nervosité énorme, intoxication nerveuse et intestinale.

FEMMES

AMOUR: Difficultés avec l'amoureux qui vous trouve trop dépensières. Vous êtes exigeantes en tous domaines, soyez plus souples et moins hautaines actuellement.

TRAVAIL: Fin de diverses choses qui ne vous satisfait pas comme vous y comptiez. Ces déceptions vous obligent à vous replier sur vous avec une méfiance sceptique pour tout ce que l'on vous proposera actuellement. Vous avez raison, la période est peu propice aux nouvelles entreprises.

CAPRICORNE
22 décembre — 19 janvier

HOMMES

AMOUR: Vous désirez sortir. La solitude vous pèse, faites-le; vous avez raison, car les rencontres féminines sont favorisées; cela vous sera utile pour vous donner un bel optimisme.

TRAVAIL: Des appuis plus ou moins attendus vous aideront dans vos projets, surtout si vous êtes subordonnés. Les projets actuels sont excellents, il faut un petit peu de temps pour leur réalisation, mais exécutez-les sans hésiter du moment que vous les avez déjà bien étudiés.

SANTE: Favorable.

FEMMES

AMOUR: Favorable pour voir des anciens amis, renouer avec eux surtout s'ils sont plus âgés que vous.

TRAVAIL: Chance augmentant grâce à votre activité qui devient plus intense, les deux choses sont liées, il faut donc vous activer à réaliser ce que vous désirez. Surtout à supprimer ou à détruire les difficultés personnelles et celles du conjoint au point de vue financier.

VERSEAU
20 janvier — 18 février

HOMMES

AMOUR: Discussions sentimentales pour des broutilles. Vous voulez aller à un endroit et l'autre ne veut pas. Laissez dire et faire, cela ne dure pas.

TRAVAIL: Idées utopiques, chose rarissime pour vous. Les résultats seraient désastreux, donc la patience et l'étude de nouveaux projets est à recommander. Cela vous rend pessimiste et difficile à fréquenter. Trop bougon! vous devez surtout dans le travail être gai.

SANTE: Malaises sans cause physique mais seulement morale.

FEMMES

AMOUR: Nouvelles rencontres avec des plus jeunes vouées à l'échec, vous vous trompez sur eux... Vivez au jour le jour.

TRAVAIL: Fort médiocre, les finances ne vous satisfont pas; vous voudriez plus et plus vite. Il faut tout de même le temps de gagner l'argent. Alors soyez plus souple; méfiez-vous d'ailleurs des vols ou escroqueries possibles à votre rencontre, la méfiance est pavante.

POISSONS
19 février — 20 mars

HOMMES

AMOUR: Vos conceptions raffinées ne sont pas tellement appréciées des femmes; soyez plus réalistes. Moins fleur bleue.

TRAVAIL: Excellent; la diplomatie et un petit peu de sens critique personnel vous permettent de réaliser d'excellentes choses avec la chance. Les honneurs sont également aidés par les astres, et ils vous intéressent plus que d'habitude. Vous maîtrisez bien vos projets; sachez les imposer adroitement.

SANTE: Parfaite; dynamisme et activité se soutiennent bien.

FEMMES

AMOUR: Favorable, vous bénéficiez d'influences plus énergiques, moins rêveuses. Faites le point avec le mari ou le futur et cela ira mieux après.

TRAVAIL: Ampleur de vue, moins de crainte devant la nouveauté. Action personnelle importante sur tout ce qui vous touche; les astres vous aident ensuite par une chance et des moyens imprévisibles. Aidez-les donc d'abord.

Tendances générales

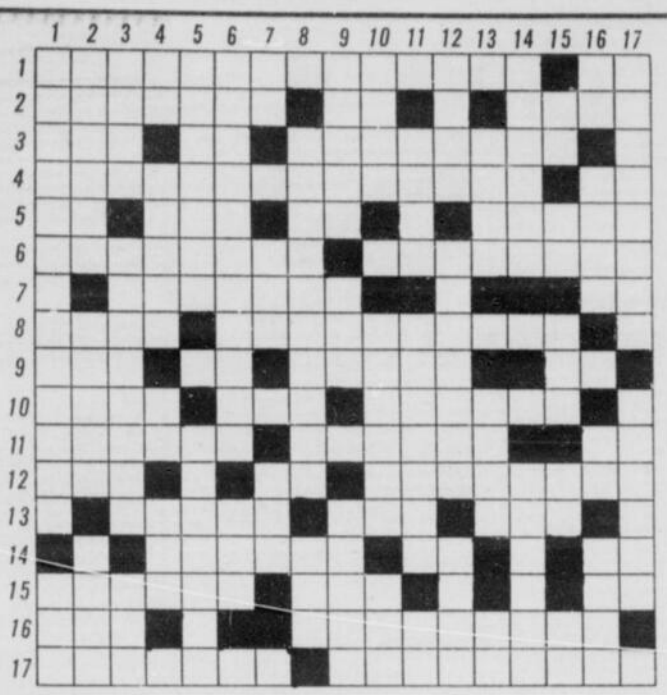
L'euphorie saisonnière portera bien des gens à vouloir trop entreprendre, ou courir deux lièvres à la fois. C'est un peu le sentiment de liberté grâce aux beaux jours et un reste de l'influence astrale de la semaine dernière qui portent à un enthousiasme exagéré. Que chacun reprenne ses sens, se souvenant que le temps passe vite et ramène la réalité.

NAISSANCE

Les enfants qui verront le jour cette semaine auront un tempérament sérieux, aimeront agir avec précaution, et n'avanceront jamais d'un pas sans avoir mûrement pesé le pour et le contre de toute chose. Ils seront parfois lents à se décider, mais une fois leur plan d'action arrêté, rien ne résistera à leur poussée. Plusieurs brilleront dans les postes de haute importance.

ANNIVERSAIRE

Si vous fêtez votre anniversaire cette semaine, surtout au milieu de cette même semaine, vous pouvez envisager une amélioration prochaine de votre situation professionnelle. Déjà il est question de vous en lieux autorisés et l'on songe à vous faire enfin rendre justice si vous avez été victime de l'incompréhension de supérieurs ou tout simplement d'un manque de chance.



HORIZONTALEMENT

1— Chez les Anciens, art de choisir et de disposer l'emplacement d'un camp — Ville de Chaldée.

2— Le plus répandu des péridots, de couleur vert olive — Symbole de l'or — Rude au goût.

3— Venus au monde — Abréviation de saint — D'Albanie.

4— Brusque secousse de tout corps, généralement à la suite d'une émotion vive — Inflammation des synoviales du poignet.

5— Lettre grecque — Sorte de nain jaune — Chemin de halage — Câbles attachés à un objet immergé et tenu à la surface par une bouée.

6— Nom donné à plusieurs ruminants sauvages d'assez grande taille — Acte de folle bravoure.

7— De la consistance du sable — Pronom personnel.

8— Pare, embellit — Incapacité légale.

9— Ecorce du chêne — Partie dure de la charpente du corps de l'homme — Arbre à feuilles tronquées au sommet, croissant souvent au bord de l'eau — En quel endroit.

10— Avec qui on est lié d'une affection réciproque — Possessif — Roi de Thèbes, en Cilicie.

11— Soumise à un test — Pâtisserie de forme circulaire, contenant un mets — Possédé.

12— Colère — Pronom personnel — Enseigne de guerre, en général.

13— Fort tendu — Lettre grecque — L'un des juges d'Israël.

14— Attachement mutuel — Préposition — Préfixe.

15— Sens permettant la perception des odeurs — Retranche — Chemin de halage.

16— Situé — Construisant un nid.

17— Qui existe en vertu d'un titre ou de l'habitude — Insecte coléoptère brun foncé, vivant dans les boulangeries.

VERTICALEMENT

1— Se dit de deux organes tournant en sens contraire — Tenta avec hardiesse.

2— Tringle de bois au moyen de laquelle on hausse et on relève les lisses d'un métier à tisser — Manoeuvrer une rame — Loi ou ordonnance promulguée par l'autorité.

3— Située — Ajouter du tan à une poudre ou à un liquide — Camp, armée.

4— Abréviation de télévision — Policier — Abréviation de saint — Rivière de Suisse.

5— Filet à petites mailles pour pêcher les anchois dans la Méditerranée — Enlevant la cime.

6— Personne qui est en lutte avec une autre, adversaire — Convenu.

7— Pronom personnel — Partie tombante et flottante d'un vêtement — Manche au jeu de tennis.

8— Appétissante — Atome portant une charge électrique.

9— Tige secondaire, munie de racines adventives — Liquide insipide — De peu de volume.

10— Première lueur du jour — De la couleur du ciel, sans nuages (fém. pl.) — Ville des Pays-Bas.

11— Qui a une saveur rude — Manque d'activité, d'énergie — Préfixe privatif.

12— Que l'on apporte en naissant — Aube du rotor d'une turbine — Fruit d'une plante d'Arabie, dont on fait une pâte, un sirop pectoral.

13— Petit de l'âne — Pont de Paris — Abréviation d'ibidem.

14— Venir au monde — Unité monétaire principales des Etats-Unis, du Canada.

15— Post-scriptum — Conjugaison — Agent politique de Louis XV — Préfixe — Conjonction.

16— Ville de Chaldée — Plante odorante venue d'Orient — Conjugaison — La plus grave des voix de femme.

17— Revues, examinées de nouveau — Etat d'une personne, d'une chose nue.

Ceux qui ont une chance de gagner

Les natifs de la **Balance** nés en 1899, 1900, 1902, 1904, 1906, 1908, 1911, 1914, 1918, 1933, 1937, 1945.

Les natifs du **Scorpion** nés en 1879, 1880, 1881, 1890, 1895, 1899, 1905, 1917, 1944, 1945, 1952, 1954.

Les natifs du **Capricorne** nés en 1900, 1906, 1908, 1909, 1921, 1923, 1927, 1929, 1931, 1934, 1937, 1948.

Les natifs du **Cancer** nés en 1880, 1882, 1889, 1890, 1900, 1914, 1917, 1920, 1923, 1926, 1932, 1934.

Chance, Prudence, Chiffre

BELIER:	Chance le 23	Chiffre: 6
TAUREAU:	Chance le 24	Chiffre: 2
GEMEAUX:	Chance le 25	Chiffre: 4
CANCER:	Chance le 22	Chiffre: 5
LION:	Chance le 23	Chiffre: 6
VIERGE:	Chance le 23	Chiffre: 5
BALANCE:	Chance le 24	Chiffre: 8
SCORPION:	Chance le 26	Chiffre: 8
SAGITTAIRE:	Chance le 24	Chiffre: 9
CAPRICORNE:	Chance le 23	Chiffre: 1
VERSEAU:	Chance le 25	Chiffre: 7
POISSONS:	Chance le 28	Chiffre: 1

BELIER:	Prudence le 25
TAUREAU:	Prudence le 26
GEMEAUX:	Prudence le 26
CANCER:	Prudence le 25
LION:	Prudence le 25
VIERGE:	Prudence le 25
BALANCE:	Prudence le 25
SCORPION:	Prudence le 25
SAGITTAIRE:	Prudence le 22
CAPRICORNE:	Prudence le 24
VERSEAU:	Prudence le 26
POISSONS:	Prudence le 26

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	O	I	S	M	N	E	U	Q	I	F	I	C	E	P	S
2	S	D	I	I	P	E	U	U	S	E	R	T	I	T	C
3	E	R	T	D	R	A	M	A	S	S	E	R	N	E	R
4	R	U	E	I	R	E	R	L	O	S	U	E	R	A	A
5	B	O	T	T	E	S	O	I	R	E	M	T	R	M	N
6	R	N	E	O	V	T	S	T	T	E	A	M	I	R	E
7	A	G	S	U	I	E	E	E	P	I	S	O	D	E	S
8	P	L	A	R	V	E	S	P	N	E	C	R	O	U	P
9	O	E	O	A	R	E	O	E	A	N	U	T	V	S	A
10	S	N	I	A	E	L	M	T	V	N	L	E	U	I	R
11	T	N	T	T	E	E	R	I	I	E	I	L	L	N	A
12	E	E	R	V	N	E	R	T	R	I	N	T	E	E	D
13	S	E	E	T	U	E	R	D	E	S	S	O	U	S	I
14	S	D	S	O	L	U	T	I	O	N	N	E	R	A	S
15	R	L	I	E	U	G	R	O	E	R	E	L	A	V	A

Arbres
âtre
avaler

Bottes
butin

Croup
crâne
certainement

Développements
dessous

Episodes
êtres

Fesse

Lotiront
larves

Masculins
mortel
mire
midi

Navire

Ourdi
orgueil
ongle
ovule
oser

Paradis
postes

Qualité
quart

Revivre
ramasser
rose
rate

Suie
spécifique
sort
site
solutionneras
sienne
serti
suera

Tire
têtes
titre
tour
tuer

Usines

Vaine
vire

Mot caché 9 lettres, solution en page 44

ANNONCES CLASSEES "CHOC" DE La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

274-5444 POSTE 51

Ameublement

ABANDONNERAIS ameublement complet neuf Espagnol, Colonial, T.V., Fiançailles brisées: 353-4785.

REPRISES DE FINANCE: Machine à coudre "WHITE" avec meuble montant total $23.50 entièrement automatique, modèle récent, tête de couleur, presque neuve, garantie à vie. 321-5886.

Appartements à louer

Un bel appartement dans bloc moderne, eau chaude, chauffé, taxe d'eau payée, garage près des écoles du parc, de l'autobus, du métro. Ménage fait $105, $110. A 6225 Chambord, coin Bellechasse, Montréal Tél.: 279-6945.

1½ - 2½ - 3½

- Tapis mur à mur
- Fraichement redécoré
- Electricité taxe et chauffage payés

S'adresser a:
2190 ou 2200
DES CARRIERES
App. 4
MONTREAL
271-2035

3½

Meublé ou non

Bel appartement dans bloc moderne, eau chaude, chauffé, taxe d'eau payée, garage disponible, poêle, réfrigérateur, concierge. Près des écoles, du parc, de l'autobus, du métro.
Ménage vient d'être fait
$105.00 - $110.00
6225, Chambord, Mtl
coin Bellechasse
279-6945

Artisanat

20 couleurs de laine à tapis et tapisserie $1.29/livre. Nylon-Chiffon 15 deniers, couleurs assorties $1.00/livre spécial $4.50 pour 5 livres. Ecrire à: Boutique Jallobert, 7483 St-Denis, Montréal, ou téléphoner à: 270-4043

Laine à tricot: Orlon, Poly-On, Taslan, Viscose. Fils à tisser. Bas culotte $6.50 douz. Echantillons et catalogue L. Therrien Inc. C.P. 131 Victoriaville, P.Q. Dept. L.P.

Chalet à vendre

5 PIECES MEUBLEES, chauffage central, piscine, près de St-Jean. 658-5675.

Commerce à vendre

RESTAURANT, (Snack Bar & Salle à Manger). Bien situé à Laval. Bon chiffre d'affaire. Aucune dette. Information après 6 heures Mme St-Amour à 661-4877.

COMMERCE À VENDRE
Fabrication de vin. Vina Home Wine Enr. Cause: Mortalité. Clientèle établie, revenu intéressant. Prix à discuter 366-5301, soir. 8887 Gloria, LaSalle, P. Qué.

Construction

CONSTRUCTION D'ETE
Laissez-nous le soin de construire votre chalet, garage, abri d'auto. Travail garanti. Prix très raisonnable. Estimation gratuite 430-3567, 430-2604.

Déménagement

LE ROI DU DEMENAGEMENT, bas prix, hommes compétents, assurance — 254-8519.

Disques

CETTE SEMAINE SEULEMENT
DISQUES 45 tours du palmarès (français, canadiens, américains) seulement 0.75, par la poste. Aussi albums western. Demandez notre liste gratuite.
SPECIAL-PALMARES, C.P. 64, Longueuil, P.Q.

Divers à louer

CHAISES ROULANTES d'invalides, chrobec, lits d'hôpital, béquilles et commodes, nous vendons achetons, louons BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier RE 8-4755.

CHAISES PLIANTES, vaisselle, verrerie, argenterie, coutellerie, etc. Pour toutes occasions BENCH AND TABLE SERVICE 5410 Ferrier RE 8-4755 Montréal.

Divers à vendre

ARTICLES PHARMACEUTIQUES — Adultes écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines LaSalle Agencies B.P. 1467 Winnipeg 1, Manitoba.

FACILE A FAIRE

Plans détaillés pour:	
Go-Kart	$2.00
Bicyclette motorisée	$2.00
Mini-Car	$3.50
Pédalo	$4.00
Bateau à voile	$7.00

MINI VEHICULES
Plan "Dept. L"
P.O. Box 33,
Duvernay, Laval, P.Q.

BAS-culotte une grandeur $4.50 douz. Bas pour homme, chaussure enfant 4-10 $1.99. Pantalons, chemises, blouses, montres. Liste de prix .25. Ecrire à 2308 Mont-Royal, Mtl.

ATTENTION MESDAMES
pour l'entretien facile de vos tuiles et linoléums apprenez la méthode Charmick Technique. Vous n'aurez qu'à vous en féliciter. Envoyez un dollar. Mandat de poste S.V.P. à Mme Jeanne Lepage, West Bay Rd. Capreol, Ont.

BOITES BOIS, grandeurs boites à beurre aussi toutes grandeurs en bois ou plywood 272-6911, 6545 Clark.

NOUVEAUTES en jouets, modèles en plastique, peintures, timbres. Chat, chien, ours en peluche. Etoile. 327 Mont-Royal, est, Mtl.

Catalogue et Manuel combiné traitant le découpage du bois. Plus de 300 modèles illustrés. Prix du catalogue: $1.00.
ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.

Femmes-filles demandées

FAITES $60 ET PLUS PAR SEMAINE POUR $7.56 nous vous partons en affaires et nous vous montrerons un métier: faire des fleurs artistiques de nylon. Nous vendons et achetons vos fleurs. Cours complet par correspondance. Vous n'avez qu'à correspondre avec nous ou nous appeler pour rendez-vous. Mme T. Pépin, 286, Sterling, Ville LaSalle, P. Qué. Tél: 366-3769. Faites votre remise par mandat poste ou commandes C.O.D.

Jardinage

SERRES — P.V.C. et Fibre de Verre, ondulé, blanc, transparent, révolutionnaire. YVON CLEMENT, 6181 DU BOCAGE, MONTREAL 433, Tél.: 353-7378.

Maison à vendre

GUADELOUPE (Deshaies) Superbe villa composée de 4 chambres, 1 living-room, cuisine, 2 salles d'eau. Construction: ciment armée et parpaings, toit, portes-fenêtres anti cyclone. Terrain 1 hectare 5 ares environ moitié cultivable et restant pouvant être en vignes. Prix $32,000. (160,000,000. fr). Immeuble Diligenti. Charles Weil, Pointe à Pitre, Guadeloupe.

Monnaie et timbres

VEND VIEIL ARGENT canadien liste 25c G. Turcot, Pt Rouge, Portneuf, P. Que.

VEND 200 timbres mélangés du monde pour $1.00. J. Lévesque, 1565, Jarry Est, No 2, Montréal 329, P. Qué.

KENNEDY, ROOSEVELT, CHURCHILL et plusieurs autres .25c. Approbation envoyée. Kelly Stamps 97 Arlington Ave. West no. 201, St.Paul Minn. 55117.

ACHAT vente timbres et accessoires. Centre du Timbre Contemporain. Place Bourassa, Angle Lacordaire et Henri-Bourassa. Air climatisé. Facilité de stationnement.

500 timbres $2.00. 1,000 $4. 3,000 $15. plus 8% taxe. Réduction 50% sur 100 pays. Choix imbattable. Desgranges, 327 Mont-Royal est, Mtl.

Timbres gratuits

NOUVELLES émissions. Pays — Triangles — Fusées — Olympiques — Scouts — Oiseaux — Fleurs — Animaux. Aussi anciens timbres du Canada et des E.U. Envoyez .10 pour frais de poste. Gray Stamp Co. Dept. X Toronto, Canada.

COLLECTIONNEURS
Mensuel français pour numismates et philatélistes. Copie .35c LE GUIDE DU COLLECTIONNEUR, 5295 — 3ème ave. Rosemont, Montréal 405, P. Qué.

Monnaie et timbres

EXPOSITION DE MONNAIE ET TIMBRES dimanche le 25 juillet de 10 a.m. à 6 p.m. à l'hôtel Laurentien 1130 rue Peel. Entrée gratuite.

TIMBRES en approbation. Ecrire à: André Labelle, 357 rue Alexandre, Sherbrooke.

VEND VIEIL ARGENT canadien liste .25c G. Turcot, Pt. Rouge Portneuf, P. Qué.

ATTENTION EXPOSITON DE MONNAIE ET TIMBRES AU "MONT-ROYAL" dimanche le 1er août à l'hôtel Sheraton Mont-Royal. Salon Sheraton sur la Mezzanine. Plusieurs représentant pour vous servir ACHAT - VENTE - ECHANGE. Entrée libre de 10 a.m. à 10 P.M.

Occasions d'affaires

Si vous êtes menuisier ou compétent en menuiserie vous pouvez devenir notre représentant dans votre localité. Ce travail peut être fait en temps partiel ou plein temps. C'est l'occasion pour vous d'avoir du travail régulier et d'être indépendant. Ecrire à: Canadien Thermo, 275 St-Charles, Longueuil, P. Qué.

$200. PAR JOUR

Avez-vous de l'ambition? Désirez-vous sincèrement améliorer votre situation? Oui! Alors apprenez comment vous pouvez facilement gagner $200. par jour en travaillant seulement quelques heures par semaine, chez vous. Des milliers d'hommes et de femmes, de tous les âges le font. Pourquoi pas vous? Tous les détails 25¢. Ecrivez dès aujourd'hui sans obligation de votre part à:

EASY RICH
DEPT. "LP" C.P. 1415
SHERBROOKE P.Q.

Personnel

CLUB SOCIAL L'UNIQUE
SERVICE INCOMPARABLE. Une visite vous en convaincra. Rencontre personnelle, groupe. 521-2755. 2560 Ste-Catherine est #1, Mtl.

"HUILE DE CHARME"
Ce parfum a un pouvoir irrésistible, les autres vous le diront. Echantillon $1.00; 12 bouteilles pour $6.00.
PINTO Boite postale 52
PLACE D'ARMES, MONTREAL
CANADA

AGENCE MATRIMONIALE
"DU BONHEUR ENR"
BUT SOCIAL, AMICAL, MATRIMONIAL
SERVICE DE RENCONTRE
RENSEIGNEMENTS
729-0680
de 1 h. p.m. à 7:30 p.m.

ASTROLOGIE
SERVICES PROFESSIONNELS
274-8841

SERVICE DE RENCONTRE EXCELSIOR
S'ADRESSE AUX CELIBATAIRES, VEUFS, SEPARES, DIVORCES, INFORMATION
384-7605 - 527-4454.

★ ASTROLOGIE ★
POUR APPOINTEMENTS:
● 523-1952 ●

MAGNÉTIQUE
"ESSAI" GRATUIT du pendentif
VITAFORCE
Pour dames, hommes et enfants
Demandez documentation sans engagement
C.P. 325, Montréal-Nord 459
TÉL. 322-0087

JOIE DE VIVRE
Agence matrimoniale de distinction. 384-3768. Courrier joie de vivre unit des milliers de gens de cette façon. Envoyez votre description et vos goûts. Je vous ferai parvenir 5 noms choisis avec soins pour seulement $2. 2245 Henri-Bourassa E. # 4, Montréal, P. Qué.

AMASO agence matrimoniale et sociale 1061 Berri suite 3106, Montréal. Marthe Gaudette, B.A.B. Ped Ph (les lettres. 2 h. à 9 h. mardi à vendredi 288-2332. Dépliant gratuit.

Divers à vendre

BRACELETS Anti-Rhumatisme, cuivre solide, extérieur couleurs, $1.50. Vendeurs demandés. Importations J.B. DEPT P. B.P. 2402 Québec 2.

GAGNEZ-VOUS aux BINGOS ?
Courses, Trotteurs, coureurs, Cartes? Avons Méthode pour chaque jeux de "HASARD". Racontez-moi ça avec 25¢ pour réponse.
PINTO NOVELTY
P.O. BOX 52 PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, CANADA

Réparations

ARMOIRES DE CUISINE
Faites sur mesure, directement du manufacturier. Estimation gratuite.
• 677-2856 •

Terrains à vendre

HAUT TERREBONNE 10 minutes de Montréal $20.00 comptant, $20.00 par mois. Information 666-8722, 666-3597.

Voyages

CLUB JEUNESSE
4 formules de voyage adaptées à votre âge: 21-30 ans, 18-20 ans, 14-17 ans, et 8-13 ans, 30 choix d'itinéraires au Canada aux Etats-Unis et en Europe 50 dates de départs. Demandez notre catalogue détaillé 9354 Lajeunesse Mtl. 382-2225.

Vendeurs Vendeuses

CATALOGUE GRATUIT

Demandez calendrier et catalogue RAWLEIGH ainsi que renseignements comment gagner de l'argent dans la vente de nos produits. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes.
ÉCRIVEZ À:
RAWLEIGH
DEPT. G-712 - Fc,
4005 rue Richelieu
MTL 207, QUÉ.

Mot caché: PERMETTRE

FACILITEZ-LUI SA TACHE...

Votre petit camelot est un jeune commençant qui a besoin de son argent pour rester en affaires.

NE L'OUBLIEZ PAS!

Avant que ça éclate, ayez recours aux

ANNONCES CLASSEES DE La Patrie

Signalez

274-5444

MINI-THEME

TEL QU'ILLUSTRE AVEC:
1-Calcul de l'ASCENDANT et des MAISONS.
2-Calcul des POSITIONS PLANETAIRES.
3-ETUDE DE L'AVENIR.

MINI-PRIX:
—Etude de l'AVENIR 6 MOIS: $6.00
—Etude de l'AVENIR 1 AN: ..... $10.00 par pers.
—Etude du CARACTERE ..... $5.00 par personne

ENVOYEZ:
—NOM — ADRESSE — TEL.
—DATE-HEURE (a.m. - p.m.) et VILLE DE NAISSANCE à:

CENTRE DE RECHERCHE D'ASTROLOGIE — CHIROLOGIE ENR.
C.P. 104 LACHINE, P.Q.

MONSIEUR BRICOLE

par ANDRE DAVELUY

Canoë en toile

Q: Vous me rendriez un fameux service si vous pouviez me renseigner sur le sujet suivants:

Je suis un vieux de 77 ans qui passe son temps sur l'eau. Or, mon canoë est comme moi, usé, et il me faut remplacer la toile sur le dehors. J'ai celle-ci, mais non ce qu'il faut pour la poser.

Faudra-i-il peinturer après avoir enlevé la vieille toile? On me dit de passer la toile et de la mouiller pour la mouler au canoë–enfin, dix versions différentes. Je pourrais refaire celui-ci moi-même.

A.L., de Hawkesbury.

R: Vous semblez un gars fort sympathique, je dirais même "un gars aimable". Je vais tenter de vous aider. Il y a plusieurs façons de couvrir un canoë de toile. Chaque spécialiste a sa méthode. Moi, je vous refile la mienne.

Enlevez d'abord toute la vieille toile. Enlevez la quille et les moulures le long de la fargue. Ne mettez pas de peinture après avoir enlevé votre toile. Il vous faut de la toile assez longue pour couvrir votre canoë d'une extrémité à l'autre plus un pied. Cette toile devra être assez large pour couvrir à partir de la fargue jusqu'à la quille, plus une lisière environ de 2 pouces pour le joint à la quille, de même pour faire un repli le long de la fargue. Ceci, deux fois, parce qu'il y a deux côtés.

Découpez votre toile de façon à couvrir la moitié du canoë et fixez-la temporairement le long de la fargue par le centre du canoë; tendez-la fermement vers la quille en la fixant à cet endroit, temporairement aussi. Mouillez votre toile et tendez-la vers les extrémités et clouez encore temporairement. La toile prendra sa forme en séchant. Enlevez maintenant les clous temporaires d'un des deux bouts, et ajustez immédiatement cette toile autour de la pince de la pointe et de la quille jusqu'à la fargue en laissant un excédent d'environ un pouce partout. Clouez avec des clous de 3/4 à tous les pouces le long de la pince. Enlevez tous les clous temporaires et roulez la toile jusqu'à l'extrémité déjà clouée. Commencez là par appliquer le ciment imperméable entre le bois et la toile et déroulez cette dernière dans le ciment progressivement, toujours en tendant la toile vers l'autre extrémité et en clouant définitivement à la quille et à la fargue en ayant soin de replier les bords vers l'intérieur.

Utilisez un rouleau à pâte ou autre pour faire adhérer la toile à la colle et au bois et enlever les plis.

Faites une section à la fois seulement. N'étendez pas trop de colle d'avance; cette dernière sèche rapidement.

Faites maintenant l'autre côté de la même façon. Laissez sécher le tout quelques jours, puis appliquez une couche de ciment sur la toile partout. Laissez sécher de nouveau et sablez légèrement pour uniformiser. Appliquez maintenant une couche d'apprêt et une bonne peinture à canoë (Crown Diamond en fait une spéciale). Sablez légèrement avec un papier très fin et appliquez du vernis.

N.B. Quand vous faites vos joints sous la quille entre les deux sections de toile, utilisez du blanc de plomb pour fermer le joint. Revissez en place la quille et les moulures des fargues; appliquez un bon vernis Spar à l'intérieur comme à l'extérieur. Deux couches minces valent mieux qu'une seule épaisse.

Ce sera beau de voir filer votre canoë remis à neuf sur les eaux tumultueuses de l'Outaouais. Bonne pêche.

Maison humide

C: Nous habitons une maison neuve depuis à peine un an. Voici de quoi sont composés murs, plafonds, et planchers.

Murs: à partir de l'intérieur, un gyproc, polythène, contreplaqué d'1/4" laine isolante 2" entre des 2 x 4, un tentest, papier noir, déclin peinturé; plafonds: gyproc, polythène, planche 3/4, laine isolante 2"; planchers: contreplaqué, polythène, planche bouvetée.

En plus, nous avons une cave de 8 pieds de profondeur, mais le plancher de ciment n'est pas encore fait.

Le trouble est que tous le murs intérieurs autour de la maison sont en train de moisir; les garde-robes moisissent davantage et l'eau coule dans les vitres continuellement.

Quelle en est la cause, croyez-vous?

P.S. Nous avons un chauffage central à l'huile (air chaud).

R: Votre maison me semble très bien construite, sauf que vous auriez pu avoir un isolant plus épais dans les plafonds. L'absence d'un plancher en béton dans la cave est sans doute cause de cette humidité qui vous ennuie. Lorsque vous le ferez ce plancher en béton, n'oubliez pas de demander qu'on mette au moins 4 pouces de pierre concassée ou de mâchefer et qu'on recouvre ensuite le tout d'une membrane de polythène avant de couler le béton. Cette membrane coupe l'humidité qui vient de la terre. Elle assure aussi un béton coulé plus uniformément et plus proprement.

Ceci fait, établissez une bonne aération au sous-sol, surtout pendant que le béton mûrira afin qu'il n'y ait pas trop d'humidité.

Truc-maison des lecteurs

Pour couper de la vitre

Collez du ruban gommé sur le tracé que vous avez à faire sur la vitre; cela vous guidera la main, et le diamant ne cherchera pas à effriter à gauche et à droite.

Mme D. St.J.,
de Verdun.

Catalogue de bricolage
88 pages de plan - aussi, livres sur le bricolage à $1.00.

Coupon de commande

LE BRICOLEUR, case postale 1412, Québec 2. S'il vous plaît, me faire parvenir:

(chaumière pour hirondelles et roitelets): $1.00
..... catalogues de plans: $1.00.

J'inclus la somme de: ..... (chèque ou mandat à l'ordre de: le Bricoleur). Si vous payez par chèque, ajoutez 0.20 pour l'échange.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

Les prix indiqués incluent la taxe de vente provinciale. Livraison aussi rapide que possible.

Le plan de la semaine

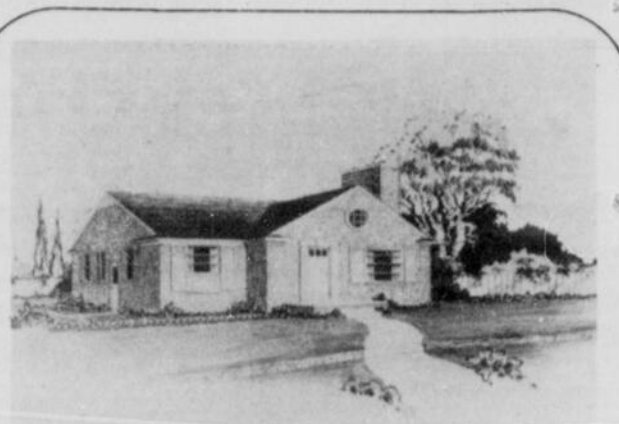
Chaumière pour hirondelles ou roitelets

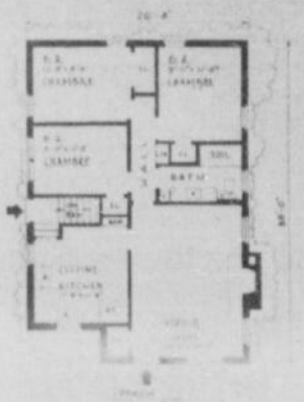
Peu importe notre âge, construire une maison d'oiseaux nous passionnera toujours. Le modèle de maison illustré est exclusif, très original et charmant. Sa réalisation est captivante et simple, grâce aux patrons à tracer en pleine grandeur. Seulement quelques bouts de planches sont nécessaires. C'est un projet à la portée de tous.

Commandez la brochure B-32; elle renferme 7 projets intéressants. Brochure B-32: $1.

CATALOGUE DE PLANS

Différents plans pour bricoleurs: $1.00.





PLAN M-292 979

ma MAISON

Pour un terrain étroit, ce bungalow est très bien indiqué. Le foyer lui apporte une note de beauté et contribue à la belle apparence extérieure. Trois chambres à coucher de grandeur raisonnable.

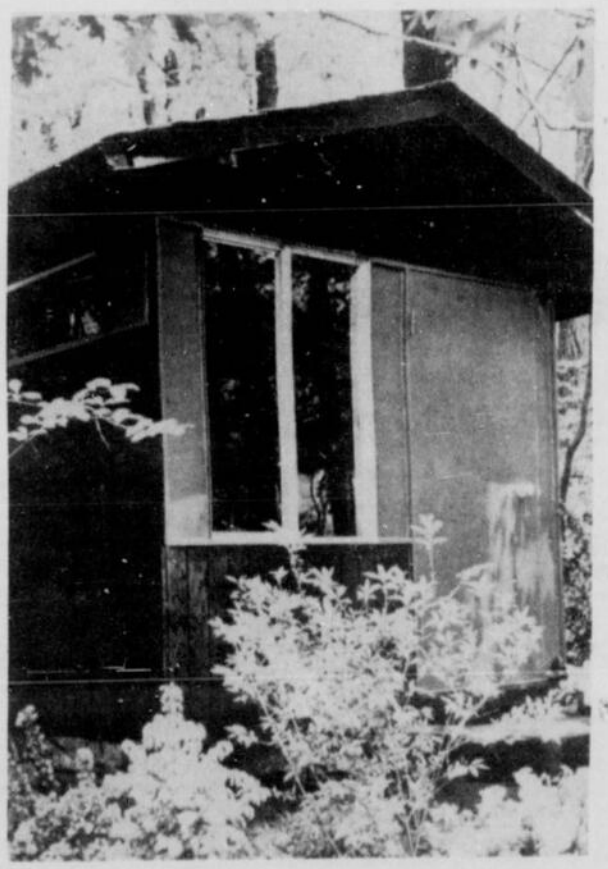
MA MAISON LA PATRIE 5811 CHRISTOPHE-COLOMB MONTREAL 326

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de "Ma Maison" **292**
Chèque ou mandat-poste de $25.00 inclus.
(ajouter 8% de taxe)

☐ J'aimerais me procurer ..... exemplaires de catalogue "Ma Maison" au prix de $1.00 par unité.

☐ Faites-moi parvenir les devis et dessins de projet **246** de bricolage.
Ci-inclus mon chèque ou mandat-poste au montant de $2.00

NOM
ADRESSE
VILLE .....



MAISON DE JARDIN

Cette maison de jardin de 8 pieds carrés comprend un établi de travail et l'espace suffisant pour remiser les outils de jardin et une ou deux bicyclettes.

Les grandes fenêtres donnent une lumière abondante ainsi qu'une vue du jardin. La structure de cette maison repose sur des dormants de chemin de fer et le plancher est fabriqué de 2" x 6".

CINÉMA EXPRESS

par robert levesque

par louise tassé

Bardot et Girardot dans "Les novices" de Guy Casaril. De drôles de "religieuses", loin de celle de Diderot.

Les Novices

On peut maintenant voir à Montréal le fameux film où Brigitte Bardot font équipe. C'est Guy Casaril (L'astragale) qui les a réunies pour jouer les rôles de deux religieuses fort originales. C'est un alliage fort rare, entre une star (Bardot) et une comédienne qui s'est imposé durement par la force de son métier (Girardot). Elles ont pris goût à travailler ensemble, puisqu'elles seront bientôt Odette Swan et Mme Verdurin dans le Proust que Visconti travaille en ce moment. Donc, à voir, au Parisien, surtout pour ces deux phénomènes féminins du cinéma français, et sûrement pour rire un peu. Nous en ferons une critique plus tard.

La femme écarlate

Une femme d'affaires italienne, ruinée par les manigances de son directeur commercial, qui jouait par intérêt le rôle d'amant, monte à Paris, et se donne un sursis d'une semaine avant de tuer cet amant et de se suicider. A la fin de la semaine, elle laisse tomber et le meurtre et le suicide, mais une nouvelle histoire d'amour commence pour elle avec un Parisien rencontré tout à fait par hasard. C'est, grosso modo, le film que Jean Valère a signé, sous le titre de "La femme écarlate". Le film date déjà beaucoup, et il vient de prendre l'affiche au Vendôme.

Banale comédie sur un scénario qui aurait pu devenir passionnant dans les mains d'un Chabrol. Jean Valère n'en tire qu'un produit dans la grosse moyenne du film français commercial. Heureusement, il a retenu les services de Monica Vitti qui, même sans Antonioni, peut être assez bouleversante. Elle sauve ce film qui, sans elle, serait d'un ennui profond.

Vive la France

Le professeur de français de "Vive la France", un échec signé par Raymond Garceau.

Malgré de très bonnes intentions au départ, c'est-à-dire la participation directe des habitants d'une petite ville du Québec, l'absence de comédiens professionnels, et la confrontation d'un "Français" avec des Québécois pure laine, le film qu'a signé Raymond Garceau sous le titre de "Vive la France" est d'une monumentale insignifiance. Rappelant une mauvaise assimilation de la naiveté qui caractérisait les pièces de théâtre de Félix Leclerc, le film de Garceau se perd dans la caricature la plus stupide et l'insignifiance totale, répétons-le. Il est bien dommage que du temps et de l'argent se perdent à produire des choses semblables, alors qu'on pourrait tellement faire des choses plus intelligentes. Ce qu'il faut surtout reprocher à Garceau, c'est d'avoir utilisé des méthodes (comme l'utilisation de non-comédiens) qu'il ne sait pas contrôler. Le résultat est catastrophique. Mais, il ne faut pas se surprendre, "Le grand Rock", son premier film n'annonçait rien de très brillant. Il reste à déplorer qu'on ait programmé un tel navet au festival de Cinéma canadien de Radio-Canada.

NOTRE CHOIX

The Horsemen

Inspiré étroitement des "Cavaliers" de Joseph Kessel, le dernier film de John Frankenheimer, "The Horsemen", est une des belles réussites du cinéma américain. C'est un film fait sur le courage, le risque mais surtout sur l'orgueil des cavaliers afghans. Uraz, le fils d'un chef de clan, humilié parce qu'il a été blessé lors d'une compétition hippique, entreprend une longue randonnée dans les montagnes, pour retrouver son honneur. Sa blessure à la jambe, qu'il ne veut pas soigner parce qu'elle est signe de honte, l'oblige à se faire amputer. Rentré chez lui, il dissimule cette amputation et choisit l'occasion d'une fête pour faire montre de ses qualités de cavalier. Applaudi, admiré, il enlève sa longue botte, et révèle son infirmité. Puis, il repart, disant à son père: "My journey is from nowhere to nowhere".

John Frankenheimer, avec l'aide de Claude Renoir pour les images, réussit merveilleusement à décrire cette atmosphère à la fois de violence et d'honneur des cavaliers de l'Afghanistan d'aujourd'hui. Avec subtilité, il souligne que cette vie, presque d'un autre âge, se passe bien au vingtième siècle, à l'ère des jets et de l'automobile. C'est un film à voir, à l'Atwater. Sous des allures de grande production, c'est le symbole du nouveau cinéma anti-hollywood de l'Amérique d'aujourd'hui. Jack Palance, dans le rôle du chef de clan, s'y montre un comédien assez exceptionnel.

John Frankenheimer, dirigeant une scène de son film "The Horsemen", d'après l'oeuvre de Joseph Kessel, "Les cavaliers".

ET TOUJOURS

The Conformist

Un film de chef de file du nouveau cinéma italien, Bernardo Bertolucci, "The conformist" vient de prendre l'affiche du cinéma Place Ville-Marie.

La trame du film rappelle un peu celle du film de Alain Resnais, "La guerre est finie" qui avait lancé Geneviève Bujold au cinéma international. Il s'agit de l'histoire d'un fasciste italien chargé d'aller assassiner un exilé anti-fasciste italien vivant à Paris. Cet exilé est justement l'un de ses anciens professeurs de philosophie à l'université. Celui-ci est marié à une très belle femme dont le fasciste Marcello tombe amoureux. Pendant ce voyage à Paris, Marcello est accompagné de sa nouvelle épouse, une femme un peu sotte, qui recevra elle aussi des avances de la femme du professeur de philosophie.

Une étude psychologique très poussée sur le comportement d'un homme qui croit avoir tué un autre homme lorsqu'il était jeune et qui s'enferme dans le conformisme pour pouvoir se racheter.

The Conformist: Italien 1970. Réalisation: Bertolucci d'après l'oeuvre de Alberto Moravia. Interprètes: Jean-Louis Trintignant, Stefania Sandrelli, Dominique Sanda, Pierre Clementi.

Le Genou de Claire

Au bout d'un lac, en Suisse, sous le soleil de juillet, Eric Rohmer poursuit le cheminement sentimental, psychologique et moral de Jérôme, un homme de 35 ans. C'est son dernier film "Le genou de Claire". La réussite est totale et bouleversante.

S'insinuant entre la sentimentalité et l'amour, entre le désir et la perversité, le cinquième film des "six contes moraux" de Rohmer a, dans le fond et la forme, la plus vive couleur de la pureté. Rohmer a écrit là, peut-être, les plus belles variations amoureuses du cinéma. Jean-Claude Brialy y fait un retour brillant, et l'on découvre Béatrice Roman (15 ans), exceptionnelle. A voir à l'Elysée.

Blushing Charlie

Vilgot Sjoman est, parallèlement à Ingmar Bergman, celui qui exprime le mieux l'univers suédois d'aujourd'hui. Alors que Bergman est tourné vers un univers intérieur et rattaché au passé, Sjoman est résolument le réprésentant de l'univers social, actuel et même à venir, de la jeunesse suédoise. Après "Je suis curieuse" (jaune et bleue), et l'admirable "491", voici qu'il nous donne "Blushing Charlie" (le rougissant (au sens politique) Charlie).

Ce film décrit très habilement le procédé d'engagement politique d'un jeune chauffeur de camion, parallèlement à son évolution amoureuse. Le premier triomphe à la fin du film sur une image excessivement morte: Charlie va sonner à la porte du Premier ministre pour lui donner son livre. "Comme s'en sortir", et une lumière rouge s'allume, qui veut dire "attendez"; ce rouge fini par emplir tout l'écran. "Blushing Charlie" est à voir et à méditer. Et en plus, Sjoman y brise encore joyeusement des tabous: celui du sexe masculin. Le générique, dans ce sens, est un chef-d'oeuvre. A voir à la salle Hermes.

Flesh

Tourné avec les moyens du bord, avec un minimum de recherche technique, et surtout un minimum de moyens financiers, le film "Flesh" que l'original Andy Warholl a tourné il y a quelques années, et que nous voyons à Montréal pour la première fois, est, à ce jour, le plus profond document qui existe sur la "gay life" et la prostitution masculine.

Avec des images crues qui correspondent au style provocateur d'un des grands du pop-art, Flesh révèle sans détours la vie d'un jeune newyorkais, marié et père d'un petit enfant, qui, pour gagner sa vie, s'adonne à la prostitution homosexuelle. Le film ramène vite cette description à la dénonciation désespérée d'un tel état de vie, mais subtilement et en sourdine. Le héros de Flesh promène sa "chair" dans les quartiers douteux d'une ville monstre, dont il est prisonnier, et dont plus rien ne peut le délivrer. C'est le contexte de Flesh.

Chacune des rencontres du personnage central avec ses clients révèle un aspect du comportement d'un prostitué mâle: avec les travestis, avec l'amateur d'art, avec l'athlète qui a besoin d'affection, etc... Chacune de ces scènes est une réussite dans la description psychologique à la fois du comportement du prostitué et de celui du client. Un film à voir, tout de suite, avant qu'il ne quitte l'affiche du Cinéma V, rue Sherbrooke.

Sur un arbre perché

Le dernier film de Serge Korber (Le 17ème ciel) réussit un exploit un peu rare: durant une heure trente tout le comique n'est basé que sur une seule situation, celle où trois personnes sont prisonnières dans une voiture qui s'est perchée sur un pin-parasol après avoir plongé dans un précipice. Situation illogique au départ, le film continue allègrement à jouer dans l'invraisemblable de la situation. Fort heureusement, il y a le grand comique, Louis de Funès, et un scénario bien intelligent.

Pour une des rares fois, De Funès trouve un film à sa portée. On se rappelle une autre réussite, celle du Grand Restaurant, de Jean Girault. Dans le film de Serge Korber (admirable divertissement), il est secondé par son fils Olivier (vraiment trop faible) et la jolie Géraldine, fille de son père Charlot. A voir, si l'on veut rire de bon coeur. Et quand De Funès est en forme, c'est à ne pas manquer. Au cinéma de Paris.

CRITIQUE-FILM

"JUSTE AVANT LA NUIT": CHABROL et la perfection du récit

De tous les cinéastes français de quarante ans, ceux qui ont fait leur premier film entre copains vers la fin des années cinquante et qui sont alors devenus la "nouvelles vague" française, Claude Chabrol apparaît aujourd'hui comme le seul qui se soit véritablement renouvelé de fond en comble, qui ait réussi à oublier erreurs et réussites de jeunesse pour se recréer un style vraiment particulier, qu'on pourrait situer étrangement à mi-chemin entre Renoir et Hitchcock.

Claude Chabrol, avec ses cinq derniers films, (La femme infidèle, Que la bête meure, Le boucher, La rupture) et surtout le dernier en date qui vient de prendre l'affiche de l'Elysée, "Juste avant la nuit", réussit ce qu'on peut désormais appeler un "retour" éclatant, en quelque sorte, la naissance d'un nouveau cinéaste. "Juste avant la nuit" confirme que, transformé, le cinéma de Chabrol a atteint une qualité unique, la perfection dans la subtilité de la description et du récit, tant dans le fond que dans la forme.

De sorte que le cinéma de Chabrol, maintenant, n'est plus du "cinéma français" comme pouvaient l'être ses oeuvres antérieures (penser aux Cousins, aux Bonnes femmes), mais il atteint un stade dont la valeur est internationale.

Pour ce faire, Chabrol a réussi, entre autres, à faire un habile alliage entre la finesse et la subtilité du récit de Renoir et le sens architectural et la rigueur de Hitchcock

Pendant que Truffaut continuait de faire du Truffaut, Resnais du Resnais, et que Godard s'écartait volontairement du système de production, Claude Chabrol, lui, se refaisait un visage. Cela a été long et pénible, mais depuis le point tournant de "La femme infidèle," Chabrol s'est enfin rencontré et le résultat est emballant. Seuls, son tout premier film (Le beau Serge) et le sketch de Paris vu par... (La Muette), pouvaient annoncer ce que deviendrait possiblement Chabrol, un grand conteur du cinéma qui a le don particulier de disséquer les manifestations de sentiments humains bien précis, un grand spécialiste de l'étude de moeurs.

Avec "Juste avant la nuit," Chabrol, cette fois-ci, bâtit son film essentiellement autour du sentiment de culpabilité d'un meurtrier. Il dessine avec rigueur et subtilité dans la précision les méandres de cette culpabilité jusqu'à son aboutissement inévitable. Toutefois, il serait insensé de raconter ici le film lui-même, tant le plaisir est grand à en suivre le suspense. Ce suspense, pour être près de celui de l'auteur de "Vertigo", n'en est pas moins original par l'atmosphère et l'envoûtement du récit chabrolien.

Le drame arrive. Cependant, contrairement à Hitchcock et à bien des policiers, le suspense ne tient pas dans le meurtre et dans la recherche du coupable. Nous savons, dès le début, qui a tué qui, comment et pourquoi. Le suspense tient dans le processus mental du meurtrier, dans la lourdeur de son secret, dans sa course vers "la nuit", c'est-à-dire la punition.

Ce qui est aussi extraordinaire chez Chabrol, c'est le processus de révélation "intérieure" des personnages. Habilement, il sait enlever devant nous, avec sa caméra insistante, les différentes peaux de ses personnages pour en arriver à la vérité.

Il faut voir "Juste avant la nuit", un des produits les plus purs, avec Le Boucher, du nouveau cinéma de Chabrol, le plus ancien des nouveaux-venus du cinéma français, l'un des cinéastes les plus importants de sa génération, sûrement celui dont l'art du récit est le plus parfait. Nous ne dirons rien de Stéphane Audran, de Michel Bouquet et de François Périer, puisqu'ils sont parfaits. En particulier, Michel Bouquet atteint des sommets troublants.

Robert Lévesque

L'étonnant Michel Bouquet forme avec Stéphane Audran, dans "Juste avant la nuit", un couple des plus étranges.

Zoom sur Lautrec

Lors de la dernière apparition à l'émission "Zoom" de Radio-Canada, Donald Lautrec y a présenté une série de chansons qui ont été enregistrées sur bande sonore, puis copiées sur un microsillon.

Ceux qui ont vu Lautrec à cette occasion à la télévision d'Etat, reconnaîtront donc les mélodies du disque "Zoom sur Donald Lautrec."

Sur la face A, "Oui mon frère", "La reine araignée", "To My Father's House", "Cinq heures du matin" et "Hey Jude."

Sur la face B, on retrouve "A corps et à coeur", "Quelqu'un, quelque part", "Oh Happy Day".

Musique pop

Les six membres du groupe "Bloodrock" reviennent à nouveau avec une série de mélodies de style pop.

Ce troisième disque de la série met en évidence la voix de "cinq des six membres du groupe qui sont aussi tous musiciens.

Bloodrock se compose de guitares, orgue et de la batterie

Sur la première face on peut entendre "Jessica" "Whiskey Vengeance", "Song for a Brother", "You Gotta Roll."

Sur la face B, il y a "Breach of Lease", "Kool-aid-kids", "A Certain King" et "America, America".

Pink Floyd

Le groupe de Pink Floyd présente un album comprenant deux microsillons, assez différents l'un de l'autre.

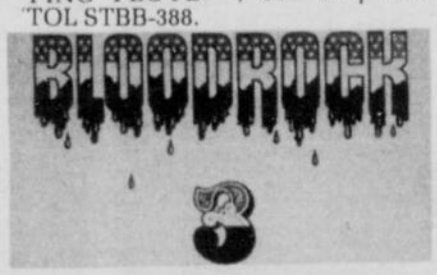
Le premier album comprend une série de pièces qui ressemblent à la musique électronique que plusieurs ont aimé durant l'Exposition universelle de Montréal en 1967, notamment aux pavillons du Québec et de la France.

L'autre disque est plus conventionnel et met en évidence surtout l'aspect percussion.

Sur le premier disque, il y a "Astronomy Domine" "Careful With that Axe, Eugene", "Set the Controls for the Heart of the Sun" et "A Saucerful of Secrets."

Le deuxième disque se compose de "Sysyphus (en quatre parties), "Grantchester Meadows, "Several Species of Small Furry Animals Gathered Together in a Cave and Grooving with a Pict" "The Narrow Way" et "The Grand Vizier's Garden Party".

PING FLOYD , sur étiquette TOL STBB-388.



LES 45 TOURS

Dominique Michel qui en plus d'être une comédienne très populaire, fait des chansons, la plupart du temps légères et humoristiques, vient d'enregistrer un tout nouveau 45 tours, avec la participation de Nana de Varennes sur la première face. Cette chanson s'intitule "Grand-mère". De l'autre côté il y a un air appelé "Pauvre Playboy". Sur étiquette **Trans-Canada TC-3361.**

Catherine Blamche, cette chanteuse à la voix agréable a tiré de son dernier 33 tours, un disque 45 tours sur lequel elle reprend deux chansons "C'est la vie" et "Depuis que tu m'aimes". Sur étiquette **Columbia C4-7183.**

Sheila que tous connaissent pour l'avoir entendu ou vu au cinéma, vient de faire "Les Rois Mages" et "Une Femme", sur étiquette **Trans-Canada TC-4059.**

Michel Delpech a enregistré sur les deux faces d'un 45 tours, la chanson "Le blé en herbe", sur étiquette **Barclay B-60167.**

François, Diane et Jean-Guy présentent une amusante chanson "Ram da dou di da" ainsi que "Sept fois par jour", sur étiquette **Able AB-704.**

Dominique Michel et Nana de Varennes.

LES DISQUES

Le disque de la semaine

Adamo à l'Olympia

La voix attachante de Salvatore Adamo est mise en évidence sur ce microsillon enregistré en direct lors de la première du spectacle que ce chanteur français a donné au début de l'année à l'Olympia, une des salles les plus réputées de Paris.

Pour la circonstance, Adamo est accompagné de I Delfini et le grand orchestre de l'Olympia, sous la direction de Alain Goraguer.

Il est en général assez difficile d'obtenir une qualité élevée lors de l'enregistrement "en direct" d'un spectacle mais dans le cas présent, l'audition du disque n'est pas choquant, sauf pour ceux qui trouvent fort désagréable d'avoir à subir les applaudissements de la foule entre les différentes mélodies.

Sur ce disque, Adamo y présente les meilleurs pièces de son plus récent récital.

Sur la face A, il y a "Salut vieux", "Le pendu", "Nous", "Un petit caillou gris rose vert gris", "Les fées ne mourront pas" et "Buvons à notre souvenir".

Sur la face B, il y a "Et tu t'en vas", "Mon cinéma", "Elle souriait", "Enfant, mon ami", "Sois heureuse rose", "Que voulez-vous que je chante" et "Medley: Petit bonheur & Vous permettez monsieur."

Adamo Olympia '71, sur étiquette Pathé SPAM 67.332.

Les Dionysos sortiront de leur terrier musical au mois d'août

par louise tassé

Tous originaires de Valleyfield et de Beauharnois, les Dionysos sont sans doute le groupe pop québécois le plus populaire de l'heure.

Leur premier microsillon a connu beaucoup de succès. Ils en ont vendu au-delà de 8000 copies et c'est beaucoup lorsqu'on considère le peu d'ampleur du marché du disque québécois.

Ils viennent en outre de présenter leur spectacle à Montreux, en Suisse, dans le cadre du festival de jazz international. Ils avaient été délégués là-bas par Radio-Canada, comme seul groupe hors concours québécois. Du Québec, les amateurs de jazz ont pu également apprécier l'ensemble de Lee Gagnon.

A l'exception des groupes Vos Voisins et Les Sinners, les Dionysos sont le groupe le plus productif et le plus présent. Ils sont en train de préparer un deuxième microsillon qui aura sensiblement le même son que le premier, disent-ils, mais qui sera plus travaillé.

Contrairement au premier long jeu, qui était une production collective celui-ci sera plus particularisé. En effet, chaque musicien du groupe a une tâche bien définie et prépare ses pièces seul avant de les confronter avec celles des autres.

Le grand jeu

Ce microsillon sortira au début de l'automne et s'intitulera "Le grand jeu". Parce que c'est "ben le fun" de faire de la musique quand on est des amis comme le sont les Dionysos.

Ils viennent de lancer aussi un 45 tours sur lequel ils ont enregistré "L'âge d'or", un extrait de leur premier microsillon.Disque qu'ils considèrent d'ailleurs comme déjà vieux à neuf mois.

Qui sont ces Dionysos qui ont emprunté le nom de ce dieu grec qui aimait tant les orgies?

Ils sont cinq et se composent comme suit: André Mathieu à l'orgue, Jean Pierre Legault à la basse, Robert Lepage à la batterie, Paul-Emile Thiber au chant ou à la flûte et Eric Clément à la guitare.

En chanson, ils se présentent avec des mots comme ceux-ci:
"Agneau de Dieu"
"Effacez-moi du monde"
"Miserere"
"Sois simple et choche à terre" (paroles de Jean Larose)

Il n'y a pas de chef dans le groupe. Ils se conduisent tous ensemble harmonieusement. Agés de 19 à 24 ans, ils sont devenus Dionysos depuis deux ans environ à la Galerie-Café du Vieux-Montréal.

Des gars de la campagne

Les Dionysos sont nés à Valleyfield et ne voudraient pour rien au monde venir s'installer à Montréal. Ce sont des gars de la campagne et ils sont bien comme ça. Même si le transport leur occasionne quelquefois des excès de fatigue. Mais, ils sont bien équipés. Relativement bien pourrait-on dire. Ils possèdent une magnifique camionnette rouge dans laquelle ils se transportent d'une ville à l'autre ainsi que leurs instruments de musique.

C'est difficile de faire parler des musiciens. Ils se contentent plus souvent de vous regarder ou de rester dans la lune. Surtout quand il fait chaud et humide. Quand on leur pose une question, ils répondent brièvement et vous êtes obligés, dans ce cas, de deviner le reste.

Mais, malgré la difficulté de communication verbale, nous avons quand même appris que l'on entendrait parler d'eux vers la fin de l'été. En musique et au mois d'août plus précisément. En effet, ils préparent un spectacle qui fera des étincelles à la Place des Nations.

Ils s'agit d'un spectacle entièrement nouveau qui comprendra quelques-unes des compositions qui seront gravées sur leur prochain long jeu en clé de sol.

Ils sont cinq, ne se prennent pas pour d'autres, et chantent bien. Ce sont les Dionysos.

MARQUÉ PAR MOI ET L'AUTRE

Jean-Paul Dugas évitera

par manuel maître

Depuis qu'il a terminé la série "Moi et l'autre", Jean-Paul Dugas éprouve une impression de soulagement. Plus de répétitions quasi quotidiennes, plus de textes nouveaux à mémoriser chaque semaine, plus de trac, plus de tension. Par contre, il avoue ressentir une certaine nostalgie de ce passé récent et pour ce qu'il qualifie et qui fut une équipe assez extraordinaire.

"De tous les téléromans dans lesquels j'ai joué depuis 12 ans, c'est celui qui m'a plu davantage et je garderai le meilleur souvenir de Denise et Dominique, de Réal Béland, de Roger Joubert et du réalisateur Roger Fournier, toujours si compréhensif et qui contribuait tant à créer l'atmosphère agréable dans cette émission".

Lequel est lequel?

Un rôle dans une telle continuité peut marquer un comédien et même lui nuire si on l'identifie trop à son personnage. "Mais si cela nous dessert auprès des téléspectateurs et du public, d'une certaine manière, il faut pourtant entrer dans la peau du personnage si on ne veut pas qu'il passe inaperçu. Pour les gens, je suis autant Jean-Paul Dugas que l'avocat François Dupuis."

Et notre interlocuteur de nous dire qu'il a même eu plusieurs demandes de consultations pour toutes sortes de problèmes qui relevaient souvent davantage du psychologue ou du psychiatre que de l'homme de Loi. On comprend donc que Jean-Paul Dugas veuille se reposer et voilà pourquoi d'ici un an, il n'est pas question qu'il accepte de jouer dans un autre téléroman.

"Je referai peut-être du theâtre. Je n'ai pas joué à la scène depuis un certain temps parce que je ne m'en sentais pas la force; j'étais un peu essoufflé. Je ferai par contre quelques dramatiques à la télévision et je vais avoir un rôle important dans un téléthéâtre que nous allons bientôt enregistrer.

"Il s'agit d'un suspense réalisé par Jean Faucher, adapté d'un roman policier de Pierre Salva et qui aura pour titre "Le diable dans la tête." J'y jouerai un garçon qui veut violer une jeune fille et qui est assassiné à la fin. La distribution réunira une nouvelle venue du Conservatoire Ninon Lévesque, qui promet beaucoup Christiane Pasquier, Lucie Mitchelle, Annette Leclerc, Emile Genest, Jean Leclerc et Raymond Royer.

La synchro, c'est plaisant

"J'aurai le plaisir d'y retrouver aussi Gisèle Schmidt de retour d'un assez long séjour en Europe et avec laquelle j'ai beaucoup joué à la télé sans oublier l'amusante comédie "La petite hutte", à la scène au Rideau-Vert." A part cela, Jean-Paul Dugas consacrera la majeure partie de son temps à une activité professionnelle qui lui plaît beaucoup, la post-synchronisation.

"Je prête ma voix à de nombreux personnages de séries télévisées, jouant des jeunes comme des vieux, des bons garçons comme des criminels et c'est plaisant parce que c'est très varié. C'est une des raisons pour lesquelles je veux jouer aussi autre chose à la télévision et des personnages différents dans diverses émissions dramatiques."

les téléromans pour un an

Mais il est un rôle nouveau pour Jean-Paul Dugas et qui lui va comme un gant, c'est celui de conseiller de l'Union des Artistes, poste auquel il a été élu récemment. A ce titre, le sympathique comédien frise les 40 ans, même s'il n'en parait toujours que 30, négocie actuellement avec Radio-Canada au nom de l'Union et se penche, avec un vif intérêt, sur le statut des comédiens qui demeure moyennâgeux, précise-t-il, en dépit de quelques améliorations enregistrés au cours des dernières années.

Les pauvres comédiens

On croit que nous sommes millionnaires alors que nous n'avons aucune sécurité d'emploi, ce que ne comprennent pas nos employeurs, que nos déplacements et nos répétitions ne sont pas payés et que nous avons des heures de travail très longues incluant samedis, dimanches et jours de fêtes. On construit de magnifiques théâtres mais quand on regarde les cachets payés aux artistes c'est infiniment triste."

Et Jean-Paul Dugas qui n'est pas le plus à plaindre — il se tire assez bien d'affaire — mais qui s'oublie pour penser à ses camarades moins heureux, de conclure en nous citant quelques statistiques éloquentes. Sur 1,200 membres de l'Union des Artistes, 987 gagnent de 0 à $5,000 par an à la télé d'Etat, 72 seulement gagnent entre $5,000 et $10,000 et 46 enfin, gagnent plus de $10,000. Et ils ne sont guère mieux partagés pour les commerciaux télévisés quoiqu'on pense.

A la radio, les cachets des comédiens n'auraient pas été révisés depuis sept ans. "Est-il une profession ou un métier au Canada et même au monde qui soit logé à la même enseigne? s'exclame Jean-Paul Dugas qui termine en nous disant qu'il aimerait beaucoup faire du cinéma dans un bon film".

A l'état naturel et en gros plan, c'est Jean-Paul Dugas, alias Me François Dupuis. Photos Guy Bouthillier

Youppie,"Moi et l'Autre" est terminé, plus de répétitions quasi-quotidiennes, plus de textes nouveaux à mémoriser à chaque semaine.

Jean-Paul Dugas aime bien jouer... au millionnaire.

L'humour québécois est à son meilleur avec la "cellule" Laurentide"

par louise tassé

La Cellule Laurentide fait des siennes à la Butte à Mathieu de Val-David.

Cette Cellule drôlement terroriste est composée de trois membres de la Cellule artistique du Québec. Des dénommés Lise Thouin, Raymond Lévesque et Claude Michaud.

Ils présentent tous les soirs, sauf le lundi, des monologues et des chansons inspirés des événements des dix derniers mois de l'actualité québécoise. Il faut dire que nos chansonniers ont du pain sur la planche et de quoi remettre vingt fois sur le métier leur ouvrage avec des événements de ce genre.

Ne serait-ce que le dernier, la fête de la Saint-Jean dans le Vieux-Montréal, où le public a été "clairé" en l'espace d'une heure à coups de matraques, par notre escouade anti-émeute. Ils pourraient en parler, en rire, en chanter, en pleurer et s'en révolter pendant des années, des livres à mille tomes et il en resterait toujours quelque chose à dire.

Nos chansonniers Raymond Lévesque et Claude Michaud y vont donc de leur petit grain de sel dans l'analyse humoristique de ces événements dans le décor non moins chaud et sympathique de la Butte à Mathieu. Ils sont accompagnés, cette année pour compléter leur éternel triangle, d'une jeune chanteuse, très jolie, nommée Lise Thouin. Que la Patrie a d'ailleurs présentée sous la plume de Manuel Maître la semaine dernière.

Elle chante très bien et d'une voix agréablement bien placée. Outre les chansons d'actualité composées pour le spectacle, elle possède un répertoire choisi de chansons qu'elle donne avec une aisance et un rythme plaisants.

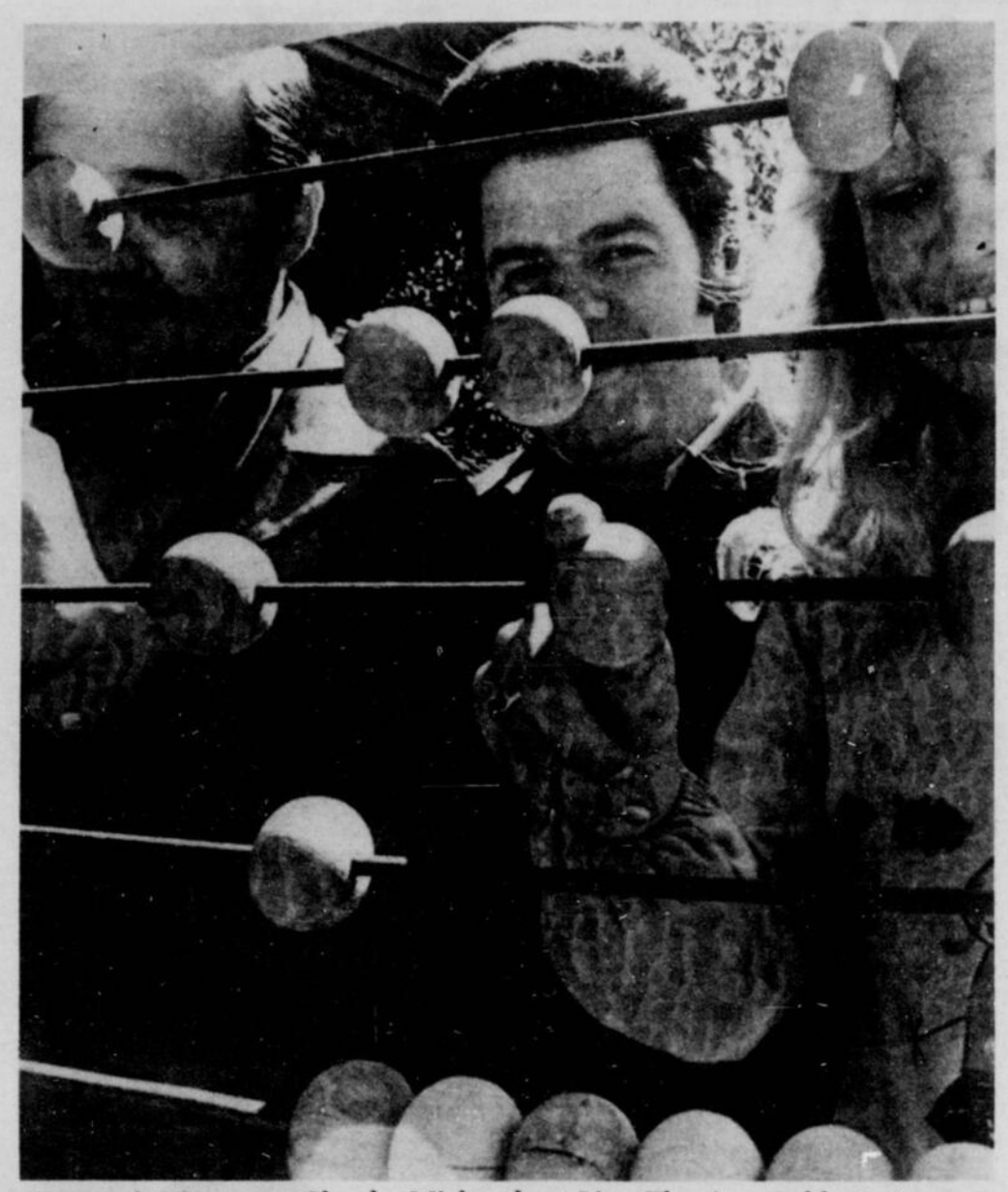
Le personnage de Claude Michaud complète très bien celui de Raymond Lévesque. On peut encore s'en rendre compte cet été dans la Cellule Laurentide.

-Cette fois-ci, il se déguise en policier pour nous parler des préparatifs et des sensations d'un policier avant, pendant et après la fête de la Saint-Jean. Il est drôle et ses satires sont bien amenées. On croirait entendre philosopher une "vraie police". Il fait aussi un monologue sur le Québec occupé par l'armée. Il raconte avec une candeur inouïe comment son oncle huissier a réussi à obtenir deux soldats pour le garder pendant la loi des mesures de guerre.

Quant à Raymond Lévesque, il joue un dénommé Cross très amusant dans le numéro de l'enlèvement d'un diplomate anglais par les propriétaires de "barbottes" pour obtenir la libération des propriétaires de "barbottes".

Il fait aussi un monologue, en vers, sur la sexualité. C'est à entendre et à voir. Ainsi que sa chanson style Willie Lamothe, "Tharèse", extraite de son quatrième film "Buldozzer", qu'il vient de tourner.

Michel Chartrand au lancement du dernier long jeu de Raymond Lévesque. Un saut à Montréal pour lancer un disque.



Raymond Lévesque, Claude Michaud et Lise Thouin semblent s'amuser ferme à ce boulier en attendant de présenter leur spectacle.

Les trois membres de la Cellule Laurentide.

JEAN RAFA

Le sportif prend le dessus sur l'artiste

par
manuel
maître

Si la pétanque n'occupe pas tout le temps du Parisien de Marseille qu'est l'authentique chansonnier, au vrai sens du mot, Jean Rafa, elle n'en occupe pas moins ses loisirs ou du moins une large partie depuis plus de 20 ans. C'est Jean Rafa qui a en effet fait connaître ce sport méridional au Québec où l'on compte plus de 100,000 joueurs, foi de Rafa et sans galéjade, peuchère!

Et pour la cinquième année consécutive, Jean Rafa a organisé la Grande Journée de la Pétanque au Québec à l'occasion du 14 juillet. "Au moins 150 équipes de trois joueurs chacune y ont pris part le 11 juillet dès 11 heures du matin au lac des Cygnes à Terre des Hommes, sur l'île Ste-Hélène, près des grands jets d'eau.

Un sport pour tous

"La Fédération canadienne de pétanque compte 2,000 membres, mais nous innovons cette année, car les non-membres ont pu y prendre part sans payer de droit d'inscription et ce tournoi populaire est doté de plus de $1,000 de prix."

Selon Jean Rafa, les Québécois se sont pris à aimer la pétanque très fortement après en avoir doucement rigolé au début. Le sympathique monsieur "c'est pas fini" a consacré, il faut dire, beaucoup de temps et d'énergie pour qu'il en soit ainsi. Et de nous rappeler sans forfanterie qu'il se fait le défenseur de toutes bonnes causes françaises au Québec. "C'est tout de même grâce à moi que Félix Leclerc, par exemple, est allé en France jadis et qu'il y a fait la montée triomphale que l'on sait."

Aujourd'hui, Jean Rafa caresse le rêve d'amener bientôt des équipes québécoises de pétanqueurs en France et de recevoir ensuite au Québec des joueurs français prestigieux. Toutefois, Jean Rafa ne vit pas exclusivement que pour la pétanque. Avec le temps et la soixantaine qui approche sans le menacer, car, fervent sportif et excellent nageur, il demeure dans une forme parfaite, mais il ralentit quelque peu ses activités artistiques.

Jean Rafa, l'as de la pétanque.

L'oeuvre de sa vie

Oh, on l'entend bien tous les jours, le matin à la radio, à son émission "A et P vous appelle" qu'il fait avec Errol Malouin. Mais on le voit beaucoup moins au cabaret et il participe plutôt à des galas et à diverses émissions de variétés à la télé. C'est qu'il faut dire que Jean Rafa consacre une grande partie de son temps à son grand dada, son Club Mont Bon Plaisir.

Il s'agit d'un centre populaire de villégiature, de loisirs, de santé et de grand air qu'il met sur pied depuis deux ans dans les Cantons de l'Est, tout près du Théâtre de La Marjolaine, à Eastman, face au mont Orford. Il a trouvé ce nom pour son domaine de 300 acres en songeant à la phrase célèbre qui scellait autrefois toutes les décisions des rois de France: "Car tel est mon bon plaisir".

"Le projet prend rapidement de l'extension. Le site change d'aspect d'une semaine à l'autre, de nouvelles constructions s'ajoutant sans cesse à flanc de colline et à proximité de mon érablière qui compte plus de 3,000 érables. Tout en préservant l'environnement naturel, nous voulons apporter sports et loisirs aux résidents et aux visiteurs!

Un mini-golf, une piscine, un centre d'équitation, un terrain de volley-ball et un restaurant existent déjà et ce n'est pas fini... de dire avec l'éternelle bonne humeur qui le caractérise un Jean Rafa toujours gai et optimiste et qui ne veut pas veillir avant d'avoir réalisé ce qu'il qualifie de rêve de sa vie.

Michèle Richard à Terre des Hommes

Michèle Richard n'a que 24 ans. Mais elle n'a pas eu de jeunesse. Elle enregistra ses premiers disques à l'âge de treize ans. Puis, en quête d'une plus grande popularité, elle quitta la région de Sherbrooke et vint tenter sa chance à Montréal. Télé-Métropole l'encouragea en la faisant participer à plusieurs émissions de variété. La même année, en 1960, elle enregistra "Quand le film est triste", qui se vendit à plus de 55,000 exemplaires. Ce fut un succès inespéré pour le temps.

Après avoir fait ses débuts au cabaret, où elle se mérita les éloges des journalistes, elle fut l'animatrice de la série "Chez Isidore" à la télévision et participa à plusieurs autres séries, dont "Jeunesse d'aujourd'hui", notamment.

Michèle Richard se plaît à produire des "Hits sur disque", comme elle le dit elle-même.

Découverte de l'année en '63, l'an dernier, Michèle Richard donne son tour de chant au Kiosque International jusqu'au 25 juillet, à partir de 20 heures.

Aglaé passe de la chanson à la mode

par
manuel
maître

Dans un coin de sa boutique, Aglaé mange une bouchée pendant qu'une cliente essaye une robe à l'arrière-magasin et qu'une autre arive à l'avant.
(Photos Guy Bouthillier)

Aglaé, celle qui fit plus avec Félix Leclerc et à peu près à la même époque, pour révéler le Québec aux Français que bien des ambassadeurs entourés d'une armée de diplomates, aurait-elle décidé d'accrocher ses patins et de mettre un terme à sa carrière de chanteuse. Les apparences sont parfois trompeuses, même si c'est derrière un comptoir d'une petite boutique de modes que nous l'avons surprise.

Depuis près de quatre ans, la populaire brunette qui n'a rien perdu de son entrain et de sa bonne humeur, consacre pas mal de son temps à la petite affaire familiale dans laquelle elle est associée avec sa mère et ses deux soeurs, la Boutique Deslongchamps, pour l'appeler par son nom.

Chanter au ralenti

Tout en avalant une bouchée sur le pouce entre la visite des clientes, Aglaé qui évolue à l'aise sur une scène bien différente de celle à laquelle elle est habituée, nous dit qu'elle aime beaucoup vendre, discuter avec les acheteuses. "Elles m'en apprennent des choses. Et puis, c'est amusant, parce que souvent une femme entre avec une idée précise et elle repart avec autre chose. C'est bien féminin, n'est-ce pas?"

La femme de Pierre Roche, compositeur, pianiste, chanteur et premier partenaire de Charles Aznavour qui fait les beaux soirs de l'Auberge des Gouverneurs à Québec depuis six ans où il divertit le public avec bonheur, estime que ce n'est pas déchoir que de se livrer à sa nouvelle activité. "Je n'ai d'ailleurs pas renoncé à chanter. Je passerai à "Zoom en liberté" en août et je serai à "Madame est servie" toute la semaine suivante."

"J'ai simplement ralenti mes activités artistiques. Mais si je ne donne pas de spectacles sur scène pour l'instant, je travaille sans cesse mon répertoire et je répète régulièrement, prête à toute éventualité. Ouf, je respire enfin et je me dis qu'il y a un temps pour tout. Je ne sais pas si je pourrais refaire mon métier sous pression comme je l'ai fait pendant 15 ans, bien que ce soit une question d'entraînement.

Aglaé sait faire l'article à ses clientes pour vanter sa marchandise et cette dame paraît déjà convaincue.

Ce collier fait déjà partie des arrivages de l'automne et Aglaé est fière de le mettre en montre.

Aglaé prend donc le temps de vivre et d'élever ses enfants, encore que l'aîné qui a déjà 20 ans et qui rentre de son service militaire en France, ayant conservé la nationalité paternelle, s'élève tout seul tout en ne pensant qu'à la musique. Dame, il a de qui tenir... Quant au benjamin qui a sept ans, il entrera en troisième année en septembre.

Sans regret du passé

"Je suis très heureuse et enchantée de ma nouvelle vie et je n'ai aucun regret pour le passé. On va dire que je n'ai pas de coeur ou de mémoire, ce n'est pas le cas, mais j'ai comme l'impression d'avoir vécu une première vie et d'en vivre une seconde qui a bien du charme."

Pendant que nous bavardons, Pierre Roche vient dire bonjour à sa femme et lui donner un p'tit bec tout en prenant ses instructions avant de continuer quelques courses pour Aglaé, seule au magasin, l'une de ses soeurs étant malade et l'autre en vacances. La brune artiste qui a gardé son allure jeune et sa ligne svelte nous confie ensuite qu'elle aimerait bien faire des récitals à deux ainsi qu'un microsillon avec de belles chansons d'amour, douces et gaies qu'elle chanterait en primeur.

Aglaé veut donc encore chanter et elle est formelle: "Quand je m'arrêterai, je n'en sais rien, mais ce qui est certain, c'est que cela sera pour de bon, mais ça se fera discrètement et sans faire de bruit." C'est clair et net et au ton d'Aglaé, on sent bien qu'elle s'en tiendra à cette décision le moment venu.

Marie Johnson est photographiée ici (à l'extrême droite) en compagnie d'une partie des participants au gala de la chanson nouvelle en avril à la Butte-à-Mathieu.

Marie Johnson artiste ou traductrice?

Marie Johnson, fille de l'ancien premier ministre du Québec Daniel Johnson, participera au Festival étudiant du Québec au Lac Mégantic le vendredi 27 août alors qu'elle jouera, avec l'Atelier de Théâtre du Collège Jean-de-Bréboeuf de Montréal, une pièce de Jean Tardieu, "L.B.C." de notre vie."

Marie Johnson qui a participé au concours des jeunes chanteurs organisé au printemps à la Butte-à-Mathieu songe à faire carrière, mais pour plus tard. En effet, la jeune fille qui est encore étudiante, entreprendra ses études en traduction à l'Université à Montréal à la rentrée de septembre. Marie Johnson a tout l'avenir devant elle d'autant plus qu'elle n'est âgée que de 17 ans.

Colette Duhamel a appris à vivre avec son défi

VOIR PAGE 56

Non à une ligue provinciale

Oui aux ligues régionales

VOIR PAGE 54

Montréal a ses premiers ambassadeurs Olympiques à l'étranger

VOIR PAGE 55

CHIBOUGAMAU: un parc étonnant mais désert!

VOIR PAGE 65

SPORT

On va sacrifier Tony Passander ... pour 2 genoux!

"Ce jeune homme a conduit l'équipe comme j'ai toujours essayé au camp d'entraînement de l'enseigner à mes joueurs de quart-arrière. Il a accompli une diable de performance".

Celui qui parle, c'est Sam Etcheverry, l'instructeur-chef des champions en Coupe Grey l'an dernier, les Alouettes de Montréal. En deux matches pendant les parties hors-concours, les champions n'avaient pu renouer avec le succès et ils étaient si dépités, si humiliés dans leur orgueil qu'ils crurent nécessaire, histoire de ne point s'attirer plus que de besoin les foudres des joueurs adversaires, de faire retirer sur leurs uniformes l'écusson indiquant au public qu'ils étaient les derniers champions en Coupe Grey.

Mais lundi dernier, Sam avait retrouvé le sourire et fumait avec grande satisfaction son éternel cigare. Ses Alouettes venaient de remporter leur premier triomphe (20-9) aux dépens des Tiger-Cats de Hamilton, et plus encore, l'élément qui avait l'heur de réjouir Etcheverry avait été l'électrisante performance d'un jeune nouveau venu.

"Un penseur"

Ce jeune homme a nom Jim Chasey et au Dartmouth College où il évoluait encore l'an dernier, il avait grâce à "son bras d'or" et une précision étonnante, fracassé tous les records accomplis jusque-là par un quart-arrière dans la conférence dite "All England".

"Ce garçon-là est un penseur et il met beaucoup d'application à lire les défensives ennemies. C'est lui qui commencera le match à Calgary jeudi définitivement", disait un Etcheverry emballé. Quand on sait que le pilote des Alouettes ne s'enflamme pas facilement et qu'il avait même eu l'an dernier peine à vanter les mérites d'un jeune Tony Passander qui pourtant venait de sauver deux matches importants aux Alouettes en démontrant une fougue peu commune au jeu, on peut croire que le jeune Chasey est à Montréal et qu'il y restera.

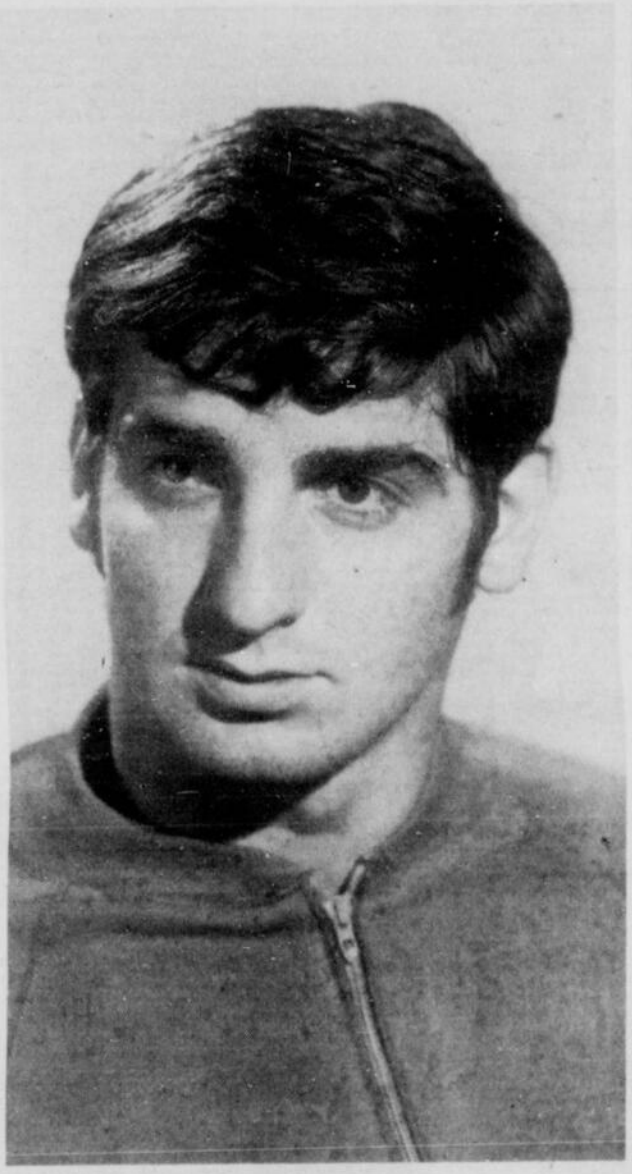
Wade: toujours lent à démarrer

Chasey n'a que 22 ans alors que Tony Passander a 23 ans et Sonny Wade, le régulier en titre, 24 ans. Tous trois ne peuvent évoluer à aucune autre position que celle de quart-arrière. Les Alouettes ne peuvent se permettre un tel luxe de conserver trois spécialistes du domaine et quelqu'un devra partir.

Il est certain que Sonny Wade, bien qu'il ait connu un début de saison hors-concours catastrophique, demeurera tout de même le régulier de l'équipe car il en sera, après tout, à sa 4e saison avec l'équipe. Wade est déjà un vétéran du football canadien si on peut dire, et quand il retrouve tous ses moyens, il constitue aux yeux de plusieurs connaisseurs le meilleur quart-arrière dans l'est du Canada. Mais quand Wade se fait "pourri", il l'est aussi plus que tout autre.

Chasey promet des jours gais à Etcheverry, comme adjoint régulier Wade, et il serait surprenant de le voir être retranché. Reste donc le sympathique bonhomme qu'est Tony Passander. Il arrive, dans le cas de ce dernier, qu'il devra éventuellement subir une opération aux deux genoux et lorsqu'une chose semblable arrive à un quart-arrière, elle n'est pas de nature à lui assurer la confiance de ses employeurs.

SONNY WADE: toujours un lent début



TONY PASSANDER: un scrambler courageux

Les pires genoux

Tony m'a déjà avoué, au terme d'une ronde de golf, posséder les pires genoux qui puissent orner les jambes d'un quart-arrière. "J'ai les cartilages cassés aux deux genoux et je devrais déjà avoir été opéré", disait ce jeune homme au courage extraordinaire sur le gridiron. Qu'un mauvais plaquage se produise et il en sera fait de Tony Passander. Ca, c'est un risque que ne prendront pas sûrement les Alouettes alors même qu'ils possèdent dans leurs rang une jeunesse au talents aussi prometteur que Jim Chasey.

Dommage tout de même pour Tony Passander, le scrambler qui fit bondir de joie la foule de l'Autostade, l'an dernier, en réussissant trois passes de touché et la victoire, alors qu'il restait à peine quelques minutes à jouer dans un match qui semblait perdu dès le début. C'est le plus beau souvenir qu'il laissera à Montréal ce Passander où, tout de même, il n'aura pas eu véritablement la chance de se tailler une place au soleil.

JIM CHASEY: nouvelle perle de Sam Etcheverry

Le baseball cette semaine

PIRATES

Jeudi le 22 juillet:
Montréal à Houston (soir)
San Francisco à Pittsburgh
New York à Chicago
Philadelphie à St-Louis (soir)
San Diego à Atlanta (soir)
Los Angeles à Cincinnati (soir)
Vendredi le 23:
St-Louis à Montréal (soir)
Houston à New York (soir)
Chicago à Philadelphie (soir)
Atlanta à Los Angeles (soir)
Pittsburgh à San Diego (soir)
Cincinnati à San Francisco (soir)
Samedi le 24:
St-Louis à Montréal (soir)
Houston à New York
Chicago à Philadelphie (soir)
Atlanta à Los Angeles (soir)
Pittsburgh à San Diego (soir)
Cincinnati à San Francisco
Dimanche le 25:
St-Louis à Montréal
Houston à New York
Chicago à Philadelphie
Atlanta à Los Angeles
Pittsburgh à San Diego 2
Cincinnati à San Francisco 2
Lundi le 26:
Chicago à Montréal (soir)
St-Louis à New York (soir)
Houston à Philadelphie (soir)
Mardi le 27:
Chicago à Montréal (soir)
St-Louis à New York (soir)
Houston à Philadelphie (soir)
Pittsburgh à Los Angeles (soir)
Cincinnati à San Diego (soir)
Atlanta à San Francisco (soir)
Mercredi le 28:
Chicago à Montréal (soir)
St-Louis à New York
Houston à Philadelphie (soir)
Pittsburgh à Los Angeles (soir)
Cincinnati à San Diego (soir)
Atlanta à San Francisco
Jeudi le 29:
Pittsburgh à Los Angeles (soir)
Cincinnati à San Diego (soir)
Atlanta à San Francisco.

Le fait saillant de la semaine

LE DÉFI DES CUBS:

Faire mentir le dicton "jamais deux sans trois"!

Avant le match des étoiles de la mi-saison, les Cubs de Chicago avaient remporté 24 de leurs 35 derniers matches, les Pirates de Pittsburgh avaient raflé 25 victoires toujours sur le même total de 35 parties et les Cardinaux de St-Louis s'étaient inclinés 25 fois devant leurs rivaux.

Les Mets de New York, eux, venaient d'encaisser six revers d'affilées.

Si ces statistiques sont le prélude de ce que sera la deuxième moitié de la saison dans la division est de la Ligue Nationale, il faudra s'attendre, au cours des prochains jours, à une lutte très serrée entre les Pirates de Pittsburgh et les Cubs du gérant Léo Durocher pour l'obtention de la première position. Même si les Cubs accusent, au moment d'écrire ces lignes, un retard de plus de onze parties sur les Pirates, soyez assurés que les Pepitone (le cinquième meilleur frappeur de la Nationale Williams, Santo et compagnie, n'ont pas encore lancé la serviette. Sept joueurs des Pirates présentent, à l'heure actuelle, une moyenne au bâton supérieure à .300. Les équipiers de Danny Murtaugh viennent tout juste de remporter leur onzième victoire d'affilée (la plus longue série de victoires pour une équipe dans la Ligue Nationale cette année). Mais les Cubs, qui croupissaient dans la cave du classement après le premier mois du calendrier ont remonté, lentement mais sûrement la pente, et s'ils parviennent à s'approcher à quelque quatre ou cinq parties des Pirates à la fin de août, il n'est pas encore dit, malgré le dicton "jamais deux sans trois", que pour une troisième saison consécutive, ils termineront en deuxième position.

YVES MAYRAND
Me... Un mot très court qui en dit bien long!

par maurice brodeur

La plupart des équipes de la Ligue Montréal Jr. attirent autant de spectateurs en moyenne par partie dans des parcs modestes, que les Olympiques de Montréal à leur matches de soccer à l'Autostade. Me Mayrand a raison de se vanter d'être le président du circuit amateur de baseball le plus professionnel au Canada.

Précédant le nom de Yves Mayrand, président de la Ligue Junior de Baseball du district de Montréal, vous avez sans doute toujours remarqué, dans les compte rendus des journaux, une petite abréviation très courte, mais qui en dit bien long. Me. Il y a quatre ans, cette abréviation ne portait pas à confusion. Yves Mayrand, quoique toujours intéressé au baseball amateur, était un avocat municipal, un point c'est tout. Mais aujourd'hui, Yves Mayrand est aussi président du circuit de baseball junior le plus florissant au pays, celui de la ville de Montréal, et dans les milieux journalistiques on se demande si le Me désigne sa profession du barreau... ou, s'il résume plutôt en un mot très court, mais qui en dit bien long, le baluchon de connaissances pratiques qui ont fait de lui un président exemplaire, et chéri de tous les joueurs de la Ligue.

Favoriser les quartiers gris

Plusieurs des décisions de Me Mayrand, surtout celle d'élargir les cadres de la ligue à 16 équipes, ont eu l'heur de susciter de nombreuses critiques. "Le baseball junior d'aujourd'hui n'est pas comparable à celui des années '50", chuchote-t-on ici et là. Me Mayrand a une politique et une ligne de conduite tout à fait spéciale à ce sujet. SON BUT: favoriser la participation de masse et surtout, éviter de faire du baseball à Montréal, un sport réservé aux plus talentueux. Il explique: "Plus les joueurs juniors seront nombreux, plus il y aura de joueurs dans les catégories inférieures sous-jacentes au junior. En fait, le junior est au pee-wee, ce que les Expos sont aux juniors. D'où notre politique d'accepter le plus grand nombre d'équipes dans la Ligue. C'est notre but immédiat. Dans un but éloigné, nous essayons de populariser le baseball junior afin qu'un jour tel ou tel quartier de Montréal s'identifie à son équipe de baseball. Ce ne sera pas toujours chose facile. Dans St-Henri par exemple, le baseball, et les sports en général, c'est chose bien secondaire".

Ne vous trompez surtout pas, Me Mayrand ne lâchera pas prise. "Nous avons obtenu dernièrement de la ville de Montréal, à la suite du départ de plusieurs équipes qui ne pouvaient plus se subventionner, elles-mêmes la promesse qu'un montant annuel de $1,500 dollars serait accordé aux dirigeants de chaque équipe de l'île, ce qui assure, en principe, une survie presque eternelle à notre ligue. Pour ce qui est des équipes de l'extérieur de Montréal, j'ai l'impression qu'il est plus facile pour elles, que ce l'est pour les équipes de Montréal, de s'auto-subventionner. Dans la plupart des banlieues, il y a un directeur des loisirs pour s'occuper de baseball alors que ce n'est pas toujours le cas à Montréal même."

Pourquoi pas une ligue junior du Québec?

Des problèmes d'argent? Me Mayrand, nous avoue que, les recettes de la partie des étoiles aidant, il n'y a aucun accrochage de ce côté-là. Chaque équipe doit payer la somme de $200 dollars annuellement pour faire partie du circuit, et souvent, on remet les trois quarts de cette somme aux équipes à la fin de la saison. Pour opérer une équipe de baseball junior à Montréal, il en coûte, en moyenne, $4,000, montant que tous les clubs parviennent à amasser par des quêtes au chapeau, grâce à la générosité des commanditaires etc.

Si les finances sont bonnes, pourquoi la Ligue Junior de Montréal ne planterait-elle pas alors son étendard aux quatre coins de la province et ne deviendrait-elle pas du même coup la Ligue Junior du Québec?

Me Mayrand serait effrayé d'être le capitaine d'une telle barque. Il explique: "Nous avons déjà eu plusieurs demandes à cet effet. La ville de Sorel entre autres, était particulièrement intéressée à se joindre à la ligue de Montréal. Mais même si les finances sont bonnes présentement, les équipes de la Ligue ne parviendraient pas à défrayer le coût des dépenses qu'occasionneraient de longs voyages à l'extérieur. Cela ne m'empêche pas de rêver à la création de d'autres ligues juniors un peu partout dans la Province, dont le système nerveux serait la ligue junior de Montréal. Il pourrait alors y avoir tournoi éliminatoire à la fin de chaque saison et le baseball junior se porterait aussi bien dans la province que si toutes les équipes étaient rassemblées dans une seule ligue".

En attendant la concrétisation de ce rêve, qui lui est cher, Yves Mayrand est fier de sa ligue, du "circuit amateur le plus professionnel au Canada", comme il le dit lui-même. Après tout, il est un Me. ... un mot très court, mais qui en dit bien long.

Les Expos à la conquête du monde: c'était vrai!

•Lorsque nous avons mentionné, il y a déjà quelques semaines, qu'il ne faudrait pas se surprendre de voir les Expos de Montréal partir à la conquête du monde, nous ne nous doutions certainement pas que cette conquête se ferait si rapidement. Eh pourtant si. Les Expos, du moins deux des membres du service de recrutement de l'équipe montréalaise, ont reçu une invitation du consulat français à Montréal pour aller enseigner le baseball en Europe du 6 au 22 août.

Les deux heureux élus sont **André Pratte et Roger Brulotte**. Malheureusement, Pratte, pour des raisons incontrôlables, ne pourra participer à ce stage d'information en Europe et on ne sait encore qui le remplacera. Chose certaine, Roger Brulotte lui, piaffe d'impatience à l'idée de s'envoler vers l'Europe pour donner quelques tuyaux à nos cousins de l'Est sur l'art de bien jouer au baseball, sport pratiquement inconnu là-bas.

•Selon un rédacteur sportif américain de San Francisco, il est tout à fait dérisoire de comparer... **SandyKoufaxà Vida Blue**. A 22 ans, (l'âge de Blue), relate le rédacteur sportif en question, Sandy Koufax maîtrisait trois lancers: une balle rapide au-dessus de la tête du receveur, une balle rapide au-dessus de l'écran protecteur derrière le marbre et une balle rapide dans la boîte des rédacteurs sportifs sur la galerie de la presse. En réalité, ce n'est qu'à 27 ans que Koufax a fait sensation avec les Dodgers en maîtrisant parfaitement ses lancers. "Blue, lui, possède déjà cette maîtrise dans ses lancers et il n'a que 22 ans. Il est définitivement supérieur à Sandy Koufax", commente le puissant frappeur Boog Powell, des Orioles de Baltimore, qui n'a pas obtenu tellement de succès contre l'artilleur des Athlétiques depuis le début de la saison.

•Personne n'en a beaucoup parlé, mais les 28 coups de circuits canonnés par le redoutable et costaud **Willie Stargell** des **Pirates de Pittsburgh** à la fin de juin, constituent un nouveau record de la Ligue Nationale. Stargel a amélioré la marque de **Tony Perez** de l'an dernier, qui avait 27 circuits à son actif à la fin de juin en 1970. Le record des majeures à ce chapitre appartient à **Babe Ruth** qui a déjà présenté une fiche de 30 circuits à la fin du même mois.

...avec $8,000 en poche

Sur la route des olympiques longue de 150,000 milles les Wronski s'engagent

Une belle roulotte mais, entre nous, c'est un peu petit pour un séjour de quatre ans!

... sur la route olympique les Wronski s'engagent avec le sourire.

par roger labonté

Philip et Louise Wronski ont peine à tenir en place ces temps-ci. Le "grand départ" approche. Après plusieurs mois de préparatifs, il leur semble que tout est au point et que le voyage tant rêvé, tant attendu, ne peut se dérouler que comme prévu.

Philip et Louise Wronski sont des enseignants qui ont accepté de tout quitter dans la métropole canadienne, où pourtant ils avaient réussi à vivre pleinement leur vie de jeunes gens mariés, pour se faire les grands propagandistes des Jeux Olympiques de Montréal qui auront lieu en 1976.

"Nous serons partis quatre ans et lorsque nous reviendrons à Montréal pour l'ouverture des jeux, nous aurons alors parcouru près de 150,000 milles à travers le monde en ayant eu pour seule résidence que notre petite roulotte Volkswagen", confie souriant Philip, ce sportif accompli.

Le fait est que meilleur sujet que Philip Wronski ne pouvait entreprendre semblable tournée mondiale pour promouvoir les Jeux Olympiques de Montréal. Philip, c'est cet ancien champion de judo qui a déjà fait équipe avec Doud Rodgers, le champion canadien mondial en 1965 à Rio où il s'était classé deuxième. En 1967, il s'était classé 5e au championnat du monde de judo.

Plein le chapeau

L'idée de ce voyage sortant de l'ordinaire est venue aux Wronski pendant les derniers troubles qui touchèrent la confrérie des enseignants au Québec. "Franchement, nous en avions plein notre chapeau de ces troubles; nous avons pensé qu'un changement d'air nous serait profitable. D'autant que nous avions toujours rêvé de visiter le monde. Mais pour réaliser semblable projet, il nous fallait un objectif précis à atteindre et c'est alors que nous avons pensé que la promotion des prochains Jeux Olympiques de Montréal serait toute indiquée", rappelle Louise Wronski.

Mais on ne part pas ainsi à l'aventure sans un traître sou en poche ou encore sans aucune commandite susceptible de couvrir certaines dépenses. Alors les Wronski se mirent à la tâche de dénicher ce ou ces fameux commanditaires (ils ne réussirent malgré moults pourparlers qu'à intéresser la compagnie d'automobile plus haut mentionnée à leur projet) et sans accord de principe des principales autorités des futurs jeux olympiques.

Une visite chez le maire Jean Drapeau eut vite fait de convaincre ce dernier de l'intérêt du projet des Wronski et, c'est munis de son accord et des lettres de créances nécessaires ayant pour but de leur faciliter la réception à l'étranger que les grands voyageurs poursuivirent leurs nombreux préparatifs de voyage.

Pour l'instant, les Wronski comptent faire une visite aux très prochains jeux du Québec à Rivière-du-Loup, histoire de se documenter plus encore sur le sport amateur québécois, après quoi, le 26 août, ce sera le grand départ vers l'inconnu.

Que sont-elles devenues?

Au vrai, les Wronski ont établi leur itinéraire de façons à pouvoir visiter toutes les villes qui, par le passé, eurent l'insigne honneur d'être le théâtre des jeux olympiques. Philip Wronski a 30 ans et sa jolie épouse Louise en a 26. Ils sont mariés depuis 5 ans.

"Nous avons un grand désir de sortir de la routine quotidienne. Certains de nos amis ont déjà fait [illegible] pour Montréal-Osaka et sont revenus enchantés de l'expérience acquise. En ce qui nous concerne, nous voulons faire plus que ça et rencontrer, dans le même temps, nombre d'anciennes vedettes olympiques histoire de savoir ce qu'elles sont devenues", affirme l'ancien champion de judo et éducateur physique.

Quatre années à voyager ainsi, n'avez-vous donc aucune crainte de faire face à d'innombrables problèmes financiers, ai-je demandé au jeune couple.

"Tout ce que nous possédions, c'est-à-dire deux résidences dans la région de Montréal, nous l'avons vendu pour créer un fond qui nous permettra de vivre, non pas une vie de luxe mais du moins décente, au cours de notre long voyage. Nous avons pu ainsi mettre de côté environ $8,000 et, nous l'espérons, avec certaines commandites encore à venir, nous pourrons boucler notre budget", précise Louise qui semble être celle du ménage qui tient les guides du budget.

Un livre...

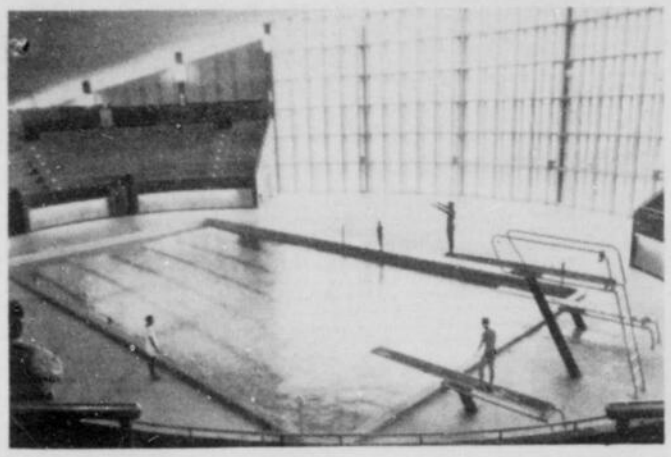
Philip Wronski ne le cache pas, il aimerait profiter de ce voyage exceptionnel pour écrire un livre et, par la même occasion, se faire le collaborateur à l'étranger d'une station radiophonique et d'un journal de la métropole. "Les gens ont besoin d'être sensibilisés à tout ce qui touche les olympiques en raison de la tenue du grand événement de 1976 à Montréal et je pense que ce serait pour moi un excellent moyen de participer à cette tâche. Et puis, même si je n'exigerais que très peu pour cette collaboration, inutile de dire que l'argent ainsi gagné nous serait extrêmement profitable à Louise et à moi dans ce voyage", dit-il avec un air qui se veut presque suppliant.

Une chose que Philip Wronski tient à préciser et qui a une importance particulière est celle-ci: "Nous n'avons pas le droit de promouvoir à l'étranger les Jeux Olympiques de Montréal tant et aussi longtemps que d'autres jeux sont en organisation et qui n'ont par conséquent pas encore eu lieu. Alors nous allons éviter l'obstacle en présentant partout la ville de Montréal comme la ville sportive par excellence, afin de ne pas nuire aux autres jeux en marche dans le monde, c'est-à-dire à Munich et à Sapporo."

Chapeau bas tout de même devant ce couple d'aventuriers modernes. Il en faut du courage dans le contexte moderne pour tout lâcher subitement et se faire grands voyageurs à rabais de par le monde pour promouvoir une cause aussi louable que les olympiques. S'il est des gens qui méritent qu'on leur porte intérêt, ce sont bien les Wronski.

8 MEDAILLES D'OR A "OPERATION 76"

COLETTE DUHAMEL, c'est la "relève québécoise" de la fameuse Elaine Tanner



La magnifique piscine du Centre Maisonneuve à Montréal.

En 1976, Colette Duhamel aura 18 ans et on peut penser que 18 ans est déjà un peu vieux pour songer à une médaille olympique. L'Australienne Ilsa Konrads n'avait que 13 ans lorsqu'elle établit ses records mondiaux et la Hollandaise Willy Den Ouden le même âge à l'époque où elle établit le record mondial du 100 mètres nage libre, qui resta dans les registres pendant vingt ans. La menue Danoise Inge Sorensen n'avait que 11 ans lorsqu'elle fut choisie pour les Jeux Olympiques.

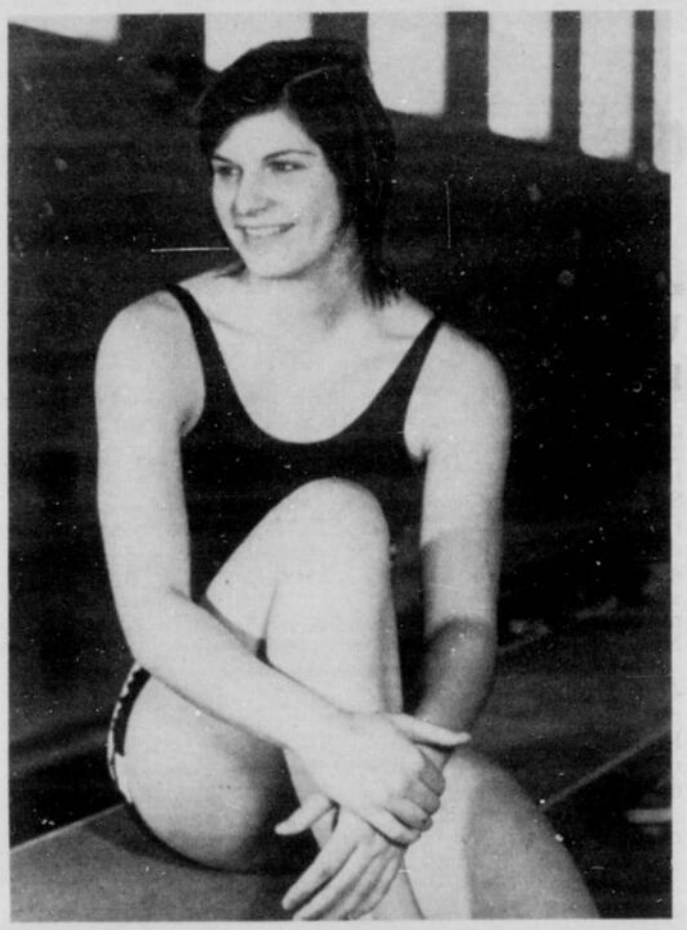
Mais Colette Duhamel ne s'en fait pas. Elle sait que la natation est un sport de jeunesse parce que, une fois sorti de l'adolescence, le nageur ordinaire ne peut plus sacrifier au sport la journée entière d'un bout de l'année à l'autre. Et il est impossible, si l'on veut concurrencer les meilleurs du monde, de s'en tirer à moins, des années durant. Le problème qui consiste à concilier les exigences de la haute compétition avec une vie normale se pose dans tous les sports, mais d'une façon particulière en natation.

Colette ne s'en fait pas parce qu'elle a l'intention de continuer son entraînement avec la même vigueur et le même entrain qu'elle le fait en ce moment, et aussi parce que les statistiques d'âge ne contiennent pas toute la vérité. - Ilsa Konrads a fait ses records parce qu'elle était Ilsa Konrads et non pas parce qu'elle avait 13 ans. Après tout, sa compatriote Daw Fraser avait bien 23 ans à l'époque de ses grandes victoires olympiques.

Une autre raison pour laquelle Colette ne s'en fait pas, c'est qu'elle ne songe même pas aux Olympiques encore. C'est beau rêver, mais pas cinq ans à l'avance! En attendant, la petite Montréalaise fait admirer les huit médailles d'or qu'elle a décrochées en fin de semaine à "Opération 76", la rencontre de natation à Montréal entre Québécois, Ontariens et Américains destinée à donner à nos nageurs et nageuses un avant-goût de la compétition internationale. Son palmarès de ces trois jours:

Nouveaux records provinciaux dans le 200 mètres individuel quatre nages; le 100 mètres dos (senior); le 400 mètres style libre et le 200 mètres dos, en plus de ses victoires dans le 50 mètres style libre; le 100 mètres dos pour filles de 12 à 14 ans; le 100 mètres papillon et le 100 mètres style libre. Elle a bien mérité l'honneur qu'on lui a fait en la désignant comme l'athlète féminin de la rencontre! Elle semble donner raison aux observateurs qui la voient prendre la relève de la prestigieuse Elaine Tanner.

Colette Duhamel, c'est une valeur sûre et on entendra parler d'elle souvent au cours des prochaines années.



Colette Duhamel, l'excellence même... et fort jolie avec ça.

apollo 15

Plus de 18 heures de diffusion (en couleur)

Animateurs: Henri Bergeron, Marcel Sicotte et Claude Sauvé

Horaire de Radio-Canada	Horaire de la NASA
Lundi 26 juillet	
8h00	**8h00** lancement d'Apollo 15
13h00	**13h00** transposition et amarrage des modules
Vendredi 30 juillet	
18h00	**18h15** atterrissage sur la lune
19h30	**19h30** reprise
Samedi 31 juillet	
9h00	**9h00** 1ère marche sur la lune
Dimanche 1er août	
6h30	**6h30** 2e marche sur la lune
13h00 reprise	
Lundi 2 août	
3h15	**3h15** 3e marche sur la lune
7h00 reprise	
13h00	**13h00** décollage de la lune
23h00 récapitulation	
Jeudi 5 août	
11h30	**11h30** sortie dans l'espace
Samedi 7 août	
16h30	**16h30** amerrissage

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2

A Pointe-Claire on produit toujours ... en double!

Si la toute menue Colette Duhamel n'a pas remporté autant de médailles qu'avaient escompté certains membres ultra-optimistes du club Montréal Olympique, c'est qu'elle a eu à faire face à une compétition serrée de la part de plusieurs autres vedettes en croissance, notamment Debbie Prince de Cornwall (5 médailles d'or); Carole Latendresse, Sylvie Deschamps, Danielle Balla et Debbie Carleton, deux chacune. Mlle Prince a établi de nouveaux records provinciaux dans le 100 mètres papillon et le 100 mètres style libre, tandis que Sylvie Deschamps de Ste-Foy y allait d'un nouveau record provincial dans le 200 mètres brasse.

Fait à noter, les membres du club de Ste-Foy se sont mis en évidence, retournant chez eux avec pas moins de six médailles d'or, une de plus que les représentants de la Palestre Nationale. Comme tout le monde s'y attendait, c'est le Club Aquatique de Pointe-Claire qui a produit le plus grand nombre de champions de la rencontre de trois jours: 23! Le Montréal Olympique s'est classé deuxième avec 11, dont les huit de Colette Duhamel.

Duncan, un as

Les deux gros canons du club de Pointe-Claire furent évidemment Robert Duncan et Steve LeRévérend qui ont enlevé dix médailles d'or à eux deux. Duncan, un compétiteur acharné, a battu les records provinciaux du 50 mètres style libre et du 100 mètres style libre pour seniors. LeRévérend y est allé d'un nouveau record provincial dans le 100 mètres papillon. Les autres médailles d'or de ce club: Debbie Carleton, Tom Kozelj, Jeff Naylor et les équipes de relais du 200 mètres quatre nages pour filles; du 200 mètres quatre nages pour garçons de 11 et 12 ans et du 200 mètres quatre nages pour garçons de 10 ans; du 200 mètres nage libre pour garçons seniors et du 200 mètres nage libre pour garçons de 13 et 14 ans.

Dans le 50 mètres nage libre, les représentants de Pointe-Claire ont pris les première, deuxième, troisième et cinquième places et ils ont enlevé les médailles d'or et d'argent dans le 200 mètres quatre nages (seniors) et les 200 mètres quatre nages pour garçons de 13 et 14 ans. Inutile de dire que ce club aura quelques bons "prospects" aux environs de '76.

OPERATION 76

L'athlète du jour

Quant aux Américains, s'ils étaient moins nombreux qu'on l'escomptait, il y avait de la qualité dans la délégation d'outre-frontière. C'est ainsi que Lorren Elkins du Delmar Dolfin Swim Club d'Albany, N.Y. a mérité l'honneur d'être désigné comme l'athlète masculin de la rencontre, décrochant des médailles d'or dans le 100 mètres dos; le 200 mètres individuel quatre nages; le 50 mètres papillon et le 100 mètres style libre. Elkins a mérité au surplus une médaille d'argent dans le 200 mètres style libre gagné par Vincent St-Gelais de Ste-Foy. L'Albany Jewish Center avait délégué plusieurs de ses membres et Janet Bowman est rentrée chez elle avec la médaille d'or du 50 mètres papillon. Le YMCA de Watertown, N.Y. s'était fait représenter par Maureen O'Brien qui a décroché les honneurs du 50 mètres brasse. Enfin, mentionnons la victoire de Greg Bannick d'Albany dans l'épreuve du 200 mètres brasse.

Les résultats d'"Opération 76" semblent donc plus que satisfaisants. John McDermott, le responsable de la rencontre pour la ville de Montréal, était un homme heureux dimanche soir. Il mentionnait avec fierté que 1,000 personnes avaient assisté aux compétitions durant les trois jours! "Nos nageurs s'entraînent depuis nombre d'années avec les meilleures méthodes. Ce qui leur manque le plus c'est la compétition de qualité", disait-il. A quand les Australiens?

Notes de calepin

Un record pour Stargell...

Le fait est presque passé inaperçu, mais les 28 circuits qu'a canonnés le mastodonte Willie Stargell, voltigeur des Pirates de Pittsburgh, du début de la saison jusqu'à la fin de juin, constituaient une nouvelle marque dans la Ligue Nationale de baseball.

Le précédent record était de 27 et il appartenait à Tony Perez des Reds de Cincinnati qui a réussi l'exploit l'année dernière.

Dans la Ligue Américaine, c'est l'immortel Babe Ruth qui détient cette marque. Il avait cogné 30 circuits du début de la saison jusqu'à la fin de juin.

Charles O. ne changera jamais

Décidément, le génie de **Charles O. Finley,** propriétaire des Golden Seals de la Californie de la Ligue Nationale de hockey et des Athlétiques d'Oakland de la Ligue Américaine de baseball, ne semble pas avoir de limites. On se souvient que l'année dernière, lorsque Finley a pris en mains les destinées des Golden Seals, il avait fait une vaste campagne publicitaire auprès des barbiers de la ville pour les inciter à parler de hockey et bien évidemment de "ses" Golden Seals à leurs clients. Les résultats ne furent pas ceux qu'on espérait.

Mais là ne devait pas s'arrêter l'astuce de Finley. Récemment, au stade de Oakland, où les Athlétiques disputent leurs matches, M. Finley a une pensée toute spéciale pour ces demoiselles en **"hot pants"** qui furent admises gratuitement aux guichets, avec le résultat que 45,302 spectateurs se sont rendus au stade pour y voir les Athlétiques à l'oeuvre. De ce nombre, il y avait près de 12,000 charmantes demoiselles en "hot pants", ce qui dépassait toutes les espérances de Charles O. qui avait prédit avant cette partie "spéciale" qu'environ 6,000 jeunes filles seraient admises gratuitement.

Une promotion à laquelle devront penser messieurs des Expos prochainement pour la satisfaction...totale...de leurs clients.

Short arrive "short" dans ses finances

Le propriétaire **Bob Short,** des **Sénateurs de Washington** de la Ligue Américaine de Baseball, ne sait vraiment plus où donner de la tête. Pour la deuxième année consécutive, les Sénateurs ont failli à la tâche d'attirer une foule enthousiaste à leurs parties locales avec le résultat qu'il est maintenant évident que les Sénateurs déménageront leurs pénates l'an prochain à **Dallas, Toronto, ou en Nouvelle-Orléans.**

Les opinions des dirigeants des clubs de la Ligue Américaine semblent divisées en deux clans quant à l'approbation ou la non approbation de ce déménagement, mais chose certaine, les Sénateurs déménageront, prétend Short qui a perdu plus de deux millions au cours des deux dernières années.

Le commissaire du baseball **Bowie Kuhn** et le président de la Ligue Américaine, **Joe Cronin,** ont essayé d'intervenir auprès des autorités de la capitale fédérale, mais il semble que l'on ne soit pas intéressé à défrayer les déficits encourus par l'équipe.

Les Braves seront plus choyés que les Voltigeurs

Les BRAVES DE BOSTON, club - école des Bruins de Boston de la Ligue Nationale, qui entreprendra sa première année d'activité dans la Ligue Américaine la saison prochaine, sera certes plus choyé par les amateurs de hockey de Boston que le furent les Voyageurs club filiale des Canadiens, à Montréal.

En effet, pas moins de 9,800 BILLETS de saison ont été vendus à l'heure actuelle, et la saison ne débute qu'en... septembre. Les Braves, disputeront toutes leurs parties au Garden.

Les Reds n'aident pas les Aigles

ANDRE PLEAU, gérant des AIGLES DE TROIS-RIVIERES, club-école des REDS DE CINCINNATI de la Ligue Nationale de baseball, prétend que les parties télévisées des Expos de Montréal réduisent l'assistance locale aux parties des Aigles de quelque 600 spectateurs. Pleau est également d'avis que le fait d'être affilié à une équipe comme les Reds, qui ne fait guère sensation cette année, n'est pas de nature à encourager les amateurs de baseball de Trois-Rivières à se rendre en plus grand nombre au stade local.

Saviez-vous...

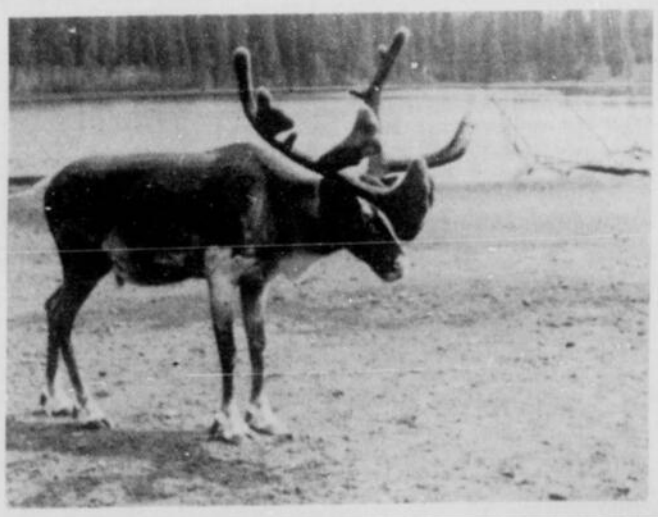
— que ERNIE BANKS, vétéran joueur de premier but des CUBS DE CHICAGO, avait déjà frappé le plus grand nombre de coups de circuits pour un joueur d'arrêt-court (47) en 1958... qu'en 1959, il avait obtenu la meilleure moyenne défensive pour un joueur d'inter (.985) et qu'il avait commis le moins d'erreurs (seulement 12 durant la saison)...

— que BOB BAILEY des EXPOS DE MONREAL avait été nommé le joueur de l'année dans les mineures et également le joueur recrue de l'année dans la Ligue Internationale en 1962....

— que STEVE ARLIN, artilleur des PADRES DE SAN-DIEGO, avait obtenu un bonus de $108,000 pour signer avec les PHILLIES DE PHILADELPHIE en 66 avant de retourner à l'université pour compléter son cours en art dentaire et pour ensuite être repêché par les Padres de San Diego qui ne savent plus qu'en faire présentement...

A quand une chasse?

Un premier troupeau de caribous a été réinstallé dans le parc des Laurentides. D'abord en période d'acclimatation dans un enclos à l'entrée du chemin du lac Malbaie, près de l'Etape (60 m. de Québec), ils se sont reproduits et leur progéniture a été mise en liberté en 1970. Le Service de l'animation du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche organise des excursions durant lesquelles on les voit circuler dans leur habitat naturel.



Des Old Timers oubliés?

Le Fonds JEAN BELIVEAU vient de faire son premier don et il convenait d'accorder une large publicité à cette belle initiative. Ce sont les enfants infirmes du Camp ST-ALPHONSE DE RODRIGUEZ qui furent heureux de recevoir en don une ambulance dont ils avaient grand besoin. Ce qu'il faut souligner cependant, c'est que ce don n'est pas que l'oeuvre du Fonds Jean Béliveau mais aussi celui des Old Timers du Québec. Malheureusement, ces derniers furent oubliés dans la publicité qui a suivi le geste posé par le Grand Jean à St-Alphonse de Rodriguez.

La science contrôlée à Laval

GASTON MARCOTTE, directeur du Département des sports de l'université Laval est heureux ces temps-ci. Son département du sport marche à plein et Laval s'illustrera bientôt dans le domaine de la science sportive. L'université offre depuis peu un service de contrôle d'entraînement à l'intention de tous les athlètes. Cette évaluation de l'état d'entraînement de l'athlète exige de ce dernier qu'il séjourne environ trois heures aux laboratoires de l'université. Peu après, un dossier contenant les informations utiles à son état d'entraînement lui est remis et, s'il le désire, il pourra obtenir une entrevue avec un spécialiste qui le guidera dans son entraînement. Heureuse initiative que ce contrôle d'entraînement de Laval.

livraison à domicile

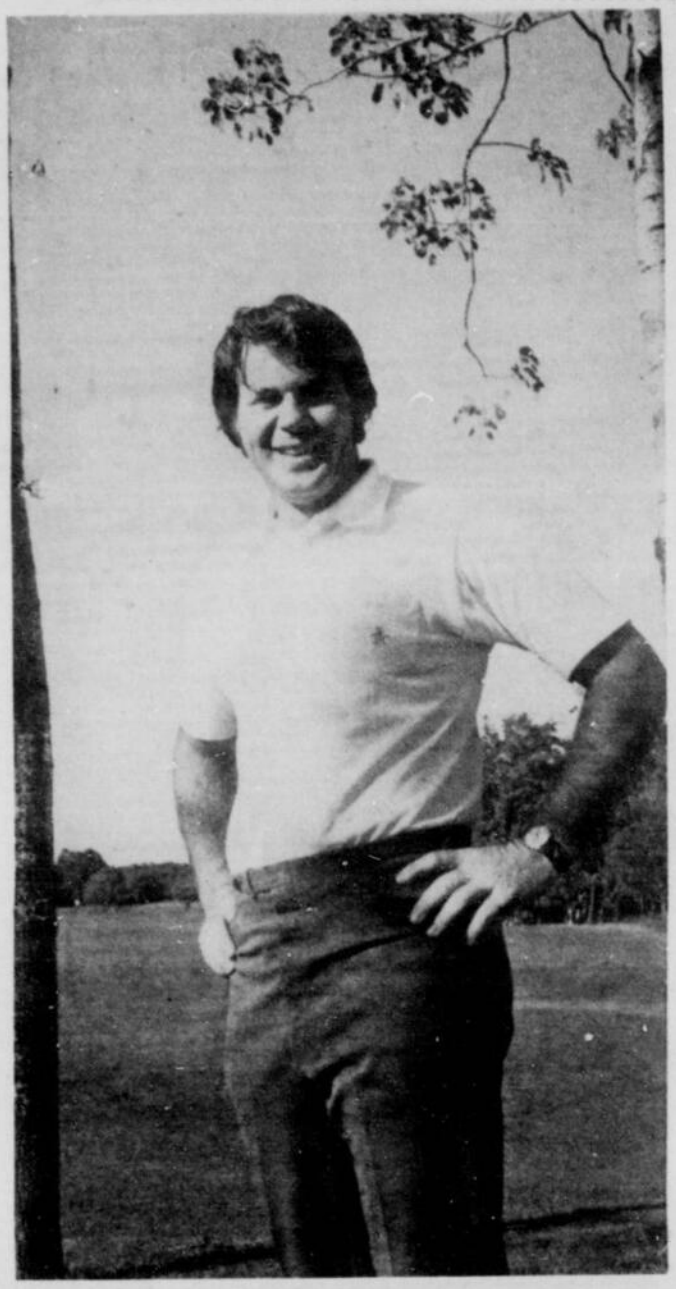
Dimanche-Matin

353-4930

POUR MONTRÉAL ET BANLIEUE

EN PROVINCE:

THETFORD MINES 335-2008
GRANBY 378-8961
TROIS-RIVIERES
CAP-DE-LA-MADELEINE 378-4329
ST-JEAN IBERVILLE 348-5522
SHERBROOKE MAGOG 569-6267
SOREL TRACY 742-1427
JOLIETTE 756-6941
ST-JEROME ST-ANTOINE 432-4689
FARNHAM COWANSVILLE 293-6014
HULL GATINEAU 777-8167
CHATEAUGUAY VALLEYFIELD
BEAUHARNOIS 478-5807
BELOEIL ST-HILAIRE 467-0601
VICTORIAVILLE ARTHABASKA
PLESSISVILLE 358-8338
QUÉBEC ET BANLIEUE 837-7528
DRUMMONDVILLE 478-5807
CHICOUTIMI LAC ST-JEAN 349-2122
ST-HYACINTHE DOUVILLE 774-4851
SHAWINIGAN GRAND MÈRE 539-5194
RIMOUSKI 723-2026



PAUL LABONTE: un cogneur de circuits sur les terrains de golf

Il faut vraiment aimer le golf pour construire son propre terrain à l'âge de 12 ans avec un groupe de copains, c'est exactement l'exploit (!) qu'a accompli Paul Labonté aujourd'hui professionnel attitré au Club de golf Epiphanie. En riant, Paul rappelle: "j'avais pensé à l'époque qu'il me serait plus facile de jouer souvent et d'apprendre plus rapidement si je possédais mon propre terrain de neuf trous. On avait aménagé ce neuf trous une terre qui appartenait à ma grand-mère."

Labonté, est actuellement l'un de nos meilleurs golfeurs québecois. Pourtant, au cours des ans, sa personne n'a reçu que très peu de publicité. Beaucoup savent qui est Paul Labonté mais, à vrai dire, il n'a pas la notoriété d'un Adrien Bigras, à titre d'exemple.

Paul a le physique d'un joueur de football et, par conséquent, la puissance d'un joueur de baseball qui excelle à cogner des circuits. C'est sans doute pourquoi il s'est fait, au Québec, la réputation d'être probablement le professionnel capable de frapper les plus longs coups de départ sur un terrain de golf.

Né à St-Michel-des-Vieilles Forges, près de Trois-Rivières, il est aujourd'hui citoyen de l'Epiphanie. Paul a commencé à manier les bâtons de golf à l'âge de 8 ans. Il s'était alors fait cadet au club Ki-8--Eb de Trois-Rivières. Les années ont passé et Paul a remporté sa bonne part des tournois juniors dans la région de la Mauricie. C'est alors que sa carrière d'amateur a pris une forme dominante. Il devint adjoint de Germain Periard, au Club Ki-8-Eb à l'âge de 21 ans seulement et, une année plus tard, il passait au Club de Ville d'Anjou dans les mêmes adjoint au professionnel Girardeau. Il n'a que 24 ans maintenant et c'est comme professionnel à l'Epiphanie qu'on le retrouve.

Paul Labonté, c'est un grand bonhomme timide et réservé. Il ne se confie pas facilement et il faut mettre longtemps à le convaincre de parler un peu de sa personne au profit des amateurs de golf. Car, c'est un excellent golfeur et drôlement symphatique, ce qui ne gâche rien.

Pauvre expérience

Je lui ai demandé s'il avait déjà eu l'occasion de mesurer son talent à sa juste valeur. "Il y a trois ans, j'ai eu cette occasion quand je suis allé en Floride pour y passer l'hiver à jouer au golf. J'en suis venu à cette conclusion après cette expérience que, nous du Québec, les golfeurs professionnels s'entend, sommes un peu complexés vis-à-vis les golfeurs américains. Personnellement, j'ai été déçu par l'expérience floridienne car je croyais y perfectionner mon jeu et on ne m'a rien appris de nouveau. Mon seul complexe là-bas se manifestait lorsque j'avais à évoluer sur les verts. A ne pas jouer 12 mois par année, notre "putting" se détériore énormément et, ajoutez à cela la forte tension, ça ne nous aidera pas nous du Québec à s'illustrer. Ma déception en Floride fut aussi de voir des professionnels qui aspirent à faire le grand circuit jouer des rondes de golf comme on le fait généralement dans des rondes d'entraînement qui n'ont que plus ou moins d'importance. Mais pour être juste, il faut tout de même que je signale que le calibre de jeu est assez fort. Après tout, des gars comme Moe Norman, Kaser et Cooper sont toujours de ce tour d'hiver, et ce ne sont pas les derniers venus."

Paul Labonté et son gérant, Roger Paré.

Une idée originale

Paul Labonté a tiré sa leçon de sa tournée en Floride, mais il exprime également un point de vue qui mérite d'être mentionné. "Tout ça prouve une chose et c'est que la formation psychologique des golfeurs du Québec diffère beaucoup de celle des Américains. Cela est probablement dû à l'absence ici de compétitions nombreuses comportant des bourses alléchantes. Si ces tournois nombreux et importants existaient, ils nous aideraient sûrement à surmonter nos difficultés de jeu et notre tension habituelle et nous aurions plus confiance en nous dans les moments critiques".

Paul exprime également une idée intéressante quant il dit que pour aider au développement du golf au Québec, on devrait former des écoles de golf dans toutes les régions et enseigner ce sport à l'intérieur durant les mois d'hiver. L'enseigner également dans les écoles au même titre que les autres sports populaires. Et puis, en belle saison, faire des compétitions régionales toutes les semaines entre les joueurs ce qui aurait pour effet de stimuler les jeunes golfeurs au point de vue psychologique surtout. "En somme, ce que Paul Labonté soutient, c'est un peu ce que soutient également d'autres personnages de ce sport: faire our le olf ce qu'on fait pour le hockey au Québec. Et ce n'est pas bête du tout. Espérons que l'iéde finira par faire son chemin et donner ce résultat.

"Je dois et je veux changer mon attitude et vite".

Paul Labonté a cru un jour qu'il pourrait sans doute, le temps venu, tenter sa chance sur le circuit professionnel américain. Mais il a perdu ses illusions de jeunesse et maintenant, il avoue: "Non, je n'y crois plus car ça prend vraiment beaucoup trop de courage, d'argent et de temps. Après une saison extraordinaire, je tenterais sans doute encore d'aller à l'école de la Floride, mais c'est tout ce que j'ambitionne.

Paul Labonté, vainqueur dans le tournoi printanier, frappe la balle avec forte autorité et atteint des distances qui parfois atteignent jusqu'à 300 verges. Il joue en outre très bien ses fers et...il rate des coups coulés depuis une distance de deux pieds!

"Je dois et je veux changer mon attitude mais ça prend du temps. Le jour où je pourrai oublier le mauvais trou que je viens de jouer pour me concentrer sur le suivant, je sais que ça ira beaucoup mieux". Il deviendra peut-être alors le meilleur golfeur au Québec. Paul Labonté n'a aujourd'hui que 30 ans et il possède une force physique impressionnante. Quand on pense que Art Walls à 47 ans a fait la vie dure à Lee Trevino lors du dernier Omnium Canadien... le vainqueur de l'Omnium printanier peut sûrement espérer ses meilleurs jours dans les années à venir.

GOLF

L'ÉPIPHANIE INC.

- UN DÉFI À CHAQUE TROU SUR MAGNIFIQUE PARCOURS DE 18 TROUS
- AUCUN VERT TEMPORAIRE
- SYSTÈME D'ARROSAGE SUR LES 18 TROUS

Nos allées sont magnifiques
Acceptons tournois sur semaine seulement

Pro PAUL LABONTÉ — Gérant ROGER PARÉ

Pour renseignements: 581-9100

Labonté, sur le point de triompher dans l'Omnium printanier.

Un des meilleurs peloton de bolides jamais réunis

par mario andretti

Watkins Glen — New York — (Exclusif à La Patrie) — La course de la Can-Am qui doit avoir lieu ici dimanche semble se dessiner comme une des meilleures épreuves de course automobile cette année. Il y a certainement beaucoup de talents humains et plusieurs bonnes voitures en vue de cette épreuve de 200 milles disputée sur ce circuit qui a été récemment remodelé, et qui mesure maintenant 2.42 milles.

Il est maintenant un peu plus long que l'an passé. Toutefois, la piste sera allongée à 3.37 milles et ce, à temps pour le Grand Prix des Etats-Unis, en octobre prochain.

La dernière fois que j'ai participé à une course de la Can-Am fut ici même l'an dernier, lorsque j'ai piloté une Ferrari 5 litres semblable à celle que conduira Mark Donohue samedi et dimanche. C'est à cette occasion que l'Ecossais Jackie Stewart a fait ses débuts sur la révolutionnaire Chaparal 2J, communément appelée "l'aspirateur", mais qui, maintenant, fait l'objet de milliers de yeux au Pavillon des Bolides de Terre des Hommes à Montréal.

Je me souviens très bien de l'occasion car j'ai poursuivi Jackie de très près autour du circuit, et c'est précisément la poussière soulevée par cette voiture qui m'a forcé à ralentir, puisque cette poussière pénétrait dans mon système d'injection.

Nouvelle Ferrari 712

Evidemment la question du jour réside dans le fait de savoir comment les nouveaux bolides rivaliseront avec les McLaren de Denis Hulme et Peter Revson.

Il n'y a pas de doute que la Lola T-260 conduite par Jackie Stewart a prouvé qu'elle pouvait les distancer à certaines occasions, remportant l'épreuve du Mont-Tremblant et établissant le meilleur temps de l'épreuve de Road Atlanta, pour un tour.

Puisque c'est ma première tentative au volant de la nouvelle Ferrari 712, spécialement construite pour cette série, il est à savoir maintenant, si nous pourrons faire toute cette distance contre de la compétition aussi forte.

Il sera aussi intéressant de voir comment le Belge Jackie Ickx se débrouillera au volant de la Ferrari prototype de 3 litres. C'est la même voiture que Jackie et moi co-piloteront dans la course d'endurance de six heures, prévue pour samedi.

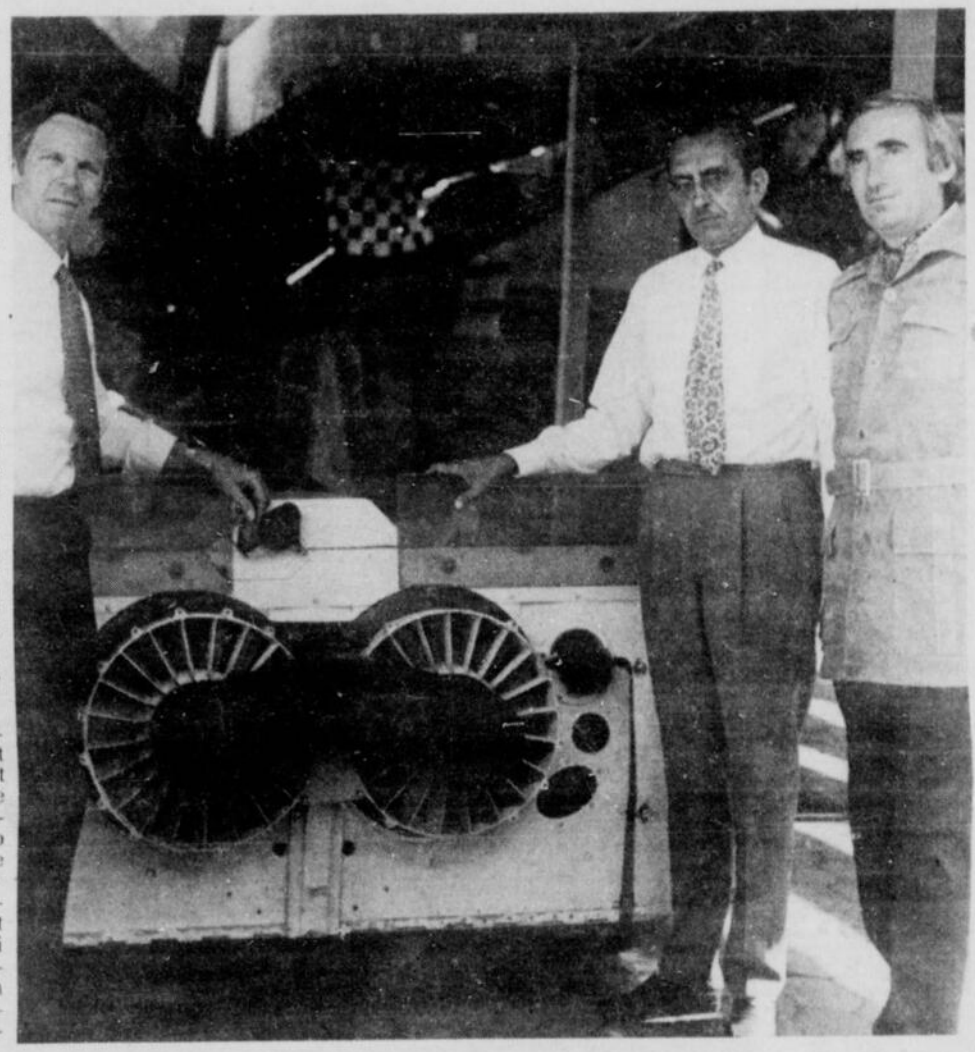
Quatre Alfa-Roméo

Une équipe de trois voitures de trois litres Alfa-Roméo T33/3 feront leurs débuts dans la Can-Am dimanche. Ces voitures sports-prototypes ont remporté les 1000 KM de Monza et la très rude Targa Florio, cette année. Toutefois, la seule et unique fois qu'une voiture de trois litres a réussi à défaire un peloton de 7 litres, fut l'an dernier lorsque Tony Dean l'a emporté à Road Atlanta sur une Porsche 908.

Une autre voiture Alfa-Roméo T-33/3 est également inscrite mais celle-là est propulsée par un moteur de 8 cylindres, dont le déplacement totalise 4 litres. Nino Vaccarella, le vainqueur de la Targa Florio et le Dr Helmut Marko, lui vainqueur de la Targa Florio et le Dr Helmut Marko, lui vainqueur au Mans, la piloteront dans la Can-Am dimanche, après l'avoir pilotée dans l'épreuve d'endurance de samedi.

Mark Donohue arrive ici avec une gerbe de victoires qu'il voudrait sûrement voir se prolonger. Après avoir été considérablement désappointé au début de l'année, plus particulièrement à Indianapolis et au Mans, Mark a remporté les 5 dernières épreuves auxquelles il a participé, dont les trois dernières Trans-Am, le Scheafer 500 et le Michigan 200.

En ajoutant les Porsche 917K qui ont remporté le championnat du monde des marques pour la firme de Stuttgart et la nouvelle Shadow que Jackie Oliver conduira pour la troisième fois et vous avez devant vous un des meilleurs pelotons jamais réuni sur une même grille.



La Chaparral 2J de Jim Hall est maintenant exposée au Pavillon des Bolides de Terre des Hommes. Elle est ici bien entourée par Paul Frère, Paul Frèrotte et Paul Deetens.

À SANAIR

PISTE OVALE INTERNATIONALE

GRAND SPECTACLE

DANS 10 ANS 26 PAYS

AVEC LES

CANADIAN HELL DRIVER

UN PROGRAMME D'ÉMOTION ET DE SUSPENSE

STOCK CAR

INTERNATIONAL SPEEDWAY — PISTE OVALE INTERNATIONALE

SANAIR

VENDREDI SOIR à 8h. 00 23 JUILLET

VENEZ VOIR

Un programme d'envergure sur une piste d'action 1/3 de mille en asphalte-plat.

STATIONNEMENT GRATUIT

Entrée gratuite pour enfant de moins de 12 ans accompagné d'un adulte. Enfant de 10 à 12 ans seul, entrée: $1.00.

ET TOUS LES VENDREDIS SOIR

SANCTIONNÉ PAR

NASCAR INTERNATIONAL

DERNIER MODEL SPORTSMAN
DERNIER MODEL LIMITE E
CLASSE NOVICE HURRICANE

COMMENT S'Y RENDRE

SORTIE 30 - AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST OU PAR LA TRANSCANADIENNE - SORTIE 85

(À 10 minutes de St-Hyacinthe à St-Pie de Bagot)

EN CAS DE PLUIE PROGRAMME REMIS AU DIMANCHE SOIR

VOUS VENEZ AVEC MOI ?

Triumph GT-6

LACORDAIRE AUTO LTÉE

7630 Le Mans,
St-Léonard

255-2853

BRITISH LEYLAND
Vendeur autorisé

GARAGE DESJARDINS & FRERES Inc.,

3923 rue SAMSON,
Chomedey, Laval

688-8210

BRITISH LEYLAND
Vendeur autorisé

AUSTIN SALES & SERVICE

12,225 Côte de Liesse,
Dorval

636-1812

BRITISH LEYLAND
Vendeur autorisé

COITEUX AUTOS LTÉE

5180 Papineau

526-9138

BRITISH LEYLAND
Vendeur autorisé

DÉCARIE MOTORS LTÉE
55 rue Gince, St-Laurent
334-9910

BRITISH LEYLAND
Vendeur autorisé

POTINOTO

— Près de 10,000 spectateurs étaient présents à Catamount Stadium, à Milton au Vermont, pour la présentation du premier Falstaff 100, une épreuve dans laquelle, l'excellent pilote montréalais Jean-Paul Cabana, s'est classé deuxième, suite à la disqualification du premier, qui avait "triché" sur la longueur de l'empattement.

— Ce qui prouve qu'un bon spectacle de stock--cars dans la région métropolitaine, peut attirer énormément de spectateurs.

— Cette épreuve était dotée d'une bourse de $1,000 au vainqueur et la vedette invitée était nul autre que Bobby Allison.

— SANAIR présentera vendredi soir, le 23, un programme semblable, ce qui devrait attirer plusieurs milliers de fervents.

— Les épreuves de Grand American pour voitures de types sedans, Mustangs, Camaros, Cougars et autres, qui devaient avoir lieu sur les pistes ovales du nord des Etats-Unis ont été annulées.

— Mark Donohue a remporté les six dernières épreuves auquelles il a participé, dont le Michigan 200 dimanche dernier et la Trans-Am d'Elkart Lake, samedi. Il sera au Circuit Mont--Tremblant, en fin de semaine prochaine.

Mark Donohue

— Louis Bélanger et Jean Bougie de Mécatechnic se préparent fébrilement en vue du rallye La Licorne 500 qui doit avoir lieu, samedi et dimanche. Le départ sera donné du restaurant Wayfare, route Transcanadienne, le 24 juillet, à 17.01 heures. Ils seront au volant d'une puissante Toyota.

— Une centaine de Québécois ont assisté mercredi dernier à la course de Grand National, qui se déroulait à Malta, N.Y. Parmi ceux--là nous avons reconnu, Yvon Larivée du Journal de Montréal, Claude Beauchamp de l'Artisan, André Beaudry, Denis Giroux et plusieurs autres. La course qui devait se dérouler mardi fut remise à mercredi à cause de la pluie, ce qui nous permit de pratiquer notre golf...

— C'est un vrai charme que d'entendre Ken Squier et Ken Miller décrire une course de stock-cars. Plusieurs de nos pseudo-annonceurs devraient aller suivre des cours.

Oui, vraiment Richard Petty est le roi

par Jean-D. Legault

Lorsque Richard Petty a fait ses débuts dans une course de Grand National en 1958, c'est sous l'aile protectrice de Lee Petty, son père, que Richard apprit les premiers rudiments du métier.

Et ce n'est que deux années plus tard, alors âgé de 23 ans, que Richard remportait sa première victoire. L'histoire dira aussi qu'il en remportera 134 autres, et ce n'est pas fini.

Petty a 34 ans maintenant.

Pesant 195 livres et mesurant 6'2", à première vue, on l'imagine plus grand et moins pesant. Il déambulait mercredi dernier dans l'enclos de ravitaillement de la piste Albany-Saratoga Speedway, et il me donnait l'impression d'un fermier à la sortie de la messe, le dimanche matin.

En effet, ses verres fumés, que l'on a surnommés "Petty Style", mais qui ressemblent à ceux que je portais, il y a sept ans, couvrent des yeux de chat. Son large sourire fait voir une longue réclame qui voudrait dire: "RICHARD LEE PETTY, gagnant du plus grand nombre de victoires en GRAND NATIONAL, fils de LEE PETTY, président de PETTY ENTERPRISES."

"Too-Much"

Dans son costume ignifugé, le col ouvert, les mains dans les poches, des bottes de "cowboy", Petty est mal à l'aise, en me voyant approcher. Il le sera d'ailleurs tout au long de l'entrevue.

Après les présentations d'usage, il me lance d'un accent sudiste que j'ai peine à comprendre: "You got't be'a Yankee". Je lui explique alors que je suis Québécois de langue française. Il me dit alors: "On me dit que vos spectateurs sont très enthousiastes devant les courses de stock-cars. Un jour il faudra bien que j'aille y faire mon tour." Je lui explique alors que nous assistons à des courses de stock-cars au Québec depuis "avant-hier". Il en paraît surpris mais se ravise en disant: "Il est vrai que j'ai déjà eu des gens de votre voisinage, qui m'ont contacté pour faire l'achat d'une de mes voitures. Il paraît que vous avez des jeunes qui poussent." J'acquiesce, en lui mentionnant des noms comme Jean-Paul Cabana et Denis Giroux.

Au fond de moi-même, je me dis: Je voudrais donc voir ces deux gars-là dans des voitures compétitives. Ils pourraient rivaliser d'adresse avec VOUS, MONSIEUR LE ROI. Le phénomène viendra sûrement tôt ou tard.

Petty se retourne alors vers un des membres de son équipe, la plus volumineuse de toutes les équipes présentes, et une des meilleures, sans aucun doute: "Quelle heure est-il?" Le préposé à je ne sais trop quoi, d'un geste nerveux lui dit, qu'il ne reste que deux heures avant la course. Petty, sans mots dire, se dirige alors vers le luxueux camion de quelque $40,000 qui le suit partout. Il y prend un sandwich et une liqueur douce, s'asseoit sur une caisse de bois, contenant un des moteurs de rechange et ingurgite.

Je prends congé du ROI, lui mentionnant, que je le reverrai après la course, perd ou gagne. D'un ton qui frôle "le je m'en foutisme", il répond: "Bien".

Après avoir réussi à briser le record de la piste, lors des séances de qualifications, Petty domine nettement le peloton de 34 monstres motorisés et s'avère par sa dextérité, son adresse, son cran et son jugement inébranlable, le ROI incontesté de la course. Il termine deux tours en avant de son plus proche concurrent.

Après les présentations d'usage et les baisers de Miss "je ne sais pas trop quoi", Petty fait son entrée triomphale dans la mini-salle de presse. Il me reconnaît et me lance: "Ah! Ah! tu es ici!". Ah! Ah! toi aussi, lui répondis-je. Et de sa réclame dentaire jaillit, le sourire du ROI.

Il répond facilement à toutes les questions que les scribes lui posent dont celle d'un vieux routier: "Pensez-vous, M. Petty que avec un tel palmarès, vous prendrez votre retraite bientôt? Petty regarde puis fixe le journaliste aux cheveux blancs et aux doigts osseux et recoquillés et lui dit gentiment: "Quand pensez-vous monsieur, arrêter d'écrire des textes?"

On nous annonce alors, que Petty a une cédule bien remplie et qu'il doit partir. Il nous remercie et disparaît dans l'escalier étroit.

Une demi-heure passe. Je redescends le même escalier d'où j'apperçois la foule. Au centre, la tête de Petty dépasse.

Je m'approche, lui tape l'épaule et lui dis: "Je croyais que tu avais une cédule serrée. Il sourit et me lance: "Eux ils sont mes vrais amateurs". Et dans un accent nordiste au possible il ajoute: "So long Man." '. Et moi dans un accent que j'aurais voulu sudiste, je lui répond: So long Man.

Enfin le "contact" était fait.

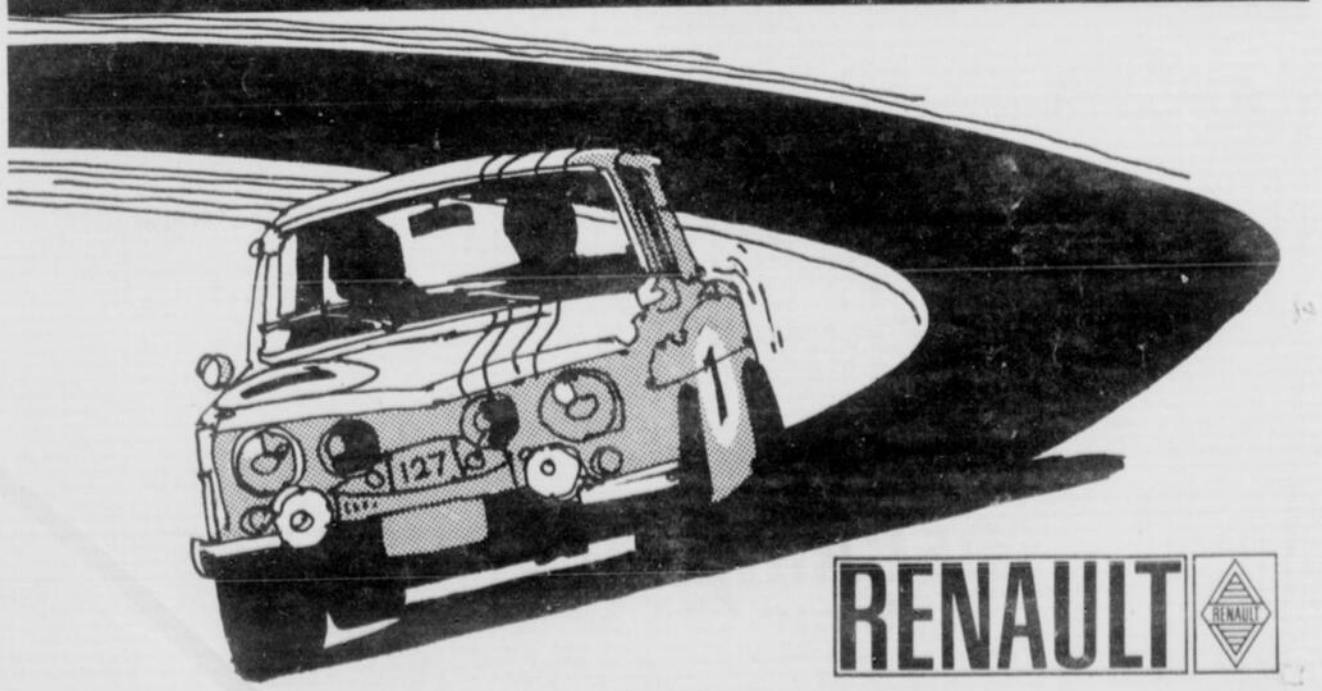
C'est fait, Petty l'emporte sur le peloton de 34 voitures.

Richard Lee Petty, quelques secondes avant le départ.

APRÈS MONTE-CARLO,

RENAULT REMPORTE UNE GRANDE VICTOIRE CANADIENNE

Une Renault s'est classée bonne première au "B.C. Centennial Car Rally '71". Pour Renault, la compétition, c'est le banc d'essai de votre voiture, de sa robustesse, de sa sécurité, de ses grandes performances.
La Renault 8 Gordini qui a remporté cette victoire sur un parcours de plus de 4,800 milles est faite avec les mêmes pièces et reflète la même technique éprouvée qui entrent dans la fabrication de votre Renault. Chaque fois que Renault remporte une victoire, c'est un peu votre Renault qui triomphe.



RENAULT

CHIBOUGAMAU; une oasis pour amateurs de chasse et pêche

par gilles richard

Chibougamau, la réserve naturelle

Le voyage

Les 2, 3, 4, 5 et 6 juillet dernier, Réal Hébert, chroniqueur de chasse et de pêche de CJRS (Sherbrooke) et votre humble serviteur étaient invités en tant que C.V.G.A. (chroniqueurs de la vie au grand air du Canada) par le gouvernement provincial afin de nous faire connaître un des parcs de la Belle Province. C'est pourquoi nous avons passé plus de temps à visiter qu'à pêcher. Nous avions tous deux choisi Chibougamau parce que c'est encore un des parcs les moins connus, mais au potentiel élevé. A notre arrivée, à l'auberge d'Aigremont, nous avons rencontré le surintendant, Monsieur Hidola Lévesque, qui nous a esquissé les grandes lignes du développement du parc. Ce même soir, nous avons pris 4 dorés (servis le lendemain en filet au beurre à l'auberge: quel délice!) à la traîne, sur le lac d'Aigremont, derrière l'auberge.

La visite

Le lendemain, en compagnie de Monsieur Lévesque, nous avons visité la partie nord du parc et lancé notre ligne ici et là pour prendre quelques brochets que nous avons rejetés à l'eau. C'est la partie du territoire où il n'y a pratiquement que des lacs et rivières à brochets et à dorés. Le dimanche, toujours en compagnie de notre cicerone, nous avons exploré la partie sud où se font des opérations forestières et où se trouvent la plupart des lacs à mouchetées. Nous avons réussi en pêchant près des ponceaux à prendre quelque 13 mouchetées. Cette partie du parc renferme une rivière extraordinaire: la Chamouchouane, accessible en plusieurs points, qui permettrait un circuit de canot formidable au point de vue canotage et panorama.

Lundi, nous avons visité un petit lac, près de la route, où les biologistes, lors de leurs relevés, ont capturé beaucoup plus de poisssons, (dont une brochet de 15 lbs) que le lac peut en faire vivre. Cette caractéristique est due au fait que lors de la crue printanière, les brochets et dorés montent de la rivière vers ce petit lac pour manger et y reste prisonniers. De toute façon, nous n'avons réussi qu'à y piquer quelques brochetons que nous avons relâchés.

Là où les Français nous ont laissé quelques truites

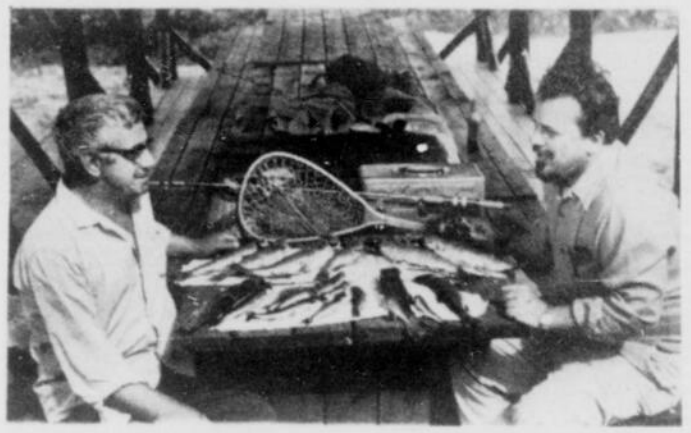
Le mardi, veille de notre départ, nous sommes allés taquiner le truite dans le lac Robert, où des monstres de 3 ou 4 lbs avaient été relâchés pour que les participants à l'opération-pêche de Pernod puissent prendre quelques poissons même si les conditions générales ne s'y prêtaient pas.

Comme disait l'ami Réal:

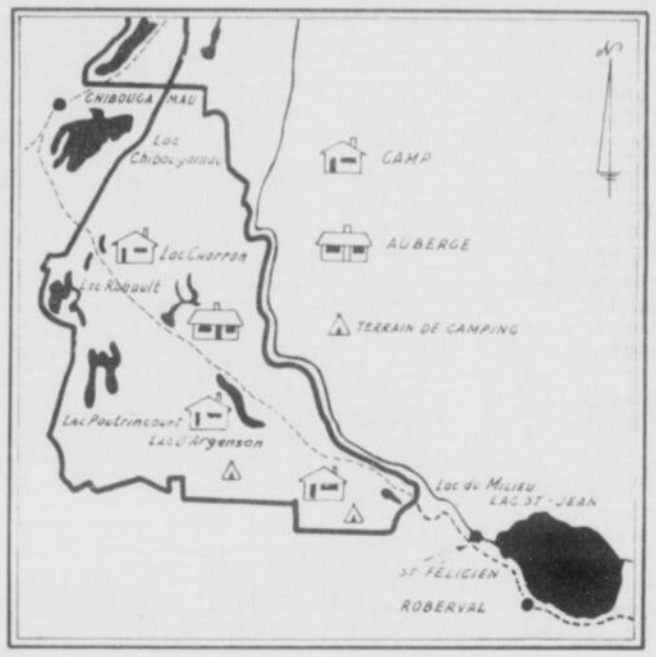
"Il est impossible que ces Français aient pris **toutes** les grosses. Il en reste donc qui ne pourront résister à mes mouches." Aussitôt dit, aussitôt fait! En moins de deux heures, il avait pris sa limite en poids (15 lbs) avec une "Mickey Finn." A ses remarques sur ma valeur de pêcheur, je rétorquais que, quant à moi, je préférais les truites indigènes, plus petites, mais meilleures au point de vue gastronomique, aux truites ensemencées. (En fait, j'ai réussi quand même à compléter ma limite, mais en nombre (25) en prenant surtout des petites.

Comme nous sommes tous deux des friands du doré, nous sommes retournés, au coucher du soleil, au lac Aigremont où nous avons réussi a en piquer 8 de plus, 4 pour chacun de nous.

Le mercredi, 7, nous revenions contents de notre voyage, reposés et plus riches de connaissances sur un de nos grands parcs.



Pit Tremblay, coiffeur pour hommes pendant 32 ans, maintenant employé du parc. Il fut l'un des sept fondateurs du magnifique ZOO de St-Félicien. Ci-haut, en compagnie de votre serviteur, discutant de la qualité de la truite.



... ce parc pourtant peu fréquenté

Caractéristiques du parc

Si le parc des Laurentides est l'enfant chéri de la direction générale des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, le parc Mistassini le plus grand et le plus dispendieux, les parcs de La Vérendrye et du Mont-Tremblant, les "naturels" des montréalais, le parc de Chibougamau, lui, représente vraiment la réserve naturelle du peuple québécois.

Créé en 1946 sous le nom de réserve de Chibougamau, il couvre 4257 milles carrés et s'étend de chaque côté de la route qui va de St-Félicien à Chibougamau, à environ 20 milles de chacune des villes.

Géographie et flore

Le parc comprend environ 2000 lacs dont certains très grands: Aigremont, Chigaubiche, Nikobo, Poutrincourt, Chamouchouane, et plusieurs grandes rivières dont les Chamouchouane et du Chef, à l'est, la Chigaubiche, la Normandin et la Marquette. Ces rivières appartiennent toutes au bassin du lac St-Jean. Seule la partie extrême nord du parc appartient au bassin de la baie James. Quant au relief, il n'est pas très prononcé: la quasi totalité du territoire est composée de plaines ondulantes couvertes d'épinettes noires et de pins gris, tandis qu'on retrouve des collines où poussent, plus des conifères, des trembles et des bouleaux dans certains secteurs.

Faune

Le territoire, fréquenté par les Montagnais depuis des millénaires et où ils y faisaient, d'abord la chasse pour leur subsistance, et ensuite, le piégeage des animaux à fourrure pour les blancs,est riche en faune aquatique et terrestre.

Les poissons sportifs, pour leur part, y sont représentés par le brochet du nord, le doré jaune, le touladi (truite grise) et l'omble de fontaine (truite mouchetée ou de ruisseau). Pendant que les brochets et dorés occupent tous les plans d'eau, rivières et lacs situés dans la plaine, les salmonidés, eux, ont choisi d'autres endroits: les grises hantent les grands lacs profonds et on retrouve les mouchetées dans tous les petits lacs de collines et les ruisseaux qui en descendent.

En plus de ces éléments naturels, le parc est aussi occupé par une bête féroce et impitoyable: **l'homme.** Ce dernier, qui continue à y exercer ses occupations usuelles coupe du bois, cueille des bleuets, même si c'est un parc provincial, en profite pour pratiquer ses ravages: il jette ses têtes d'arbres dans les ruisseaux, ne respecte pas la règle des 3 chaînes près des plans d'eau, monte des "bidonvilles pour la cueillette des bleuets, abandonne vieux bâtiments et dépotoirs après la fin des opérations forestières, laisse traîner tacots et "minounes" partout sur les chemins et même sur la route principale qui traverse le parc, en plus de pratiquer la coupe à blanc. La seule consolation, c'est que ces opérations forestières ont entraîné, depuis l'utilisation intensive des camions et fardiers pour transporter le bois, la construction d'excellents chemins. Le parc en renferme environ 300 milles et peut permettre ainsi l'accès à une quantité de lacs, rivières et ruisseaux.

L'avenir du parc

Monsieur Lévesque, le surintendant actuel, a beaucoup de pain sur la planche pour faire de cette réserve, "pillée" comme il dit, un vrai parc provincial: convaincre les opérateurs forestiers de respecter les ruisseaux et bords de lacs et nettoyer les camps après usage, (il a même déjà tenté, mais sans succès, de leur faire signer un "engagement moral" à respecter le parc); convaincre les gens du secteur de cesser d'y abandonner minounes et tacots; convaincre les Terres et Forêts de ne pas y laisser les "bleueteux" (ceux qui cueillent les bleuets) monter des bidonvilles tout cela en plus des travaux réguliers d'aménagement: poste de repos, noms de lacs et rivières, terrain de camping, qu'il doit accomplir avec son budget famélique.

Le parc n'est pas tellement utilisé actuellement mais il y a une augmentation sensible à chaque année. C'est pourquoi il faudra, dans un avenir prochain, ajouter de l'équipement: chaloupes, chalets motels, emplacements de camping etc. De plus, une publicité bien orientée amènerait certainement plus de gens intéressés, comme nos amis américains, aux gros brochets et aux dorés. Je vous souhaite d'être prochainement parmi ces gens.

UN GAGNANT PAR JOUR

A PARTIR DU PREMIER JANVIER 1969
A MONTREAL LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS
A QUEBEC LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS
EN PROVINCE SUR PUBLICATION

JOUEZ ACQUIS OU HOLD OR DOUBLE

ET GAGNEZ JUSQU'A $1,000.
AVEC
La Caisse d'Economie des Escoriens
440 est, rue BEAUBIEN, MONTREAL 10, P.Q.

ET LE MARCHAND MEMBRE ESCORIEN DE VOTRE PAROISSE (un seul marchand par paroisse)

FAITES PARVENIR CETTE ANNONCE AVEC VOTRE

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

Pour obtenir les renseignements et vous procurer une carte de numéro-boni

Numéros-bonis gagnants de cette semaine

DATE	NUMERO BONI
Le 12 juillet 1971	5-523-460-325
Le 13 juillet 1971	4-932-826-299
Le 14 juillet 1971	3-472-354-274
Le 15 juillet 1971	6-811-788-118
Le 16 juillet 1971	4-691-607-196
Le 17 juillet 1971	8-717-024-717
Le 18 juillet 1971	4-072-356-270

Si le numéro-boni de votre carte correspond à l'un des numéros-bonis ci-dessus vous avez déjà de l'argent.

Voir le commanditaire Escorien de votre carte.

ACHETEZ La Patrie CHAQUE SEMAINE

afin de connaitre les numéros-bonis de la Caisse d'Économie des Escoriens

ET DES MARCHANDS MEMBRES ESCORIENS

Tit-Clin ne sait plus sur quel pied danser: "J'pense que l'hypnotisse, ça vaut pas les pep pills"!

Vous m'croirez p't'être pas pis vous allez p't'être penser qu'il est tombé sur la tête la s'maine passée, mais cincibole de tabarouette, j'pense que l'moppeux vient d'avoir une autre idée de génie.

Imaginez vous donc qu'en lisant la gazette en fin d's'maine passée, l'moppeux a fait marché ses méninges, pis y s'est aperçu que les Expos pis les Alouettes de Montréal y pourraient remporter l'championnat d'la Ligue Nationale pis la Coupe Grey c't'année.

Vous l'avez pu être lu vous autres aussi la nouvelle, c'est celle concernant l'joueur des Cowboys de Dallas, Craig Morton, qui a joué les douze dernières parties d'l'a saison l'an passé sous l'effât d'l'hypnose. J'sais pas trop c'que ça mange en hiver c'te bibite là, mais tabarslaque y semble que ça réveille son gars en ciboulette.

Comme y l'a dit, le M. Morton, (y paraît qu'il n'est pas parent pantoute avec le Morton des Expos) y jouait comme un vrai champion quand y'était sous l'effât de c'bibite-là. Même que dans une partie contre les Chiefs de Kansas City, l'an passé, alors que c'tait la première fois qui v'nait d'essayer ça, y t'a garroché une passe de 83 verges pis son équipe a gagné 27-16.

J'sais que nos Alouettes y z'ont joué une partie du diable l'autre soir contre les p'tits minous de Hamilton, mais tout l'monde sait que nos chers oiseaux, y sont pas remplumés comme l'an passé. Moé j'pense que si l'Sam essayait ça, l'hypnose, j'suis certain que dret demain, matin, Dalla Riva, Desjardins pis l'gros Booras s'raient prêts à r'venir au jeu en maudite bonne forme. C'est meilleur que des "pep pills", à c'qui disent. Mais faut faire attention à c'qui paraît avec c't'affaire-là. J'suis ben sûr que si l'Sam essayait ça, y pourrait pas s'tromper parce que c'est ben rare que l'Rifle y fait des erreurs de jugement pis qui s'trompe dans ses calculs. J'me d'mande si on peut en dire autant du gérant des Expos Gene Motche. Lui, j'pense qu'aurait avantage à essayer ça avec ses joueurs pis d'l'aisser faire l'prof Manon Lescault. Parce qui paraît que l'prof Manon Lescault, y'est capable d'endormir le monde pis d'leur faire faire c'qui veut.

Vous voulez ben savoir hein pourquoi que c'est dangereux l'hypnotisse avec des athlètes. Ben j'vas vous l'dire. J'me suis renseigné dans l'livre de psychologie du frère de Baquet qui étudie ça à l'Université Laval à Québec, pis y paraît que ça peut avoir des drôles d'effets en St-Tabarnouche surtout sur les athlètes professionnels.

Premièrement, y paraît que l'hypnotisse, avec des malades mentals, ça marche pas pantoute. Y'a ben des expériences qui ont été tentées pis les cobayes y'étaient plus fous avant qu'après l'expérience. Comprenez-moé bien là. J'veux pas dire qu'il y a des malades mentals sur l'équipe des Expos, mais par précaution, moé, si j'm'appelais Gene Motche, j'prendrais pas d'chance. L'Gene y'en a pris ben des chances avec l'Mike Sheriff en relève, pis neuf fois sur dix ça été un désastre. Bon alors.

Secondement, y paraît que les personnes hystériques (vous savez ceux qui s'tordent par terre comme des diables dans l'eau bénite, pis qui rient toujours pour rien comme Bob Bailey par exemple quand vous lui

posez une question intelligente) sont hypnotisables au possible. Y paraît qu'eux autres, ça leur prend rien qu'un p'tit regard dret dans l'blanc des yeux pour qui tombent endormis.

Troisièmement, on dit que l'hypnotisse est relié avec le système nerveux sympathique. Là, j'pourrais pas vous dire si y a un système nerveux qui est antipathique, mais en tout cas y paraît que c'est relié à c'te système-là. Si on fait pas attention, l'gars qui s'est fait hypnotisé, y pousse des ampoules sur les mains. Verriez - vous ça, vous autres si l'Rusty, Ron Fairly pis Bill Stoneman pouvaient pas jouer un bon soir parce qui z'auraient des ampoules dans les mains. Ce s'rait pas trop trop comique, hein?

Quatrièmement et dernièrement, y paraît que l'hypnotisseur doit r'garder celui qui veut hypnotiser dret dans l'milieu des yeux. Si y regarde trop bas, pis ça c'est pas des menteries hein, c'est ben marqué dans l'livre de psychologie, ça peut avoir des effets sur l'appareil urinaire. J'pense que j'ai pas besoin de vous faire un dessin icitte, pour que vous compreniez "la chose", pis la catastrophe qui pourrait survenir dans la chambre des joueurs des Expos si ça d'vait arriver à tout l'monde ensemble.

Ouais, j'y pense ben là, pis j'crois que l'idée du moppeux n'était peut-être pas si bonne que ça. En tout cas, Jim Fanning pourra pas m'accuser de ne pas tout avoir essayé pour aider son équipe.

Feu vert aux lecteurs...

M. Gilles David, La Patrie
Bonjour monsieur,

Je ne voudrais pas vous blesser trop; il me faudrait retourner en arrière pour savoir si vous êtes le même, à la chronique des courses (chevaux) c'était assez "piteux"... Semaine du 2 mai 1971 c'est un peu mieux en fait, de classe ça a monté; je regrette de vous reprendre pour la fièvre du printemps (sic) il y a plusieurs semaines qu'elle se fait sentir à BB pas "Brigitte Bardot". Fresh Yankee, a été nommé le cheval de l'année 70, c'est une trotteuse canadienne (anglaise). Qui appelez-vous- vouiez-vous nommer en l'as américain?

En 70, Super Wave était ontarien, Laverne Hanover rejeton de Tar Hell est à M. J.L. Lévesque Rum Customer?

Actuellement, le record canadien 71 appartient à Golden Kenny, ambleur de 4 ans, rejeton de Tar Heel, 2: 01.1 il y a 3 semaines environ à B.B.

Bott Hill 5 ans rejeton de Tar Helle; on n'a pas semblé porter attention à ces deux chevaux, demi-frères coursant côte à côte , depuis plusieurs semaines à BB. Golden Kenny a été amené aux E.U. par son propriétaire M. Bouvrette, il voudrait lui faire réussir le mille miracle, là-bas, il n'a pas assez de concurrence pour le forcer; il ne faudrait pas qu'il le brûle... il est le demi frère du cheval "courageux" que tous aimaient, Golden Bleno, foudroyé en piste...

Mme C. Trottier,
20 St-François
Sherbrooke

N.D.L.R.S.

Chère Madame, Gilles David étant en vacances, l'équipe de la direction sportive a cru bon prendre l'initiative de vous répondre puisque votre lettre a été reçue depuis un bon bout de temps.

Toutefois, pour pouvoir ce faire, il faudrait que tout au moins, vos réflexions soient compréhensibles c'est-à-dire qu'elles ressemblent un peu moins à du chinois, et un peu plus à du "joual". Ce sera pour la prochaine.

Merci quand même de votre opinion (?)

Vendredi, 16 juillet

Voudriez-vous bien me dire comment il se fait que le poste de télédiffusion Radio-Canada n'a donné aucun compte rendu, ni même indiqué la date des funérailles du lutteur Yvon Robert. A mon avis, c'est une véritable honte, pour une station telle que Radio-Canada, porte-parole du pays tout entier, que de faire pareille omission. J'ai été tout simplement déçu de l'indifférence des journalistes, à la suite de la disparition d'un de nos plus grands athlètes.

M. Roger Ménard,
Montréal

N.D.L.R.S.

M. Ménard, il n'est pas de notre droit de juger si oui ou non Radio-Canada a commis une erreur. Vous vous demandez également pourquoi les journalistes n'ont pas fait "leur devoir" en dénonçant ce qui semble à vos yeux pareille injustice. Encore une fois si vous pensez que Radio-Canada a commis une erreur vous devriez plutôt vous adresser à ses commentateurs sportifs et non aux journalistes, qui, à ce que nous sachions, ont rendu un vibrant hommage à Yvon Robert.

Réponse à Mlle Chantale Major,
R.R. No 1,
Lefaivre, Ontario
Co. Prescott

Les exemplaires que vous demandez sont en route. Vous les recevrez bientôt.

Réponse à Gynette Champoux,
518 Achigan Est,
New Glasgow,
Cté. Terrebonne.

Nous ne pouvons malheureusement pas vous faire parvenir de "posters" de Derek Sanderson. Je vous suggère d'écrire à la direction des Bruins, au Garden de Boston.

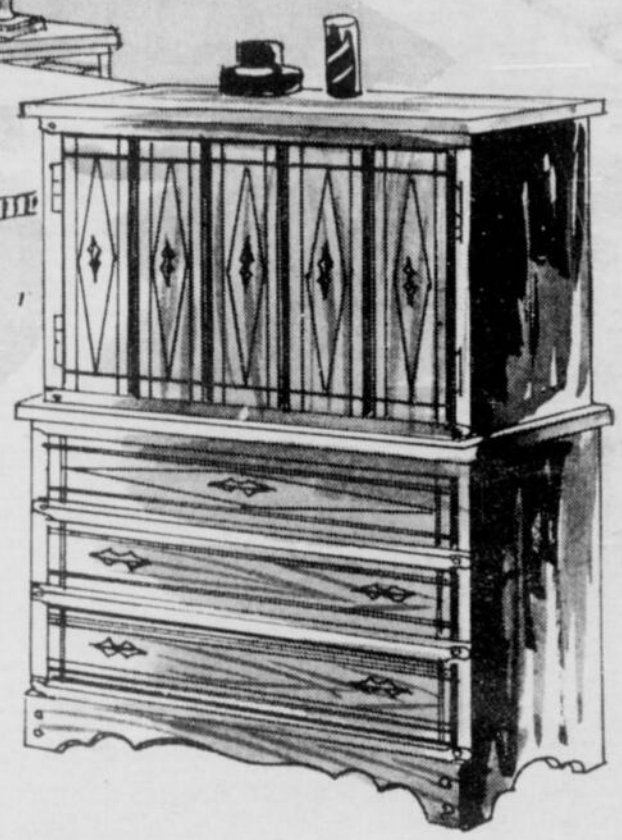
L'ENSEMBLE 3 PIECES

Nous Défions toutes Competitions

TEL QU'ILLUSTRE

$799

Mt. Royal



AUSSI

ENSEMBLES

A PARTIR DE :

$999. - $1,299.
$1,499. - $1,699.
$1,999. - $2,499.
$2,999. - $3,999.

CHAMBRE :

3 morceaux en frêne couleur miel, comprenant bureau triple, commode 5 tiroirs, lit 4'6".

CUISINE :

5 morceaux en frêne solide couleur miel, choix de table ronde ou rectangulaire.

SALON :

2 morceaux en frêne, coussins caoutchouc mousse détachables, fabrication très soignée.

ATTENTION CLIENTS DE L'EXTERIEUR, NOUS VOUS REMBOURSERONS VOS FRAIS DE TRANSPORT.

GRATIS : UN AN D'ENTREPOSAGE. LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE. ASSURANCE-VIE, FEU, VOL !

FAITES VOS ACHATS AVEC UNE MAISON COMPETENTE :
PLUS DE 25 ANS AU SERVICE DU PUBLIC QUEBECOIS

6626 ST-HUBERT
(entre Beaubien et St-Zotique)
274-6439

Mt. Royal
FURNITURE TELEVISION INC
LE PIONNIER DES ENSEMBLES

3744 E., ONTARIO
(près Valois)
527-1563

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS